



ປຶ້ມແບບຮຽນພາສາລາວມາດຕະຖານ

라오스어 표준교재 B1

김수은 · Vilayphone Somsamone · Souliviang Nanthachak

ພູມໃຈໃນຄວາມເປັນລາວ

ເມັ່ງຊາວສວຍງາມຮຽນ



책임운영기관
교육부
국립국제교육원



한국외국어대학교
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

CFL 특수외국어교육진흥사업

라오스어 표준교재



김수은 · Vilayphone Somsamone · Soulivien Nanthachak

본 교재는 2023년 정부(교육부 국립국제교육원) ‘특수외국어교육진흥사업’의 지원을 받아 수행된 결과입니다. (CFL-한국외-2023-라오스-E-6)

한국외국어대학교 특수외국어교육진흥원

머리말

라오스는 우리나라의 중점협력대상국 중 하나로서, 라오스 언어와 문화에 대한 관심과 수요가 나날이 높아져가고 있습니다. 여러 공공부문과 민간부문에 있어 라오스 전문가 수요가 증가함에 따라 전문 인력 양성이 그 어느 때보다 절실히 요구되고 있는 실정입니다.

이러한 요구에 따라 라오스어는 국가 발전을 위한 전략적 필요로 정부가 집중 지원하는 특수외국어로 선정되어, 2022년부터 『라오스어 표준교재』가 개발되고 있습니다. 『라오스어 표준교재』는 라오스어 또는 인접어를 전공하는 대학생들뿐만 아니라 라오스어를 배우고자 하는 일반인들을 대상으로 집필하였습니다. 따라서 이 교재만으로 혼자서도 충분히 라오스어를 학습할 수 있도록 구성하였습니다.

초급 단계에 해당하는 『라오스어 표준교재 A1』과 『라오스어 표준교재 A2』에 이어, 2023년 개발된 『라오스어 표준교재 B1』은 중급 단계로서 익숙한 일상생활이나 일반적인 상황에서 벌어지는 주제와 상황에 대하여 처리할 수 있는 의사소통능력을 익히는 것을 목표로 합니다. 이를 위하여 『라오스어 표준교재 B1』의 각 단원은 일상과 밀접한 주제별로 구성되어, 주제에 맞는 어휘와 문법을 제시하고 이와 관련한 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기 연습이 가능하도록 하였습니다.

본 교재는 먼저 핵심구문을 익힌 뒤, 대화문을 통해 이를 적용하고 연습할 수 있도록 배치하였습니다. 그리고 실용문을 중심으로 구성된 읽기 지문을 학습하여 구어와 문어 학습이 균형을 이루도록 하였습니다. 특히 말하기 연습과 서술형 쓰기 연습에 있어서, 활용 가능한 표현 목록을 상세하게 제시하여 독학 학습자도 실제적이고 구체화된 연습을 할 수 있도록 배려하였습니다. 또한 각 단원의 말미에는 단원 주제와 연계된 라오스 사회문화에 대한 내용을 소개하고 각 대화문의 녹음파일과 연습문제 해답을 부록으로 제공하였습니다.

본 교재를 완성하기까지 많은 분들의 지원과 노고가 있었습니다. 먼저 교육부 국립국제교육원과 한국외국어대학교 특수외국어교육진흥원의 지원에 감사드립니다. 감수를 맡아 귀중한 조언으로 교재의 완성도를 높여 주신 라오스국립대학교 쏘밋 교수님, 그리고 필진으로 참여하여 한국학/한국어 전공 지식을 바탕으로 현장감 있는 대화문 집필에 크게 기여해 주신 수파누봉대 빌라이폰 교수님과 쉰리위양 선생님, 멧캄 선생님께 감사드립니다. 바쁜 한국 유학 생활 중에도 다방면의 도움과 조언을 아끼지 않은 한국외국어대학교 국어국문학과 까리아왕 선생님과 녹음에 참여해 준 한양대학교 국어국문학과 피씨 선생님, 오탈자 감수와 문화면 집필에 도움을 준 태국어과 주현욱 학생에게 고마움을 표합니다. 또한 라오스어라는 낯선 언어를 편집하는 까다로운 작업을 훌륭하게 진행해 주신 출판사 관계자 여러분께 감사드립니다.

수차례 고치고 다듬었어도 여전히 미흡한 부분이 있을 수 있습니다. 독자 여러분께서 귀중한 제언을 주시면 경청하여 향후 개정해 나갈 것을 약속드립니다. 부디 본 교재가 학습자들이 라오스어 중상급 실력자로 도약하는 디딤돌이 될 수 있기를 희망합니다.

2023년 11월
집필위원을 대표하여
저자 김수은

B1 교재 구성표

과	제목	핵심구문	문화 요소
1	ລາວເປັນຄົນໃຈດີ. 그는 친절한 사람이예요.	의향을 나타내는 표현 ໃຫ້ ~ ບໍ? 성격을 나타내는 표현 ເປັນຄົນ ~ 비인칭주어 ມັນ	라오스인의 성격
2	ໄປຊື້ ແລະ ລ້ຽວຊ້າຍຢູ່ສີ່ແຍກ. 쪽 가다가 사거리에서 왼쪽으로 꺾으세요.	존재의 유무를 나타내는 표현 ມີ 한 번도 ~지 않다 ບໍ່(ເຄີຍ) ~ ຈັກເທື່ອ 서둘러서 ~하다 ຮີບ	라오스의 인구와 인 구 분포
3	ຈະໄດ້ໄປຕໍ່ເຄື່ອງຍົນຢູ່ວຽງຈັນ. 비엔티안을 경유하여 가게 되었습니다.	과거/현재/미래 표현 ~하게 되다 ຈະໄດ້ 수식 표현 ຄໍາໂຕງໂຕຍ	라오스의 주요 관광지
4	ມີຊຸດລອຍນໍ້າໃຫ້ເຊົ່າບໍ? 수영복을 빌릴 수 있을까요?	임차 및 임대 표현 ເຊົ່າ, ໃຫ້ເຊົ່າ 지속 표현 ຕໍ່ 수동 표현 ຖືກ, ໄດ້ຮັບ	라오스의 세계 문 화 유산
5	ແນວໃດກໍຕາມ, ເຮັດໃຫ້ງາມໆເດີ. 아무튼, 예쁘게만 해주세요.	~은 바에 따르면 ຕາມທີ່ 구체적인 질문 표현 양보 표현 ເຖິງແມ່ນວ່າ ~ ກໍຕາມ	라오스의 직물
6	ຝົນຕົກໜັກຈົນນໍ້າເຂົ້າເຮືອນ. 집에 물이 들어올 정도로 비가 심하게 왔 습니다.	~가 벌어지다 ເກີດ A 뿐만 아니라 B도 있다 ~을 정도로 ຈົນ	라오스의 주거 공간

과	제목	핵심구문	문화 요소
7	ການເລັ່ງເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລຂັ້ນຂ້າງທຸ້ຍຍາກ. 대입시험은 비교적 어려운 편입니다.	~라는 의미이다 ໝາຍຄວາມວ່າ ~은 편이다 ຂັ້ນຂ້າງ 접두사/접미사	라오스의 교육제도
8	ເພີດເພີນໄປກັບສ່ວນຫຼຸດສູງສຸດ 50% 최대 50% 할인 혜택을 누리세요.	라오스어의 차용어 ~외에도 ນອກຈາກ 보조동사 ໄປ, ມາ	라오스인의 휴일
9	ຖ້າມາຊ້າອີກນ້ອຍໜຶ່ງເກືອບບໍ່ໄດ້ລົງ ແລ້ວ. 조금만 늦었으면 못 부칠 뻔했네요.	~을 뻔하다 ເກືອບ ~에 달려 있다 ຂຶ້ນຢູ່ກັບ 부정의문문	라오스의 지리, 지형
10	ເທື່ອໜ້າຈະບໍ່ໃຫ້ເກີດເລື່ອງແບບນີ້ອີກ. 다음에는 이런 일이 없도록 하겠습니다.	가능하면, 가능한 한 ຖ້າເປັນໄປໄດ້, ເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້ 서신에 사용되는 표현 결과동사 구문	라오스의 속담, 격언
11	ຕ້ອງເປັນຄົນຮັກດຽວໃຈດຽວ. 나만 사랑하는 사람이어야 해요.	시간과 공간의 전치사 '서로'를 의미하는 표현 ກັນ ~할수록 점점/더욱 ~하다 ຍິ່ງ ~ ກໍຍິ່ງ	라오스의 결혼식
12	ຄວນໄດ້ຮັບການຮັກສາກ່ອນທີ່ຈະຮ້າ ຍແຮງຂຶ້ນ. 심각해지기 전에 치료를 받아야 합니다.	라오스어의 간투사 예시 표현 명령 표현	라오스인의 건강

목차



머리말 02

B1 교재 구성표 04

비드ທີ 1 08

ລາວເປັນຄົນໃຈດີ.
그는 친절한 사람이에요.

비드ທີ 2 22

ໄປຊື້ໆ ແລະ ລົງວຊ້າຍຢູ່ສີ່ແຍກ.
쪽 가다가 사거리에서 왼쪽으로 꺾으세요.

비드ທີ 3 36

ຈະໄດ້ໄປຕໍ່ເຄື່ອງຍົນຢູ່ວຽງຈັນ.
비엔티안을 경유하여 가게 되었습니다.

비드ທີ 4 52

ມີຊຸດລອຍນ້ຳໃຫ້ເຊົ່າບໍ?
수영복을 빌릴 수 있을까요?

비드ທີ 5 70

ແນວໃດກໍຕາມ, ເຮັດໃຫ້ງາມໆເດີ.
아무튼, 예쁘게만 해주세요.

비드ທີ 6 84

ຝົນຕົກໜັກຈົນນ້ຳເຂົ້າເຮືອນ.
집에 물이 들어올 정도로 비가 심하게 왔습니다.



비드ທີ 7 98

ການເສັງເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລຂັ້ນຂ້າງຫຍັງຍາກ.
대입시험은 비교적 어려운 편입니다.

비드ທີ 8 114

ເພີດເພີນໄປກັບສ່ວນຫຼຸດສູງສຸດ 50%
최대 50% 할인 혜택을 누리세요.

비드ທີ 9 130

ຖ້າມາຊ້າອີກນ້ອຍໜຶ່ງເກືອບບໍ່ໄດ້ສິ່ງແລ້ວ.
조금만 늦었으면 못 부칠 뻔했네요.

비드ທີ 10 144

ເທື່ອໜ້າຈະບໍ່ໃຫ້ເກີດເລື່ອງແບບນີ້ອີກ.
다음에는 이런 일이 없도록 하겠습니다.

비드ທີ 11 158

ຕ້ອງເປັນຄົນຮັກດຽວໃຈດຽວ.
나만 사랑하는 사람이어야 해요.

비드ທີ 12 172

ຄວນໄດ້ຮັບການຮັກສາກ່ອນທີ່ຈະຮ້າຍແຮງຂຶ້ນ.
심각해지기 전에 치료를 받아야 합니다.

정답지 186



비디오킷
01

ລາວເປັນຄົນໃຈດີ.
그는 친절한 사람이에요.

학습목표

- 1 자신의 의향을 나타내는 표현을 사용하여 만남을 제안할 수 있다.
- 2 직업, 성격 등 인물에 대한 소개를 할 수 있다.
- 3 그림이나 사진을 보고 인물의 외모를 묘사할 수 있다.

ໃຫ້ຊ່ວຍບໍ?

도와드릴까요?

[ໃຫ້ + 동사구 + ບໍ?]

ລາວເປັນຄົນໃຈດີ.

그는 친절하다.

[주어 + ເປັນຄົນ + 성격 표현]

ຖ້າມີຖືເສຍ ມັນຈະມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຫຼາຍ.

만약 핸드폰을 잃어버린다면 아주 곤란할 것이다.

[ຖ້າ + 동사구 + ມັນ + 동사구]

ກຽງຊູ: ແກ້ວ, ໝູ່ຂອງຂ້ອຍລາວຢາກມີແຟນ. ໃຫ້ຂ້ອຍແນະນຳລາວໃຫ້ເຈົ້າບໍ?

ແກ້ວ: ເອີ... ໝູ່ຂອງເຈົ້າເປັນຄົນແບບໃດ?

ກຽງຊູ: ລາວເປັນເພື່ອນຮ່ວມທ້ອງ ຊື່ວ່າມິນໂຮ. ລາວເປັນຄົນໃຈດີຫຼາຍ.
ແລະເປັນທີ່ນິຍົມເພາະວ່າລາວເປັນຄົນເລົ່າເລື່ອງໄດ້ໜ້າສົນໃຈ. ລອງພົບລາວເບິ່ງບໍ?

ແກ້ວ: ຄັນຊັ້ນຂ້ອຍຈະລອງພົບລາວເບິ່ງ.

ກຽງຊູ: ຕອນແລງວັນສຸກນີ້ເປັນແນວໃດ?

ແກ້ວ: ໂອ, ດີຫຼາຍ. ເຈົ້າຈະມານຳບໍ?

ກຽງຊູ: ເຈົ້າມັກແບບໃດ? ຢາກພົບລາວແຕ່ສອງຄົນບໍ? ຫຼື ໃຫ້ຂ້ອຍໄປນຳ?

ແກ້ວ: ມັນຄືຈະອິດອັດຖ້າຄົນແປກໜ້າພົບກັນເປັນເທື່ອທຳອິດ, ສະນັ້ນຂ້ອຍຢາກໃຫ້ເຈົ້າມານຳ.

A: 깨우 씨, 제 친구가 여자친구를 사귀고 싶어 해요. 제 친구를 소개해 줄까요?

B: 음.. 경수 씨 친구는 어떤 사람이에요?

A: 그는 저와 동창이고 이름은 민호라고 해요. 그는 아주 친절해요.
그리고 이야기를 재미있게 해서 인기가 많아요. 한번 만나보면 어때요?

B: 그럼 한번 만나 볼게요.

A: 이번 주 금요일 저녁에 시간 어때요?

B: 네. 좋아요. 경수 씨도 함께 올 건가요?

A: 어느 쪽이 좋아요? 둘만 만날래요? 아니면 저도 갈까요?

B: 모르는 사이에 처음 만나면 어색할 것 같으니까 경수 씨도 함께 와 주면 좋겠어요.

대화문 어휘

ເປັນທີ່ນິຍົມ, ຫຼາຍຄົນມັກ	인기가 많다, 유행하다
ເລົ່າເລື່ອງ	이야기하다
ເລົ່າ	1. 말하다, 서술하다 2. 낭독하다, 암송하다
ໃຫ້	1. 주다 2. ~에게 3. ~도록, ~게끔 4. ~하게 하다(사동)
ມັນ	그것, 그 (동물, 사물을 가리키거나 제 3자를 낮추어 이르는 3인칭 대명사)
ອິດອັດ / ອິດອັດໃຈ	1. 어색하다, 거북하다 2. 답답하다, 갑갑하다
ແປກ	이상하다, 별나다, 특이하다
ແປກໜ້າ	낯설다, 생소하다
ທຳອິດ	최초, 처음

▶▶ 의향을 나타내는 표현 **ໃຫ້ ~ ບໍ່?**

ໃຫ້는 (A2 표준교재 7과, 10과 참조) 다양한 의미로 사용된다. ‘주다’라는 기본 의미 외에, ‘~에게’, ‘~해 주다’라는 의미를 가진다. 또한, ‘~도록, ~게끔’의 의미로도 쓰인다. 그 외에 **ໃຫ້**는 의문문 어두에 쓰여 서, 의문조사 **ບໍ່**와 결합하여 상대방에게 자신의 의지, 의향을 표현할 때 사용할 수 있다.

예 ເອົານ້ຳກ້ອນໃສ່ → **ໃຫ້**(ຂ້ອຍ)ເອົານ້ຳກ້ອນໃສ່ບໍ່?
얼음을 넣다 → (제가) 얼음을 넣을까요?

아래 예문의 경우처럼, 한 문장에 **ໃຫ້**와 후행 **ໃຫ້**의 문법적 의미가 구분될 수 있다. 선행 **ໃຫ້**는 자신의 의향을 나타내는 표현(즉 ‘나로 하여금 ~하게 하다’라는 사동의 의미)이고, 후행 **ໃຫ້**는 ‘~에게 ~해 주다’라는 보조 동사로서의 용법이다.

예 ເອົາປາກກາໃຫ້ → **ໃຫ້**(ຂ້ອຍ)ເອົາປາກກາໃຫ້(ເຈົ້າ)ບໍ່?
펜을 주다 → (제가) 펜을 (당신에게) 줄까요?

ຊື້ຂອງຂວັນໃຫ້ → **ໃຫ້**(ຂ້ອຍ)ຊື້ຂອງຂວັນໃຫ້(ເດັກນັ້ນ)ບໍ່?
선물을 사주다 → (제가) (그 아이에게) 선물을 사줄까요?

▶▶ 성격을 나타내는 표현 **ເປັນຄົນ ~**

라오스어에서 ‘착하다, 못됐다, 다정하다, 냉정하다’ 등 사람의 성격을 표현할 때에는 [주어 + **ເປັນຄົນ** + 성격 표현]을 사용한다. 직역하면 ‘~한 사람이다’라는 의미이다.

예 ຜູ້ຍິງຄົນນັ້ນເປັນຄົນອ່ອນໂຍນ.
그 여자는 다정한 사람이다.

ທົວໜ້າຂອງຂ້ອຍເປັນຄົນໃຈຮ້ອນ.
나의 상사는 성격이 급하다.

▶▶ 비인칭주어 **ມັນ**

라오스어의 **ມັນ**은 영어의 ‘it’과 유사한 역할을 한다. 3인칭 대명사로서 사물이나 동물의 이름을 대신 하여 ‘그것’의 의미로 쓰이지만, 주어로 사용되는 경우에는 대화 상황에서 앞선 문장의 내용을 받아 주어를 대체하거나 비인칭 주어 또는 가주어의 역할을 하기도 한다. 말 그대로 가리키는 대상이 없거나 ‘가짜 주어’의 역할을 하므로 해석을 하지 않는다.

예 A: ຜົວຂອງຂ້ອຍເປັນຄົນທ້າວຫັນ.
제 남편은 활동적이예요.

B: **ມັນ**ກົງກັນຂ້າມກັບເຈົ້າເນາະ.
당신과 반대군요.

ມັນເປັນທາງເລືອກທີ່ດີ!
좋은 선택입니다!

ມັນເປັນຄວາມຈິງທີ່ວ່າລາວເປັນຄົນຊື້ສັດ.
(= ລາວເປັນຄົນຊື້ສັດເປັນຄວາມຈິງ)
그가 정직하다는 것은 사실이다.

ບັນທຶກຂອງແກ້ວ

ມື້ນີ້ເປັນມື້ທີ່ມ່ວນຫຼາຍ. ຫຼັງຈາກເລີກຮຽນ, ຂ້ອຍໄດ້ພົບກັບ ມິນໂສ ໝູ່ຂອງ ກຽງຊູ ທີ່ລາວແນະນຳໃຫ້. ໃນຕອນທຳອິດມິນໂສເບິ່ງຄືວ່າເປັນຄົນເຢັນຊາ ແລະ ເປັນຕາຍ້ານໜ້ອຍໜຶ່ງ. ແຕ່ຫຼັງຈາກໄດ້ລົມກັນໄປປະມານໜຶ່ງ ຂ້ອຍຈຶ່ງໄດ້ຮູ້ວ່າ ລາວເປັນຄົນຊ່າງເວົ້າ ແລະ ເປັນມິດຫຼາຍ. ມິນໂສເປັນຄົນສູງ ແລະ ມີບ່າກວ້າງ, ສະນັ້ນຂ້ອຍຄິດວ່າລາວເປັນນັກກີລາ. ແຕ່ວ່າອາຊີບຂອງລາວບໍ່ມີຫຍັງກ່ຽວກັບກີລາເລີຍ. ເຮົາໄດ້ມີຊ່ວງເວລາທີ່ມ່ວນຊື່ນຫຼາຍນຳກັນ. ຂ້ອຍຫວັງວ່າຈະໄດ້ພົບລາວອີກໃນຄັ້ງຕໍ່ໄປ. ຂ້ອຍກຳລັງລໍຖ້າຢູ່ຫວັງວ່າລາວຈະຕິດຕໍ່ມາ. ເອ້, ຫຼືວ່າຂ້ອຍຄວນເປັນຝ່າຍຕິດຕໍ່ລາວກ່ອນດີບໍ?



깨우의 일기

오늘은 정말 즐거운 하루였습니다. 학교 수업이 끝난 후에 경수 씨의 친구인 민호 씨를 소개받아 만났습니다. 민호 씨는 처음에는 조금 차갑고 무서워 보였습니다. 하지만 조금 이야기를 나눈 후에, 그가 말도 잘하고 친근한 사람이라는 것을 알게 되었습니다. 민호 씨는 키가 크고 어깨가 넓어서 마치 운동 선수같다고 생각했습니다. 그러나 그의 직업은 운동과 관계가 없습니다. 우리는 함께 아주 즐거운 시간을 보냈습니다. 다음에 그를 또 만나고 싶습니다. 그에게 연락이 오기를 계속 기다리고 있습니다. 아니, 제가 먼저 연락해 보는 것이 나을까요?

읽기 어휘

ບັນທຶກ	기록하다, 적다, 기재하다
ເລີກ	1. 끝나다, 마치다 2. 끊다, 그만두다, 취소하다 3. (연인 간에) 헤어지다
ເຢັນຊາ	(성격이) 차갑다, 냉정하다
ຊ່າງ	1. 기술자, 기능공 2. ~를 잘하다
ຊ່າງເວົ້າ	말을 잘하다, 말솜씨가 좋다
ເປັນມິດ	친밀하다, 친근하다, 사교적이다
ບ່າ	어깨
ກວ້າງ	넓다
ແຄບ	좁다, 딱 끼다
ອາຊີບ	직업
ມ່ວນຊື່ນ	즐겁다, 재미있다
ຕໍ່	지속하다, 연장하다
ຕິດຕໍ່	1. 연락하다, 연계하다 2. (병을) 옮기다



글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

1 글의 내용과 맞는 것을 고르시오.

- 1 민노는 뽕매່ນນັກກິລາ. (O, X)
- 2 ແກ້ວຢາກພົບ ກຽງຊູ. (O, X)
- 3 ມິນໂຮ ເປັນຄົນເຕັຍ. (O, X)

2 깨우는 무엇을 고민하고 있습니까?

- 1 จะພົບກັບ ກຽງຊູ ຫຼືບໍ່
- 2 จะເປັນນັກກິລາຫຼືບໍ່
- 3 จะໄປທ່ຽວຫຼືບໍ່
- 4 จะຕິດຕໍ່ ມິນໂຮ ຫຼືບໍ່

3 다음 그림 중에 민호는 누구입니까?

1

2

3

4



대화를 듣고 빈 칸에 알맞은 말을 쓰시오..

ກຽງຊູ: ແກ້ວ, ພູ່ຂອງຂ້ອຍລາວ _____ ① _____.

ໃຫ້ຂ້ອຍແນະນຳລາວໃຫ້ເຈົ້າບໍ?

ແກ້ວ: ເອີ... ພູ່ຂອງເຈົ້າເປັນຄົນແບບໃດ?

ກຽງຊູ: ລາວເປັນ _____ ② _____ ຊື່ວ່າມິນໂຮ. ລາວເປັນຄົນໃຈດີຫຼາຍ.

ແລະເປັນທີ່ນິຍົມເພາະວ່າລາວເປັນຄົນເລົ່າເລື່ອງໄດ້ໜ້າສົນໃຈ.

ລອງພົບລາວເບິ່ງບໍ?

ແກ້ວ: ຄັນຊັ້ນຂ້ອຍຈະລອງພົບລາວເບິ່ງ.

ກຽງຊູ: _____ ③ _____ ເປັນແນວໃດ?

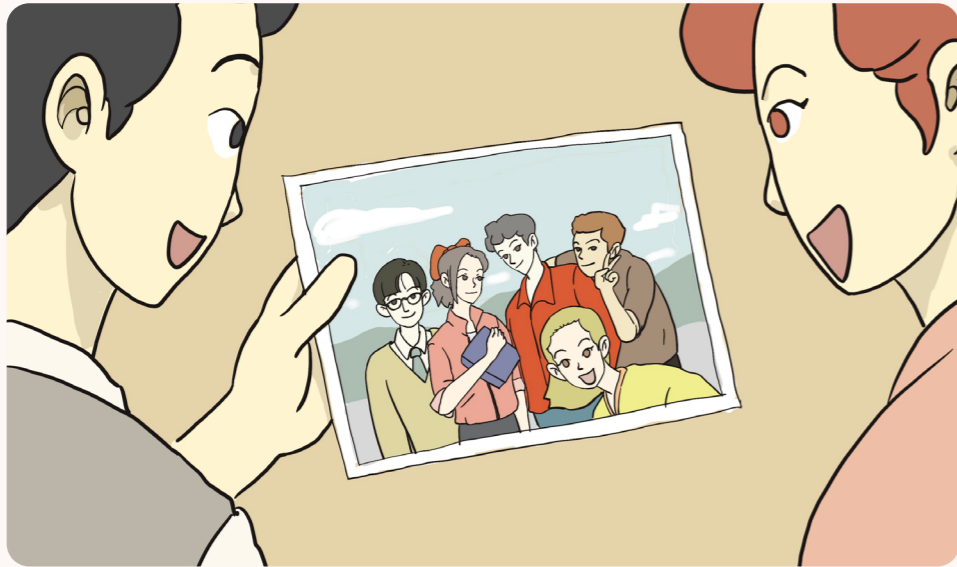
ແກ້ວ: ໂອ, ດີຫຼາຍ. ເຈົ້າຈະມານຳບໍ?

ກຽງຊູ: ເຈົ້າມັກແບບໃດ? ຢາກພົບລາວແຕ່ສອງຄົນບໍ? ຫຼື ໃຫ້ຂ້ອຍໄປນຳ?

ແກ້ວ: ມັນຄືຈະອິດອັດ _____ ④ _____ ເປັນເທື່ອທຳອິດ, ສະນັ້ນຂ້ອຍຢາກໃຫ້ເຈົ້າມານຳ.



① <보기>와 같이 친구와 이야기해 보세요.



<대화>

A: ຜູ້ຊາຍທີ່ໃສ່ເສື້ອສີແດງນີ້ແມ່ນໃຜ?

B: ທ້າວ ຄຳສີ. ລາວຫຼີ້ແທ້ ແລະ ແຕ່ງໂຕເທ່.

A: ຜູ້ທີ່ຍື່ມຢູ່ຂ້າງລາວແມ່ນໃຜ?

B: ນາງ ວໍລະ.

ລາວເປັນຄົນສະຫຼາດຈຶ່ງເປັນນັກຮຽນທີ່ຄະແນນດີທີ່ສຸດໃນຫ້ອງຮຽນຂອງເຮົາ.



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하세요.

보기 ບໍ ຖ້າ ມັນ ໃຫ້ ເປັນຄົນ

① _____ ຂ້ອຍຊື້ເຂົ້າໜົມໃຫ້ _____?

② ຜູ້ຍິງຄົນນັ້ນ _____ ທ້າວຫັນ.

③ _____ ເສັງບໍ່ໄດ້ _____ ຈະເສຍໃຈ.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드세요.

① 저는 경수 씨의 친구를 소개받아 만났습니다.

ທີ່ / ໄດ້ / ກັບ / ພົບ / ໃຫ້ / ຂ້ອຍ / ລາວ / ພູ່ຂອງ / ແນະນຳ / ກຽງຊູ

_____.

② 그는 냉정해 보입니다.

ຄື / ວ່າ / ຄົນ / ລາວ / ເບິ່ງ / ເປັນ / ເຢັນຊາ

_____.

라오스인의 성격

라오스에서 지내다 보면, 라오스인들이 미소 띤 얼굴로 ‘ບໍ່ເປັນຫຍັງ(버쁜냥)’이라고 말하는 것을 자주 보게 된다. ‘버쁜냥’은 ‘괜찮아요’라는 의미로 라오스인의 긍정적이고 낙관적인 성격을 잘 드러내 주는 표현이다. 그래서 라오스의 문화를 ‘버쁜냥 문화’라고 부르기도 한다. 라오스에서는 웬만한 문제 상황도 ‘버쁜냥’으로 별 일 아니라는 듯이 넘어가며, 역정을 내거나 큰 소리로 따져 묻는 사람은 찾아보기 힘들다.



이처럼 라오스인들은 일반적으로 온화한 성격을 지니고 있으며 다른 사람들 앞에서 과도하게 감정을 드러내지 않는 편이다. 평화로운 삶을 추구하며, 느긋하고 여유로운 삶을 즐기기 때문에 과도한 경쟁이나 갈등은 피하려는 경향이 있다. 또한 겸손한 태도가 미덕으로 여겨지기 때문에 자신의 자신의 주장을 강하게 피력하기보다는 상대방의 의견을 경청하는 태도를 보인다.

라오스인들은 대개 갈등을 조용히 해결하는 것을 선호한다. 거절이나 반박이 불가피한 상황에서는 면전에서 확고하게 이야기하기보다 연락을 받지 않고 피하는 방식 등으로 완곡하게 표현한다. 특히 갈등을 일으키고 강한 비판을 하는 것은 라오스 사회에서 그리 환영받지 못한다. 어떤 라오스인이 잘못을 저질렀다고 해서 공개적으로 망신을 준다면, 그 사람과의 관계가 완전히 단절되는 것은 물론이고 주변인들의 신망도 잃게 될 수 있다. 라오스인들은 자신의 체면을 지키고 타인의 체면도 보호하며 조화롭게 지내는 것을 매우 중요한 가치로 여기기 때문이다.

기타 관련 어휘

ແຕ່ງໂຕເທ່	옷을 잘 입다, 세련되다, 옷차림이 멋지다	ຍາວ	길다
ແຕ່ງຕົວເຊີຍ	(패션) 센스가 없다, 촌스럽다	ສັ້ນ	짧다
ຕາສອງຊັ້ນ	쌍꺼풀	ຄະແນນ	성적, 점수
ຍິ້ມ	미소짓다	ຄົນຈິງໃຈ	진실한 사람
ຫົວ	웃다	ຄົນຂີ້ຕົວະ	거짓말쟁이
ໄຫ້	울다, 눈물흘리다	ຈາກກັນ,	이별하다, 헤어지다
ໜ້າບຶ້ງ	찌푸리다, 찡그리다	ແຍກກັນ	

쓰기 연습문제



3 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

1) ພູ່ຂອງຂ້ອຍລາວຢາກມີແຟນ. ລອງພົບລາວເບິ່ງບໍ່? (ຄັນຊັ້ນ)

_____.

2) ຢາກພົບລາວແຕ່ສອງຄົນບໍ່? ຫຼື ໃຫ້ຂ້ອຍໄປນໍາ? (ໃຫ້ ~ ມາ)

_____.

4 친구의 외모와 성격에 대해 라오스어로 쓰시오.

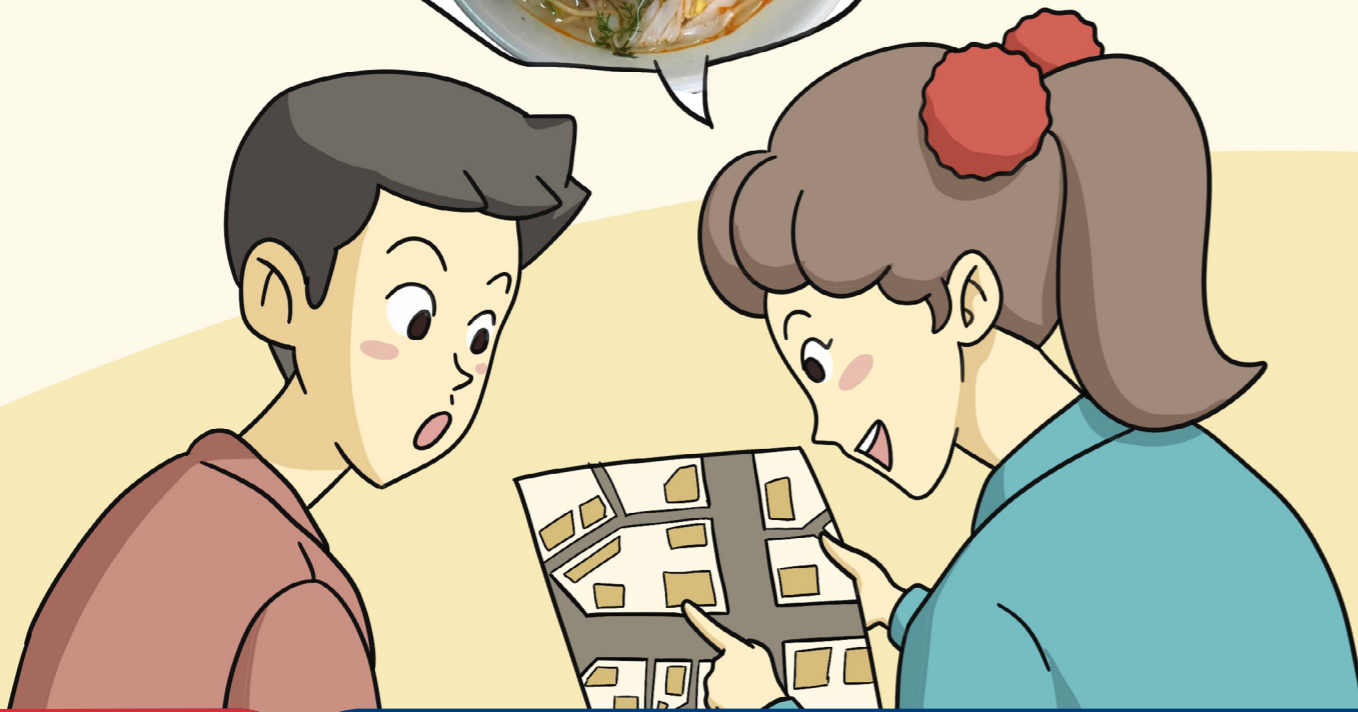
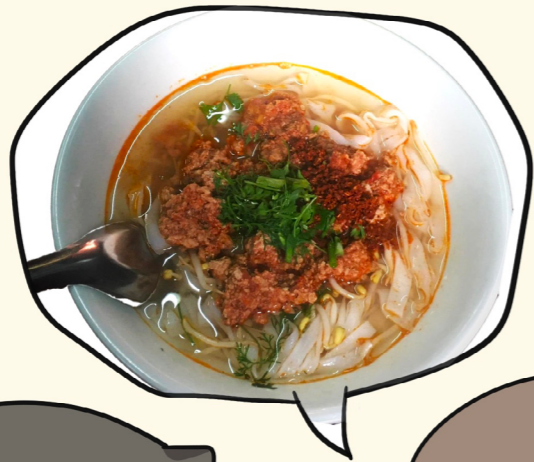
1) 친구의 외모는 어떻습니까?

- ✓ ຕາຂອງລາວໃຫຍ່ ຫຼື ນ້ອຍ? ✓ ລາວມີຕາສອງຊັ້ນ ຫຼື ບໍ່ມີ?
- ✓ ລາວມີດັງໂມ ຫຼື ດັງແພບ? ✓ ຜົມຂອງລາວຍາວ ຫຼື ສັ້ນ?
- ✓ ລາວສູງ ຫຼື ເຕ້ຍ? ✓ ລາວຕຸ້ຍ ຫຼື ຈ່ອຍ?

2) 친구의 성격은 어떻습니까?

- ✓ ລາວເປັນຄົນຫ້າວຫັນ ຫຼື ເປັນຄົນຂີ້ອາຍ? ✓ ລາວເປັນຄົນເວົ້າຫຼາຍ ຫຼື ເປັນຄົນງຽບງຽ?
- ✓ ລາວເປັນຄົນຈິງຈັງ ຫຼື ເປັນຄົນຂີ້ດີ້? ✓ ລາວເປັນຄົນໃຈກວ້າງ ຫຼື ເປັນຄົນໃຈແຄບ?
- ✓ ລາວເປັນຄົນກ້າຫານ ຫຼື ເປັນຄົນຂີ້ຍ້ານ?

3) 1)과 2)의 내용을 종합하여 친구의 외모와 성격에 대해 라오스어로 쓰시오.



ບົດທີ
02

ໄປຊື່ໆ ແລະ ລ້ວງຊ້າຍຢູ່ສີ່ແຍກ.
쪽 가다가 사거리에서 왼쪽으로 꺾으세요.

학습목표

- 1 지도를 보며 길과 방향을 물을 수 있다.
- 2 교통 표지판을 보고 의미를 이해할 수 있다.
- 3 라오스의 행정구역 명칭을 알고 주소를 말할 수 있다.

핵심구문 익히기

ມີຕະຫຼາດຢູ່ໃກ້ແຖວນີ້.

이 근처에 시장이 있어요.

[ມີ + ຜູ້ສຳນຳ/ຊຸດ]

ບໍ່ເຄີຍກິນເຂົ້າຊອຍຈັກເທື່ອ.

카오써이는 한 번도 안 먹어봤다.

[ບໍ່(ເຄີຍ) + ຜູ້ສຳນຳ + ຈັກເທື່ອ]

ຮີບພ້າວໄປກ່ອນປີດ.

달기 전에 서둘러 가다.

[ຮີບ(ພ້າວ) + ຜູ້ສຳນຳ]

ແກ້ວ: ເຈົ້າຮູ້ບໍ່ວ່າຢູ່ໃກ້ແຖວນີ້ມີຮ້ານເຂົ້າຊອຍແຂບງທີ່ມີຊື່ສຽງ.

ມິນໂຮ: ບໍ່ຮູ້. ຂ້ອຍບໍ່ເຄີຍກິນເຂົ້າຊອຍຈັກເທື່ອ. ຂ້ອຍຈະໄປບ່ອນນັ້ນໄດ້ແນວໃດ?

ແກ້ວ: ຂ້າມທາງມ້າລາຍໜ້າໂຮງຮຽນ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ,
ໄປຊື່ງ ແລະ ລ້ງວຊ້າຍຢູ່ສີ່ແຍກ ແລ້ວຈະເຫັນຮ້ານເຂົ້າຊອຍຢູ່ເບື້ອງຂວາ.
ແຕ່ລະມື້ເຂົາເຈົ້າເຮັດເຂົ້າຊອຍແຕ່ໜ້ອຍດຽວ.
ສະນັ້ນ, ຮີບພ້າວໄປກ່ອນຂາຍໝົດເດີ.

ມິນໂຮ: ຈະເປັນແນວໃດຖ້າຂ້ອຍໄປຊື້? ຮ້ານມີອາຫານອື່ນອີກບ່ອນອກຈາກເຂົ້າຊອຍ?

ແກ້ວ: ບໍ່. ມີແຕ່ຂາຍເຂົ້າຊອຍ. ຖ້າເຂົ້າຊອຍໝົດ, ຮ້ານກໍຈະປິດ.

ມິນໂຮ: ໂອຍ, ຂ້ອຍຕ້ອງຮີບໄປແລ້ວແຫຼະ.

깨우: 이 근처에 유명한 카오씨이 맛집이 있는 거 알아요?

민호: 몰랐어요. 저는 카오씨이는 한 번도 안 먹어봤어요. 거기에 어떻게 가요?

깨우: 학교 앞 횡단보도를 건너세요. 그 다음에 쪽 가다가 사거리에서 왼쪽으로 꺾으세요.

그러면 오른쪽에 보일 거예요. 카오씨이는 매일 조금만 만드니까 다 팔리기 전에 서둘러 가세요.

민호: 늦게 가면요? 카오씨이 외에 다른 음식이 있나요?

깨우: 아니요. 카오씨이만 팔아요. 카오씨이가 모두 팔리면 가게 문을 닫아요.

민호: 으와, 당장 가야겠어요.

대화문 어휘

ເຂົ້າຊອຍ	카오씨이 (된장 쌀국수)
ບໍ່ ~ ຈັກເທື່ອ	한 번도 ~지 않다
ແຖວ	1. 줄, 열, 차례 2. 구역, ~근처
ແຖວນີ້	근방, 부근, 이 근처
ມີຊື່ສຽງ, ດັງ	유명하다
ຂ້າມ	건너다, 넘다
ທາງມ້າລາຍ	횡단보도
ໄປຊື່ງ	쪽 가다, 직진하다, 그냥 가다
ທາງໂຄ້ງ	구부러진 길, 코너
ສີ່ແຍກ	사거리
ຂວາ	오른(right)
ຮີບ	서두르다, 즉각, 급속히, 빨리
ປິດ	1. 닫다, 폐쇄하다, 막다 2. 끄다
ແຫຼະ	(어조사) 강조

▶▶ 존재의 유무를 나타내는 표현 ມີ

동사 **ມີ**는 소유의 의미를 나타내는 동사로, 주로 목적어가 뒤에 나와 ‘~을 가지고 있다, ~가 (소유주에게) 있다’의 의미를 나타낸다. **ມີ**가 주어 없이 사용될 경우에는 ‘~가 있다’라는 존재의 의미를 나타내기도 한다.

예 ເອື້ອຍຍັງບໍ່ມີແຟນ.

언니는 아직 남자친구가 없다.

ຂ້ອຍມີສອງຮ້ານຢູ່ໃນຕະຫຼາດ.

나는 시장에 점포를 두 개 갖고 있다.

예 ມີຮ້ານເຄື່ອງຂຽນ ຢູ່ກົງກັນຂ້າມກັບໂຮງຮຽນ.

학교 맞은편에 문구점이 있다.

ມີຄົນຢູ່ໃນຫ້ອງນໍ້າ.

화장실 안에 사람이 있다.

▶▶ 한 번도 ~지 않다 **ບໍ່(ເຄີຍ) ~ ຈັກເທືອ**

부정소 **ບໍ່**와 ‘몇 번’ 또는 ‘몇 회’라는 의미의 **ຈັກເທືອ**를 결합하여 ‘단 한 번도 ~지 않다’는 의미를 나타낼 수 있다. 이 때 경험을 나타내는 표현 **ເຄີຍ**를 **ບໍ່** 뒤에 추가할 수도 있다.

예 ນ້ອງບໍ່ໃຊ້ຈັກຄິດໄລ່ຈັກເທືອ.

동생은 한 번도 계산기를 쓰지 않았다.

ຂ້ອຍບໍ່ເຄີຍຕົວະຈັກເທືອ.

나는 한 번도 거짓말을 한 적이 없다.

▶▶ 서둘러서 ~하다 **ຮີບ**

라오스어는 때로는 비슷한 의미의 동사를 나열하여 표현할 수 있다. 대표적인 예로 ‘서두르다’라는 뜻의 **ຮີບ**은 역시 ‘서두르다, 재촉하다’라는 뜻의 **ພ້າວ**, 그리고 다른 후행 동사와 결합하여 ‘서둘러서 ~하다’를 표현한다.

예 ມີນີ້ມີວຽກຫຼາຍຢ່າງທີ່ຕ້ອງຮີບ(ພ້າວ)ຈັດການ.

오늘은 서둘러 처리해야 하는 여러가지 일이 있다.

ຮີບໄປຮີບມາ.

얼른 갔다 와라.

ປ້າຍເຕືອນອັນຕະລາຍ



ທາງມ້າລາຍ



ລະວັງເດັກນ້ອຍ



ຄົບທາງລົດຖີບ



ທາງມື້ນອັນຕະລາຍ



ຄົບທາງວົງ



ທາງມີໄຟສັນຍານ



ທາງມີໜ່ວຍກໍ່ສ້າງ



ທາງມີສັດລ້ຽງ



ທາງອຸໂມງ

ເຕືອນ ກ່ຽວກັບ ສັນຍານ

ເສັ້ນທາງ

ເສັ້ນທາງທີ່ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ

ເສັ້ນທາງທີ່ມີການສ້າງ

ເດັກນ້ອຍ

ເສັ້ນທາງທີ່ມີການຂັດຂວາງ

ເສັ້ນທາງທີ່ມີການຂັດຂວາງ

ເສັ້ນທາງທີ່ມີການຂັດຂວາງ

ເສັ້ນທາງທີ່ມີສັນຍານ

ເສັ້ນທາງທີ່ມີການຂັດຂວາງ

ວິຖີ ຍຸຕະສາດ

ປ້າຍ

ເຕືອນ

ອັນຕະລາຍ

ສັດ

ສັດລ້ຽງ

ສັດປ່າ

ລົດຖີບ

ມື້ນ

ວົງ, ວົງວຽນ

ໄຟສັນຍານ, ໄຟອໍານາດ

ສັນຍານ

ກໍ່ສ້າງ

ອຸໂມງ

ຮອບ

ລະເລີຍ

ລະເມີດ

ຄ່າປັບໃໝ

ສໍາຄັນ

ຮູບຮ່າງ, ຮູບຮ່າງ, ຮູບຮ່າງ, ຮູບຮ່າງ

ເຕືອນ, ອ້າງ, ອ້າງ, ອ້າງ

ອັນຕະລາຍ, ອັນຕະລາຍ

ສັດ, ສັດ

ເສັ້ນທາງ

ສັດປ່າ

ລົດຖີບ

ເສັ້ນທາງ

ວົງ(circle), ວົງ, ວົງ, ວົງ

ສັນຍານ

ສັນຍານ, ສັນຍານ

ສ້າງ, ສ້າງ, ສ້າງ

ອຸໂມງ

1. ສັນຍານ, ສັນຍານ 2. (ສັນຍານ) ສັນຍານ, ສັນຍານ

ສັນຍານ, ສັນຍານ

ສັນຍານ, ສັນຍານ

ສັນຍານ

ສັນຍານ

말하기 연습문제



1 <보기>와 같이 친구와 이야기해 보시오.



<ຕົວຢ່າງ>

A: ຂ້ອຍຕ້ອງໄປເຕີມນ້ຳມັນຢູ່ບ້ານນີ້. ໄປທາງໃດ?

B: ຂ້ອຍຈະອະທິບາຍໃຫ້ເດີ. ເບິ່ງແຜນທີ່ນີ້.

ໄປຊຶ່ງຮອດສີ່ແຍກແລ້ວລ້ວງຂວາຈະມີຫ້ອງການໄປສະນີຢູ່ຂວາມື. ຂ້າມທາງມ້າລາຍຢູ່
ໜ້າຫ້ອງການໄປສະນີນັ້ນໄປ ແລ້ວລ້ວງຂວາໄປຊຶ່ງ ຮອດທາງໂຄ້ງຈະມີຄລີນິກຢູ່. ເມື່ອ
ເຫັນຄລີນິກໃຫ້ລ້ວງຊ້າຍແລ້ວກໍຈະມີຮ້ານຂາຍຢາຢູ່ຂ້າງຄລີນິກ. ກົງກັນຂ້າມກັບຮ້ານຂາຍ
ຢາຈະມີບ້ານນີ້ຢູ່.

쓰기 연습문제



1 <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 ມີ ຮີບ ບໍ່ເຄີຍ ຈັກເທື່ອ

- 1 ຂ້ອຍ _____ ດື່ມເຫຼົ້າ _____.
- 2 ມີໂອກາດດີ ຄວນ _____ ເຮັດ.
- 3 _____ ວັດຢູ່ເທິງພູ.

2 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1 공사중인 길을 조심하십시오.
ມີ / ໜ່ວຍ / ທາງ / ກໍ່ສ້າງ / ລະວັງ
_____.
- 2 그 길은 신호등이 없어서 위험하다.
ມີ / ບໍ່ / ນັ້ນ / ທາງ / ຈຶ່ງ / ໄຟສັນຍານ / ອັນຕະລາຍ
_____.

3 다음 문장과 가장 유사한 의미의 문장을 고르시오.

보기 ແຕ່ລະມື້ເຂົາເຈົ້າເຮັດອາຫານແຕ່ໜ້ອຍດຽວ.

- 1 ທຸກໆມື້ເຮັດອາຫານໃຫ້ພຽງພໍ.
- 2 ແຕ່ລະຄັ້ງເຮັດອາຫານຕ່າງໆ.
- 3 ທຸກໆມື້ເຮັດອາຫານແຕ່ໜ້ອຍດຽວ.
- 4 ແຕ່ລະຄົນຢາກກິນແບບຕ່າງກັນ.



4 라오스어로 주소를 쓰시오.

[참고] 라오스어에서 주소를 적을 때에는 한국어와 반대로 작은 단위에서 큰 단위로 써야 한다. 즉, 번지나 동호수에서 시작하여 국가, 우편번호로 마무리된다.

1 당신은 어디에서 삽니까?

- ✓ **ເຈົ້າອາໄສຢູ່ຮ່ອມໃດ?** ✓ **ເຈົ້າອາໄສຢູ່ບ້ານໃດ?**
- ✓ **ເຈົ້າອາໄສຢູ່ເມືອງໃດ?** ✓ **ເຈົ້າອາໄສຢູ່ແຂວງໃດ? ຫຼື ນະຄອນໃດ?**
- ✓ **ຫຼື ເຈົ້າອາໄສຢູ່ນະຄອນຫຼວງໃດ?** ✓ **ເຈົ້າອາໄສຢູ່ປະເທດໃດ?**

2 특정 장소의 주소를 쓰시오. 그곳은 어디에 위치해 있습니까?

- ✓ **ຮ້ານນັ້ນຕັ້ງຢູ່ຮ່ອມໃດ?** ✓ **ຮ້ານນັ້ນຕັ້ງຢູ່ບ້ານໃດ?**
- ✓ **ຮ້ານນັ້ນຕັ້ງຢູ່ເມືອງໃດ?** ✓ **ຮ້ານນັ້ນຕັ້ງຢູ່ແຂວງໃດ? ຫຼື ນະຄອນໃດ?**
- ✓ **ຫຼື ຮ້ານນັ້ນຕັ້ງຢູ່ນະຄອນຫຼວງໃດ?** ✓ **ຮ້ານນັ້ນຕັ້ງຢູ່ປະເທດໃດ?**

3 1) 또는 2)의 내용을 종합하여 특정 장소의 주소를 라오스어로 쓰시오.

라오스의 인구와 인구 분포

2021년 기준 라오스 인구는 733.8만명, 국토 면적은 236,800km²로, 인구 밀도로 따지면 1km² 당 약 32.2명이 살고 있다(유엔 세계인구전망보고서, 2022). 2022년 한국의 인구 밀도는 514명으로 라오스의 약 16배에 해당한다. 라오스에는 인구가 적다는 사실을 알 수 있다.



라오스 인구에는 또 하나 특징이 있는데, 바로 그들의 인구 분포이다. 라오스에는 많은 인구를 수용할 만큼 광대한 농업지대가 없다. 때문에 인구집중지역이 없다. 수도 비엔티안의 인구조차 약 98.9만명에 불과하여(라오스국가통계보고서, 2022), 동남아시아에서 가장 한적한 수도라고 할 수 있다.

이처럼 적은 인구가 골고루 분포되어 있는 라오스에서, 대부분의 사람들은 농업에 종사하며 기본적으로 벼농사를 짓는다. 우선 자신들이 먹을 쌀을 확보하고, 수확량에 여유가 있다면 판매한다. 자급형 농업을 기반으로 하는 분산형 사회인 것이다. 즉 경제적으로는 비교적 균등한 사회를 이룬다. 하지만 벼농사 기술은 다양하여, 그것이 곧 라오스 사람들의 주거공간의 다양성을 만들어낸다.

이제 라오스는 독립된 거주공간을 갖는 분산형 사회에서 언어나 생업이 다른 집단의 거주공간이 겹치는 ‘혼재형 사회’로 변화하고 있다. 같은 마을 안에서도 다양한 민족으로 구성된 세대수가 늘고 있는 것이다. 국민통합과 화전규제를 위한 정부의 이주정책뿐만 아니라, 시장의 발달, 교육과 공중위생 등 행정 서비스가 발달하면서 평지나 골짜기, 그 중에서도 도로에 맞닿은 곳을 중심으로 생활양식이나 생업이 혼재된 공간이 형성되고 있다.

기타 관련 어휘

ຕ່າງໆ	여러가지, 갖가지의, 각종, 기타, 등	ນະຄອນ	시(city)
ແຜນທີ່	지도	ແຂວງ	주, 도(province)
ນ້ຳມັນ	기름, 석유	ລະຫັດໄປສະນີ	우편번호 1. ~와, ~하고 2. 돌아, 돌아오다 3. 작은 상자, 상자갑(담배갑 등)
ປ້ຳນ້ຳມັນ	주유소	ກັບ	
ຄລີນິກ	클리닉(사설 병원)	ທິດຕາເວັນອອກ	동쪽
ພຽງພໍ	충분하다, 적당하다	ທິດຕາເວັນຕົກ	서쪽
ຮ່ອມ	골목(길), 작은 거리(street)	ທິດໃຕ້	남쪽
ເມືອງ	1. 구, 군(district) 2. 나라, 도시	ທິດເໜືອ	북쪽



비디오키
03

ຈະໄດ້ໄປຕໍ່ເຄື່ອງຍົນຢູ່ວຽງຈັນ.
비엔티안을 경유하여 가게 되었습니다.

학습목표

- 1 여행 일정과 관련된 내용을 이해하고 표현할 수 있다.
- 2 여행과 관련된 정보와 지식을 이해할 수 있다.
- 3 여행 계획을 세우고 글로 표현할 수 있다.

ວາງແຜນກັນວ່າຈະໄປປີກາຍນີ້,
ແຕ່ມີເຫດເກີດຂຶ້ນກໍເລີຍບໍ່ໄດ້ໄປ.

작년에 가기로 했다가, 사정이 생겨서 못 갔다.

과거 / 현재 / 미래 표현

ເທື່ອນີ້ພວກເຮົາຈະໄດ້ໄປຍີ່ປຸ່ນແລ້ວ.

우리는 이번에 일본에 가게 되었다.

[주어 + **ຈະໄດ້** + 동사구]

ຂອບອີກຂອບໃຈ. / ດີອີກດີໃຈ.

진심으로 감사드립니다. / 진심으로 기쁩니다.

[라오스어의 수식 표현]

▶▶ 과거 / 현재 / 미래 표현

라오스어에서는 날짜, 요일 어휘에 다양한 표현을 덧붙여 과거, 현재, 미래를 표현할 수 있다. .

	ປີ 해, 년	ເດືອນ 달, 월	ອາທິດ 주	ມື້, ວັນ 날, 일
ອະດີດ 과거	ປີກາຍນີ້ (작년)	ເດືອນແລ້ວ (지난달)	ອາທິດແລ້ວ (지난주)	ມື້ວານນີ້ (어제)
	ປີກ່ອນ (이전 해)			ມື້ກ່ອນ (전일, 이 전날)
ປະຈຸບັນ 현재	ປີນີ້ (올해)	ເດືອນນີ້ (이번 달)	ອາທິດນີ້ (이번 주)	ມື້ນີ້ (오늘)
ອະນາຄົດ 미래	ປີໜ້າ (내년)	ເດືອນໜ້າ (다음 달)	ອາທິດໜ້າ (다음 주)	ມື້ອື່ນ (내일)
				ມື້ໜ້າ (나중) ສັກວັນໜຶ່ງ (나중, 기약 없는 후일)

예) ຂ້ອຍໄດ້ໄປສະຫວັນນະເຂດໃນທ້າປີກ່ອນ.

나는 5년 전에 사완나켓에 갔었다.

ລາວໄດ້ອອກຈາກປະເທດລາວວັນສຸກແລ້ວ.

그는 지난 주 금요일에 라오스를 떠났다.

▶▶ ~하게 되다 **ຈະໄດ້**

본래 **ໄດ້**가 다른 동사구 앞에 붙으면 동작이 완료된 양상(완료상)을 나타내지만(A2, 9과 참조), 미래상을 나타내는 조동사 **ຈະ**와 결합하여 ‘~하게 되다’, ‘~할 수 있도록 ~하게’의 의미를 표현할 수 있다. 즉 주어의 의지 여부와 관계없이, 다른 외부의 사정으로 상황이 그렇게 되었다는 뉘앙스를 준다. 이때 문장 끝에 **ແລ້ວ**를 붙이면, 좀 더 확정적인 느낌을 표현할 수 있다.

예) ພວກເຮົາຈະໄດ້ໄປຍີ່ປຸ່ນແລ້ວ.

우리는 일본에 가게 되었다.

ຂ້ອຍຈະໄດ້ຮຽນວິຊາສະເພາະພາສາເກົາຫຼີ.

나는 한국어를 전공하게 되었다.

▶▶ 수식 표현 **ຄຳໂຕງໂຕຍ**

라오스어에서는 **ຄຳໂຕງໂຕຍ**라고 부르는 표현 방식이 있다. 비슷한 의미의 말을 반복하거나 운율을 넣어 더욱 화려하게 표현하는 것이다. ‘운율을 넣는다’는 것은, 말소리의 울림을 좋게 하기 위해 같은 머릿자음이나 같은 모음 음절을 이어 말하는 것이다. 의미도 말소리 울림도 예쁜 표현으로, 정중한 자리에서의 연설, 인사말이나 문학 작품 등에 자주 쓰인다.

예) ຂອບອົກຂອບໃຈ

감사하다

ດີອີກດີໃຈ

기쁘다

ສວຍສົດງົດງາມ

(자연, 풍경 등이) 아름답다

ສະຫງ່າງາມ

아름답다, 우아하다

ປົກປັກຮັກສາ

보존하다

ຫຍຸ້ງຍາກຊັບຊ້ອນ

어렵다, 곤란하다

ສະໜັບສະໜູນ

찬성하다, 지지하다, 후원하다

ກະແຈກກະຈາຍ

흩어지다

ສະອາດງາມຕາ

(보기 좋게) 깔끔하다

ສັບສົນວຸ້ນວາຍ

혼란하다

ດຸໝັ່ນຂະຫຍັນພຽນ

부지런하다, 성실하다



ລອງມາໃຊ້ເວລາໜຶ່ງມື້ຢູ່ກັບທຳມະຊາດແບບເປັນກຸ່ມຂະໜາດນ້ອຍໆພ້ອມກັບຜູ້ນຳທ່ຽວທີ່ເວົ້າພາສາເກົາຫຼີໄດ້. ທ່ານຈະໄດ້ຂີ່ເຮືອຄາຍໄຊ້ແມ່ນ້ຳຊອງ ແລະ ລ່ອງໄປຕາມກະແສນ້ຳ, ຊົມທິວທັດທຳມະຊາດ ພູຜາທີ່ສວຍສົດງົດງາມ. ຂີ່ຊີບໄລ ແລະ ລອຍຢູ່ເທິງປ່າໄມ້ທີ່ສູງສະຫງ່າງາມ, ການຂີ່ ກົງເບັງຢູ່ໃນຖ້ຳຈະເປັນປະສົບການທີ່ດີທີ່ສຸດ. ລວມທັງບໍລິການໄປຮັບໄປສົ່ງກັບໂຮງແຮມ ແລະ ມີອາຫານທ່ຽງແຊບໆໃຫ້ອີກດ້ວຍ.

한국어를 유창하게 구사하는 가이드와 소그룹으로 자연과 함께 하루를 보내세요. 남송강에서 카약을 타고 아름다운 자연 절벽 풍경을 따라 물결에 몸을 실을 것입니다. zip라인을 타고 높게 우거진 숲 위를 날아 보세요! 동굴에서 튜브를 타는 것은 최고의 경험이 될 것입니다. 호텔 왕복 픽업 서비스와 맛있는 점심 식사가 포함되어 있습니다.

읽기 어휘

ກຸ່ມ	집단, 무리, 그룹
ຂະໜາດ	크기, 사이즈
ໂກດນຳທ່ຽວ, ຜູ້ນຳທ່ຽວ	여행 가이드
ພ້ອມ	1. 함께, 동시에 2. 준비가 완료되다
ເຮືອຄາຍໄຊ	카약 보트
ແມ່ນ້ຳຊອງ	송강, 남송강(Nam Song river)
ແມ່ນ້ຳ	강
ລ່ອງ	물(바람)에 뜨다, 물(바람)의 흐름에 따라 내려가다, 물결에 따라 내려가다
ກະແສ	1. (액체/기체, 대화, 생각 등의) 흐름 2. (소식 등의) 근원
ທິວທັດ	경치
ພູຜາ	절벽, 바위산
ສວຍສົດງົດງາມ	아름답다
ຊີບໄລ	zip라인(zip line)
ລອຍຢູ່ເທິງ~	~위로 떠오르다, 날다
ປ່າ, ປ່າໄມ້	숲
ສະຫງ່າ	느림하다, 위풍당당하다, 웅장하다, 장엄하다
ກົງເບັງ, ຢາງລົດ	튜브
ລວມ	(물건, 사물 등을) 합하다
ລວມທັງ	~을 포함하다
ປະສົບການ	경험
ບໍລິການໄປຮັບໄປສົ່ງ	송영(데리러 가고 데리러 오는) 서비스
ສົນທະນາ	대화하다
ຊັກຊວນ	설득하다, 권유하다, ~자고 하다



글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① 이 글의 종류는 무엇입니까?

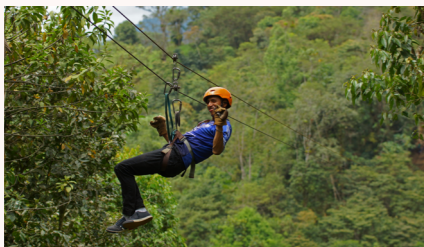
- ① 비드소່ງ
- ② 비드ເຕືອນ
- ③ 비드ສົນທະນາ
- ④ 비드ຊັກຊວນ

② 글의 내용과 맞는 것을 고르시오.

- ① ມັນເປັນການເດີນທາງຄົນດຽວ. (O, X)
- ② ສາມາດເຫັນແມ່ນ້ຳ, ພູ ແລະ ປ່າໄມ້. (O, X)
- ③ ມີຄົນມາຮັບຢູ່ໂຮງແຮມ. (O, X)

③ 이 여행에서 즐길 수 있는 체험활동을 모두 고르시오.

①



②



③



④



대화를 듣고 빈 칸에 알맞은 말을 쓰시오. ㉠

ມິນໂຮ: ມາຣີ, ຂ້ອຍໄດ້ຍິນວ່າເຈົ້າຈະໄປທ່ຽວເອີລົບກັບແກ້ວແມ່ນບໍ່?

ມາຣີ: ແມ່ນແລ້ວ. ພວກເຮົາ _____ ① _____ ຈະໄປປີກາຍນີ້,

ແຕ່ມີເຫດຈຳເປັນເກີດຂຶ້ນກໍເລີຍບໍ່ໄດ້ໄປ, ແຕ່ເທື່ອນີ້ພວກເຮົາກໍຈະໄດ້ໄປແລ້ວ.

ມິນໂຮ: ແຜນການເດີນທາງເປັນແນວໃດ?

ມາຣີ: ທັງໝົດ 11 ຄົນ 12 ມື້ ໂດຍເດີນທາງໄປ 3 ປະເທດ.

ມິນໂຮ: ຂ້ອຍໄດ້ຍິນມາວ່າການຈອງຖ້ວນບິນ _____ ② _____

ເພາະວ່າມັນເປັນຊ່ວງລະດູການທ່ອງທ່ຽວແມ່ນບໍ່?

ມາຣີ: ຈັກເດ, ຂ້ອຍຈອງຖ້ວນບິນໄດ້ _____ ③ _____.

ອາດຈະເປັນເພາະຂ້ອຍໂຊກດີ.

ມິນໂຮ: ໂຄແນ່! ມັນເປັນຖ້ວນບິນປ່ຽນເຄື່ອງຍົນ ຫຼື ຖ້ວນບິນຕົງ?

ມາຣີ: ເປັນຖ້ວນບິນປ່ຽນເຄື່ອງຍົນ. ຈະໄດ້ _____ ④ _____.

말하기 연습문제



① <보기>와 같이 친구와 이야기해 보세요.



<ตัวอย่าง>

A: ຂ້ອຍໄດ້ຍິນວ່າເຈົ້າຈະໄປທ່ຽວຢູ່ລາວແມ່ນບໍ?

B: ແມ່ນແລ້ວ. ໂອກາດນີ້ຂ້ອຍຈະໄດ້ໄປແລ້ວ.

A: ມີຫຍັງແດ່ທີ່ເຈົ້າຢາກເຮັດຢູ່ລາວ?

B: ຂ້ອຍຢາກລອຍນ້ຳຢູ່ນ້ຳຕົກຕາດ.

쓰기 연습문제



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하세요.

보기
 ເດືອນແລ້ວ ມື້ວານນີ້ ປີກາຍນີ້
 ອາທິດນີ້ ມື້ອື່ນ ປີນີ້ ເດືອນໜ້າ

- ① 작년에 열차가 개통되었다. 워싱턴이 열차로 _____.
- ② 그는 다음 달에 여행하려고 한다. _____.
- ③ 나는 내일 출발하는 표를 샀다. _____.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드세요.

① 물결을 따라 떠 흘러가다.

② 아름다운 자연 절벽 풍경



③ 다음 문장을 라오스어로 쓰시오.

① 나는 한국을 갔었다.

→ _____.

② 나는 한국을 가게 되었다.

→ _____.

④ 친구와 여행 계획을 세워 보세요.

① 아래 물음에 답하십시오.

✓ จะໄປທ່ຽວໃສ? ເປັນຫຍັງຈຶ່ງຢາກໄປບ່ອນນັ້ນ? ✓ ເຈົ້າຢາກເດີນທາງປະມານຈັກມື້?

✓ ເຈົ້າຢາກເດີນທາງແບບໃດ? (ດ້ວຍຍົນ/ດ້ວຍເຮືອ/ດ້ວຍລົດໄຟ/ດ້ວຍລົດເມ/ຍ່າງໄປ ແລະອື່ນໆ)

✓ ຈະພັກຢູ່ໃສ? (ໂຮງແຮມ / ເຮືອນພັກ / ເຮືອນຂອງໝູ່ ແລະອື່ນໆ)

✓ ມີຫຍັງແດ່ທີ່ເຈົ້າຢາກເຮັດຢູ່ບ່ອນນັ້ນ? ✓ ເມື່ອໄປບ່ອນນັ້ນມີຫຍັງແດ່ທີ່ຕ້ອງເອົາໄປນຳ?

✓ ສິ່ງທີ່ຄວນລະມັດລະວັງຢູ່ບ່ອນນັ້ນແມ່ນຫຍັງ?

✓ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການທ່ອງທ່ຽວແມ່ນປະມານເທົ່າໃດ?

② 1)의 내용을 바탕으로 <보기>와 같이 여행 계획을 쓰시오

<ຕົວຢ່າງ>

ຂ້ອຍຈະໄປທ່ຽວປາກເຊ 3 ມື້ 2 ຄືນ. ເພາະຂ້ອຍບໍ່ເຄີຍໄປທ່ຽວທາງພາກໃຕ້ຈັກເທື່ອເລີຍ. ຂ້ອຍຈະໄປ
ບ່ອນ ນັ້ນດ້ວຍລົດເມກາງຄືນ. ບ່ອນພັກຂ້ອຍຄິດວ່າຈະພັກຢູ່ເຮືອນພັກທີ່ລາຄາຖືກ. ຢູ່ບ່ອນນັ້ນຂ້ອຍ
ຢາກໄປເບິ່ງວັດພູທີ່ມີຊື່ສຽງ ແລະ ນ້ຳຕົກຕາດຕ່າງໆ ແລະ ກໍຢາກກິນອາຫານທີ່ແຊບ ຂອງພາກໃຕ້.
ຢູ່ໃນລົດເມກາງຄືນເປີດແອໜາວຫຼາຍ, ສະນັ້ນຕ້ອງເອົາເສື້ອຄຸມໄປນຳ. ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການທ່ອງທ່ຽວ
ຄືຊື້ໝົດປະມານ 3,000,000 ກີບ.



Blank writing area with horizontal lines for student response.

라오스의 주요 관광지

비엔티안 라오스어로는 ‘위양짠 ວຽງຈັນ’이라고 한다. 라오스 최초의 통일 왕조인 란상 왕국의 셋타티랏 왕이 1563년에 천도한 뒤 지금까지 수도로 기능해왔다. 메콩강을 사이에 두고 태국 동북부 지역과 국경이 맞닿아 있어, 다리를 통해 국경을 넘을 수 있다. 1958년 프랑스로부터의 독립을 기념하기 위해 건설된 승리의 문 ‘빠뚜사이’, 라오스 지폐에도 그려져 있는 ‘파타 루앙’ 등이 유명하다.

루앙프라방 라오스어로는 ‘루앙파방 ຫລວງພະບາງ’이라고 한다. 란상 왕국이 건국된 1353년부터 비엔티안 천도 전까지 약 200년간 수도로 기능하였으며, 오늘날에도 여전히 고대 왕국의 우아함이 남아있는 곳이다. 1995년에 도시 전체가 유네스코 세계 문화유산으로 지정되었으며, 나라의 수호신 격인 ‘파방’ 불상이 안치되어 있어 라오스인들 사이에서도 유명한 성지이자 관광지로 꼽힌다.

방비엥 라오스어로는 ‘왕위양 ວັງວຽງ’이라고 하며, 남송강을 따라 마을이 조성되어 있다. 그 너머로는 높은 석회 절벽이 펼쳐져 있어 한 폭의 동양화를 연상시킨다.

팍세 라오스어로는 ‘팍세 ປາກເຊ’라고 한다. 메콩강과 세돈강이 합류하는 지점에 위치해있어 주변 지역을 아우르는 무역의 중심지로서 발전해왔다. 태국, 캄보디아 국경과 인접해 있기 때문에 육로로 국경을 넘고자 하는 여행객들이 거쳐가는 곳이기도 하다.



비엔티안



루앙프라방



방비엥



팍세

기타 관련 어휘

ນັກທ່ອງທ່ຽວ	여행자
ສະຖານທີ່	장소
ພາກ	1. 지역, 지방 2. 영역, 부분 3. 학기, 기간
ເຮືອນພັກ	게스트하우스
ມີຊື່ສຽງ	유명하다
ເສື້ອຄຸມ	겉옷
ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ	비용, 경비
ມື້ພັກ	휴가, 휴일
ພັກແລ້ງ	여름 방학, 여름 휴가
ວັນພັກຍາວ	연휴
ວັນທ້າຍອາທິດ	주말
ວັນເຂົ້າການ	주중
ແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວທີ່ມີຊື່ສຽງ	관광 명소
ການບິນຂຶ້ນ	이륙
ການລົງຈອດ	착륙
ກະເປົາເດີນທາງ	여행 가방
ປະກັນໄພນັກທ່ອງທ່ຽວ	여행자 보험
ອະດີດ	1. 과거 2. 전, 전직 (ອະດີດປະທານປະເທດ: 전 대통령, ອະດີດນັກຮ້ອງ: 전직 가수)
ປະຈຸບັນ	1. 현재 2. 현, 현직
ອະນາຄົດ	1. 미래 2. 예정자



ບົດທີ
04

ມີຊຸດລອຍນ້ຳໃຫ້ເຊົ່າບໍ?

수영복을 빌릴 수 있을까요?

학습목표

- 1 호텔 투숙 및 시설물 이용을 예약할 수 있다.
- 2 호텔 서비스 안내문을 보고 원하는 사항을 요청할 수 있다.
- 3 투숙 중 발생한 상황과 대처에 대하여 글로 표현할 수 있다.

핵심구문 익히기

ໃຫ້ເຊົ່າລົດ

렌터카, 대여 차량

[**ໃຫ້ເຊົ່າ** + 명사]

ລູກໆຄວນກະຕັນຍູຕໍ່ພໍ່ແມ່.

자녀들은 부모에게 감사해야 한다.

[**ຕັນຍູ** + **ຕໍ່** + 명사]

ຂ້ອຍຖືກຍຸງກັດ.

나는 모기에 물렸다.

[**ຖືກ** + 목적어(동작주) + **ຖື**]

ແຂກ: ຂ້ອຍສາມາດໃຊ້ສະລອຍນ້ຳໄດ້ບໍ່?

ພະນັກງານ: ໄດ້. ສະລອຍນ້ຳຢູ່ຊັ້ນທີ 10 ແລະ ທ່ານສາມາດຂຶ້ນລົບໄດ້ຢູ່ທາງນັ້ນ.

ແຂກ: ມີຊຸດລອຍນ້ຳໃຫ້ເຊົ່າບໍ່?

ພະນັກງານ: ຂໍອະໄພ. ພວກເຮົາບໍ່ມີບໍລິການໃຫ້ເຊົ່າຊຸດລອຍນ້ຳ, ແຕ່ພວກເຮົາໃຫ້ບໍລິການຜ້າເຊັດຕົວ. ມີຮ້ານຂາຍຊຸດລອຍນ້ຳຢູ່ສູນການຄ້າທີ່ເຊື່ອມຕໍ່ກັບໂຮງແຮມ.

ແຂກ: ຈຳເປັນແລ້ວຊັ້ນນະ. ຈະຕ້ອງໄດ້ຊື້ໂຕໃໝ່.

ພະນັກງານ: ເພື່ອໃຊ້ສະລອຍນ້ຳ, ທ່ານຕ້ອງຂຽນໝາຍເລກທ້ອງ ແລະ ຊື່ຂອງທ່ານໃສ່ນີ້ເດີ. ຫຼັງຈາກໃຊ້ສະລອຍນ້ຳແລ້ວ, ກະລຸນາສົ່ງຜ້າເຊັດຕົວຄືນທີ່ເຄົາເຕີຢູ່ຊັ້ນ 10 ເດີ.

ແຂກ: ເຈົ້າ. ແລ້ວຈະສົ່ງຄືນເດີ.

손님: 수영장을 사용할 수 있나요?

점원: 네. 수영장은 10층에 있습니다. 저쪽 엘리베이터를 이용하시면 됩니다.

손님: 수영복을 빌릴 수 있을까요?

점원: 죄송합니다, 수영복 대여 서비스는 없지만 수건은 제공합니다. 호텔과 연결된 쇼핑몰에 수영복 상점이 있습니다.

손님 : 그럼 어쩔 수 없네요. 새로 구입해야겠군요.

직원: 수영장을 이용하려면 여기에 방 번호와 성함을 쓰셔야 합니다. 수영장 이용 후 수건은 10층 카운터에 반납해주세요.

손님: 네. 그렇게 할게요.

대화문 어휘

ສະລອຍນ້ຳ	수영장
ລົບ	엘리베이터
ຊຸດລອຍນ້ຳ	수영복
ໃຫ້ເຊົ່າ	임대하다, 세주다
ຂໍອະໄພ	죄송합니다(격식)
ຜ້າເຊັດຕົວ	수건
ເຊື່ອມ	연결하다, 결합하다
ຕໍ່	1. 연결하다 2. 연장하다 3. (전치사) ~에게, ~에 대해
ຊັ້ນ, ຊັ້ນນະ	(어조사) 가벼운 체념, 포기, 그러면~ (으)로 하자
ໝາຍເລກ, ເລກ	숫자, 번호
ສົ່ງຄືນ	반납하다
ເຄົາເຕີ	카운터

▶▶ 임차 및 임대 표현 **ເຊົ່າ, ໃຫ້ເຊົ່າ**

동사 **ເຊົ່າ**와 **ຢືມ**은 ‘임차하다, 세내다, 빌리다’라는 의미를 가진다. **ເຊົ່າ**는 주로 집, 토지, 자동차 등을 (대개 대가를 지불하고) 빌릴 때에 사용되며, **ຢືມ**은 좀 더 사소하고 일상적인 물건을 빌릴 때에 사용되는 경향이 있다.

그리고 ‘임대하다, 세주다, 빌려주다’는 ‘~게 하다, ~도록 하다’라는 사동 의미를 나타내는 **ໃຫ້**(B1, 1과 참조)를 붙여 **ໃຫ້ເຊົ່າ, ໃຫ້ຢືມ**의 형태로 표현한다.

<p>예 ຜູ້ເຊົ່າ 빌리는 사람(임차인) ລົດເຊົ່າ 빌린 차, 렌트한 차 ຂ້ອຍເຊົ່າລົດ. 나는 차를 빌렸다. ຂ້ອຍຢືມເງິນຈາກທະນາຄານ. 나는 은행으로부터 돈을 빌렸다.</p>	<p>ຜູ້ໃຫ້ເຊົ່າ 빌려주는 사람(임대인) ລົດໃຫ້ເຊົ່າ 빌려주는 차(렌터카) ລາວໃຫ້(ຂ້ອຍ)ເຊົ່າລົດ. 그는 (나에게) 차를 빌려주었다. ທະນາຄານໃຫ້(ຂ້ອຍ)ຢືມເງິນ. 은행이 (나에게) 돈을 빌려주었다.</p>
--	--

한편, ‘~에게 ~해 주다’라는 의미를 나타내는 보조동사 **ໃຫ້**의 용법(A2, 10과 참조)으로서, **ເອົາ ~ ໃຫ້**의 형태로 표현하기도 한다.

<p>예 ລາວໃຫ້(ຂ້ອຍ)ເຊົ່າລົດ. = ລາວເອົາລົດໃຫ້(ຂ້ອຍ)ເຊົ່າ. 그는 (나에게) 차를 빌려주었다. ຂ້ອຍໃຫ້(ເຈົ້າ)ເຊົ່າລົດດີບໍ? = ຂ້ອຍເອົາລົດໃຫ້(ເຈົ້າ)ເຊົ່າດີບໍ? 제가 (당신에게) 차를 빌려줄까요?</p>

한편, ‘(빌린 것을) 돌려주다, 반납하다, 갚다’는 의미를 가진 **ສົ່ງຄືນ**은 [**ສົ່ງຄືນ** + 목적어] 또는 [**ສົ່ງ** + 목적어 + **ຄືນ**]의 두 가지 형태로 사용된다.

<p>예 ສົ່ງຄືນສິ່ງຂອງທີ່ຢືມ. = ສົ່ງສິ່ງຂອງທີ່ຢືມຄືນ. 빌린 물건을 돌려주다</p>
--

▶▶ 지속 표현 **ຕໍ່**

전치사 **ຕໍ່**는 원래 동사로 ‘있다, 연결하다’라는 의미이다. 다른 동사 뒤에서 보조 동사로 ‘지속하다’라는 의미로도 쓰인다. 지속상을 나타내는 **ໄປ, ມາ**와 결합하여 쓸 수도 있다. **ຕໍ່ໄປ**는 ‘다음의, 계속, 금후, 이후’ 그리고 **ຕໍ່ມາ**는 ‘그 후, 뒤이어, 바로 뒤에, 그 다음’의 뜻을 표현한다.

<p>예 ເຈົ້າອ່ານຮອດນີ້ແລ້ວໃຫ້ລາວອ່ານຕໍ່. 당신은 여기까지 읽고, 그 다음에는 그가 이어서 읽도록 하세요.</p>

한편, **ຕໍ່**가 전치사로 쓰이면 [동사구 + **ຕໍ່** + 명사구] 형태로 ‘~에, ~에게, ~에 대해’로 해석할 수 있으며 무엇을 해 보이거나 의견을 표명하거나 제출하는 대상에 대해 사용한다.

<p>예 ລາວຍື່ນຄຳຮ້ອງຕໍ່ປະທານກຳມະການ. 위원장에게 요청서를 제출하다.</p>

▶ 수동 표현 **ຖືກ**, **ໄດ້ຮັບ**

ຖືກ은 ‘닿다, 접촉하다, 어울리다, (값이)싸다, 맞다, 명중하다’ 등 여러 가지 뜻을 가지고 있는 타동사이다. 이 동사는 목적어로 절을 취해서 수동의 의미를 나타낼 수 있다. 즉, 능동문의 주어가 수동문의 목적어가 된다.

능동	수동
ໂຈນລັກຂອງມີຄ່າ. 도둑이 방에서 귀중품을 훔쳤다.	ຂອງມີຄ່າ ຖືກ (ໂຈນ)ລັກ. 귀중품을 (도둑에게) 도난당했다.
ຕໍາຫຼວດຈັບໂຈນ. 경찰이 도둑을 잡았다.	ໂຈນ ຖືກ ຕໍາຫຼວດຈັບ. 도둑이 경찰에게 잡혔다.

예 **ຂ້ອຍຖືກແຮັກຂໍ້ມູນ.** 나는 정보를 해킹당했다.
ລາວຖືກຕໍາຫຼິ. 그는 질책을 받았다..

한편, ‘얻다, 받다’ 등의 의미를 가진 **ໄດ້ຮັບ**을 사용하여 수동의 의미를 나타낼 수도 있다. 이 경우 능동문의 동사는 명사형으로 바뀌어 **ໄດ້ຮັບ** 뒤에 위치한다.

능동	수동
ຂ້ອຍເລືອກລາວເປັນຫົວໜ້າຫ້ອງ. 나는 그를 반장으로 뽑았다.	ລາວ ໄດ້ຮັບ ການເລືອກເປັນຫົວໜ້າຫ້ອງ. 그가 반장으로 선출되었다.
ອາຈານຍ້ອງຍໍຂ້ອຍ. 선생님은 나를 칭찬했다.	ຂ້ອຍ ໄດ້ຮັບ ຄໍາຍ້ອງຍໍ. 나는 칭찬을 받았다.

ຖືກ을 사용한 수동문은 대개 비자발적이거나 부정적인 의미를 내포한다.

ຂ້ອຍໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ. 나는 회의에 참여하도록 허락받았다.
ຂ້ອຍໄດ້ຖືກເອີ້ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ. 나는 회의에 참여하라고 호출당했다.

ຂໍ້ມູນການບໍລິການໂຮງແຮມ

ໂຮງແຮມລະດັບ 5 ດາວຄຸນນະພາບສູງແຫ່ງນີ້ມີໃຫ້ບໍລິການບ່ອນຈອດລົດຟຣີລວມເຖິງມີ

Wi-Fi. ໂຮງແຮມຕັ້ງຢູ່ໃຈກາງເມືອງຫຼວງພະບາງ. ໂຮງແຮມມີສິ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກ

ເຊັ່ນ: ສະລອຍນໍ້າ ແລະ ຫ້ອງອອກກຳລັງກາຍ ແລະອື່ນໆ. ອີກຢ່າງ

ຢູ່ຫ້ອງອາຫານຂອງໂຮງແຮມ ນອກຈາກອາຫານເຊົ້າ ທ່ານຍັງສາມາດເພີດເພີນ

ໄປກັບອາຫານທ່ຽງ ແລະ ອາຫານຄ່ຳ. ສຳລັບການເຂົ້າພັກແມ່ນຕ້ອງຈອງລ່ວງໜ້າ.

ທ່ານສາມາດຈອງຜ່ານເວັບໄຊທ໌ ຫຼື ໂທລະສັບໄດ້.

호텔 서비스 안내

이 고품격 5성급 호텔은 Wi-Fi와 주차장을 무료로 제공합니다. 숙소는 루앙프라방 중심가에 위치해 있

습니다. 호텔에는 수영장, 피트니스룸 등의 편의 시설이 손님을 위해 기다리고 있습니다. 또한 호텔 내

레스토랑에서는 조식 외에도 점심과 저녁 식사도 즐길 수 있습니다. 이 숙소에 숙박하기 위해서는 사전

예약이 필요합니다. 홈페이지 또는 전화로 예약하실 수 있습니다.

읽기 어휘

ຄຸນນະພາບ	질, 퀄리티
ແຫ່ງ	1. 곳, 군데 2. ~의
ລະດັບ	등급, 수준, 정도 (ລະດັບນໍ້າທະເລ 海水면 높이, ລະດັບສຽງ 声音의 높이, 옥타브)
ຈອດລົດ	1. 주차하다 2. 차를 세우다
ຟຣີ	무료(free)
ຕັ້ງ	1. 서다, 세우다, 위치하다 2. 설치하다, 설정하다
ໃຈກາງເມືອງ	중심지, 도심
ນອກເມືອງ	근교, 교외
ສິ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກ	편의 시설, 설비
ຫ້ອງອອກກຳລັງກາຍ	헬스장, 피트니스 센터
ສັ່ງເກດ	1. 주목하다, 주시하다 2. 규정, 결정, 약정, 3. 관찰하다, 살펴보다
ລ່ວງໜ້າ	1. 미리 앞서, 사전에, 조기에 2. 앞서가다
ຜ່ານ	(길, 시험, 관문 등을) 통과하다, 지나다, 거치다, 건너다
ເວັບໄຊທ໌	웹사이트(website)
ຄ່ຳ	1. 비용, 경비 2. 가치, 값어치
ວິທີ, ວິທີການ	방법
ເພີດເພີນ	즐기다

읽기 연습문제



글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

1 글을 읽고 알 수 없는 것을 고르시오.

- 1 สะพานที่ขອງโฮงแรม
- 2 ถ้ำที่ขี้กโฮงแรม
- 3 วิถีການຈອງໂຮງແຮມ
- 4 ສິ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກໃນໂຮງແຮມ

2 글의 내용과 일치하는 것을 모두 고르시오.

- 1 ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າໃຊ້ Wi-Fi.
- 2 ມີທັງສະລອຍນໍ້າ ແລະ ຫ້ອງອອກກໍາລັງກາຍ.
- 3 ຕັ້ງຢູ່ນອກເມືອງຫຼວງພະບາງ.
- 4 ຕ້ອງຈອງລ່ວງຫນ້າ.

3 이 호텔에서 이용할 수 없는 시설은 다음 중 무엇입니까?

1



2



3



4



듣기 연습문제



대화를 듣고 빈 칸에 알맞은 말을 쓰시오..

ແຂກ: ຂ້ອຍ _____ ① _____ ສະລອຍນໍ້າໄດ້ບໍ່?

ພະນັກງານ: ໄດ້. ສະລອຍນໍ້າຢູ່ຊັ້ນທີ 10 ແລະ ທ່ານສາມາດຂຶ້ນລິບໄດ້ຢູ່ທາງນັ້ນ.

ແຂກ: ມີຊຸດລອຍນໍ້າໃຫ້ເຊົ່າບໍ່?

ພະນັກງານ: ຂໍອະໄພ. ພວກເຮົາບໍ່ມີ _____ ② _____ ຊຸດລອຍນໍ້າ, ແຕ່ພວກເຮົາໃຫ້ບໍລິການຜ້າເຊັດຕົວ. ມີຮ້ານຂາຍຊຸດລອຍນໍ້າຢູ່ສູນການຄ້າທີ່ເຊື່ອມຕໍ່ກັບໂຮງແຮມ.

ແຂກ: ຈໍາເປັນແລ້ວຊັ້ນນະ. ຈະຕ້ອງໄດ້ຊື້ໂຕໃໝ່.

ພະນັກງານ: ເພື່ອໃຊ້ສະລອຍນໍ້າ, ທ່ານຕ້ອງຂຽນ _____ ③ _____ ຫ້ອງ ແລະ ຊື່ຂອງທ່ານໃສ່ນີ້ເດີ.

ຫຼັງຈາກໃຊ້ສະລອຍນໍ້າແລ້ວ, ກະລຸນາສົ່ງຜ້າເຊັດຕົວຄືນທີ່ເຄົາເຕີຢູ່ຊັ້ນ 10 ເດີ.

ແຂກ: ເຈົ້າ. _____ ④ _____ ເດີ.



1 <보기>와 같이 친구와 이야기해 보세요.



<ຕົວຢ່າງ>

ແຂກ: ຂ້ອຍຢາກຈະຈອງຫ້ອງຕ່າງໆຄູ່. ຈະພັກກັ້ນສອງຄືນ.

ລວມອາຫານເຊົ້າສໍາລັບສອງຄືນພ້ອມເດີ.

ພະນັກງານ: ໄດ້ໆ. ຂໍຊື່ ແລະ ສັນຊາດຂອງທ່ານແດ່ ເພື່ອຈະບັນທຶກການຈອງ.

ແຂກ: ຂ້ອຍຊື່ ມິນຈິ ຄິມ, ມາຈາກເກົາຫຼີ.

ພະນັກງານ: ໂດຍ. ການຈອງຂອງທ່ານໄດ້ຮັບການຍືນຍັນແລ້ວ. ມີຫຍັງໃຫ້ຊ່ວຍອີກບໍ?

ແຂກ: ບໍ່, ໄດ້ແລ້ວ. ຂອບໃຈ!



1 <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하세요.

보기

ໃຫ້ ຍືມ ເອົາ

1 ຂ້ອຍ _____ ຄັນຮົ່ມຂອງລາວ.

2 ຂໍໂທດ, ເຈົ້າ _____ ຂ້ອຍ _____ ເງິນໄດ້ບໍ?

3 ກະລຸນາ _____ ຜ້າເຊັດຕົວ _____ ຂ້ອຍ

_____ ແດ່ເດີ.

2 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 두 개 만드세요.

1 **ທີ່ / ແລ້ວບໍ່ / ສິ່ງ / ຍືມ / ຄືນ / ຊຸດລອຍນ້ຳ**

빌린 수영복을 반납했습니까?

_____? / _____?

2 **ໃຫ້ / ເຊົ່າ / ນ້ອງ / ເອື້ອຍ / ລົດຖີບ**

누나는 동생에게 자전거를 빌려주었다.

_____ / _____.



③ 다음 문장을 **꺺꺵**을 사용하여 **꺺꺵문**으로 바꾸시오.

- ① ໙າກັດຂ້ອຍ. → _____.
- ② ໂຈນລັກກະເປົາເງິນ. → _____.

④ 다음 대화문의 빈 칸에 가장 적합한 문장을 고르시오.

A: ມີລົດຖີບໃຫ້ເຊົ່າບໍ່?
 보기 B: ຂໍອະໂພ. ພວກເຮົາບໍ່ມີບໍລິການໃຫ້ເຊົ່າລົດຖີບ.
 A: _____

- ① ຂ້ອຍມີລົດຖີບແລ້ວ.
- ② ລົດຖີບແພງບໍ່?
- ③ ຕ້ອງອອກກຳລັງກາຍໄດ້.
- ④ ຈຳເປັນແລ້ວຊັ້ນນະ.

④ 투숙했던 호텔의 숙박 경험을 쓰고 어떤 여행자에게 적합할지 추천(또는 비추천)하십시오.

- ① 이 호텔에 투숙한 기간 동안 어떤 문제가 있었습니까?
- ✓ ຫ້ອງບໍ່ສະອາດ
- ✓ ພະນັກງານບໍ່ເປັນມິດ, ການບໍລິການບໍ່ດີ
- ✓ ບໍ່ສາມາດສື່ສານເປັນພາສາອັງກິດກັບພະນັກງານ
- ✓ ຜ້າປູບ່ອນນອນບໍ່ສະອາດ
- ✓ ນ້ຳມາບໍ່ແຮງດີ
- ✓ ມີກິ່ນເໝັນຈາກແອ
- ✓ ເຂດໃກ້ຄຽງມີສຽງລົບກວນ
- ✓ ເຄື່ອງໃນຫ້ອງເສຍ(ເຄື່ອງຖືກລັກ)
- ✓ ມີແມງໄມ້
- ✓ ມີຍຸງຫຼາຍ



② 1)의 내용을 토대로 <보기>와 같이 호텔의 숙박 후기를 쓰시오.

<ຕົວຢ່າງ>

ຊ່ວງໄລຍະທີ່ຂ້ອຍພັກຢູ່ໂຮງແຮມນີ້ ມີບັນຫາກ່ຽວກັບ ຜ້າປູບ່ອນນອນບໍ່ສະອາດ ແລະ ມີຍຸງຫຼາຍ. ຂ້ອຍພະຍາຍາມບອກພະນັກງານແລ້ວແຕ່ລາວກໍບໍ່ຄ່ອຍສົນໃຈ. ໂຮງແຮມນີ້ອາດຈະເໝາະກັບ ນັກທ່ອງທ່ຽວເປົ່າເຮົາທີ່ຊອກຫາທີ່ພັກແບບປະຍັດ. ແຕ່ວ່າສຳລັບນັກທ່ອງທ່ຽວທີ່ ຕ້ອງການບ່ອນພັກທີ່ສະອາດ ແລະ ສະດວກສະບາຍ ບ່ອນນີ້ອາດຈະບໍ່ເໝາະ.

라오스의 세계 문화 유산

루앙프라방 1995년 루앙프라방 도시 전체가 라오스 첫 세계문화유산에 등재되었다. 란쌍 왕국 당시에는 약 200년간 정치와 경제의 중심지였다는 점에서 역사적 의미가 있다. 오늘날 루앙프라방이 세계문화유산으로 인정받은 대표적인 이유는 아 이러니하게도 프랑스 식민지배(1893~1954)때문이라고 할 수 있다. 당시 프랑스의 도시개발 계획을 통해 벽돌이나 회반죽 등 새로운 건축자재가 도입되었고, 라오스 전통 건축양식과 서양의 도시적 건축양식이 융합되었다. 서로 다른 두 문화와 전통이 혼합되는 과정을 여실히 보여준다는 점에서 예술성과 세계적 가치를 인정받은 것이다.

왓 푸 ‘왓 푸ວັດພູ’란 ‘산의 사원’이라는 뜻이다. ‘푸까오ພູເກົ້າ’ 산 정상부터 강변까지 약 10km에 걸쳐 사원, 사당, 수도 시설 등이 기하학적으로 배치되어있다. 이는 자연과 인간의 관계를 힌두교적 관점에서 생각해 고안된 것으로, 자연 경관에 영적인 의미를 부여하여 예술적인 건축물로 승화시켰다는 점에서 가치를 인정받아 2001년 세계문화유산에 등재되었다. 9~13세기경 완공된 것으로 추정되며, 한국을 비롯해 프랑스, 일본 등 각국에서 연구 및 복원사업이 이어지고 있다.

항아리 평원 항아리 평원 유적은 2019년 세계문화유산에 등재되었으며, 이름 그대로 항아리가 펼쳐진 유적이다. 라오스 동북부 시엥쿠앙 고원지대에서 루앙프라방까지 광범위하며, 항아리 크기도 50cm에서 2m까지 다양하다. 현지인들 사이에서 전해지는 이야기에 따르면 과거에 승전을 기념하기 위해 이 항아리에서 술을 빚었다고 전해지는데, 고고학적 증거에 근거한 것은 아니다. 실제로는 기원전 약 500년에서 기원후 500년까지 이 일대에 살던 사람들이 장례 의식에 이용하기 위해 항아리를 제작하였다는 해석이 주를 이룬다. 이 유적은 고고학적으로 그 가치를 인정받고 있으나, 이 일대는 인도차이나 전쟁 당시 큰 폭격이 있었던 지역이기도 하여 오늘날에도 불발탄의 위험이 있다. 유적 연구와 보호, 그리고 유적 접근성을 높이기 위해 불발탄 제거가 시급한 과제이다.



항아리 평원



루앙프라방



왓 푸

기타 관련 어휘

ຄັນຮົ່ມ	우산	ຄຽງ	가깝다, 나란하다, 맞대다
ຊາບ	알다, 이해하다, 인식하다	ຄຽງຂ້າງ, ໃກ້ຄຽງ	옆에, 근처에, 나란히
ສັນຊາດ	1. 국적 2. 출생지	ລົບກວນ	방해하다, 폐를 끼치다
ໄດ້ຮັບ	1. 받다, 얻다	ແມງໄມ້	벌레, 곤충
ຍືນຍັນ	1. 주장하다 2. 확인하다 3. 견지하다	ປະຍັດ	절약하다
ມິດ	1. 친절하다, 친근하다, 우정, 친선 2. 조용하다	ກະເປົາເປ້	배낭
ສື່ສານ	소통하다	ເຂດ	지역, 구역
ຜ້າປູບ່ອນນອນ	침대 시트	ໄລຍະ,	
ກິ່ນເໝັນ	냄새 나다, 악취를 풍기다	ໄລຍະເວລາ,	기간
ເຄື່ອງແອ	에어컨	ຂວງ	



ບົດທີ
05

ແນວໃດກໍຕາມ, ເຮັດໃຫ້ງາມໆເດີ.

아무튼, 예쁘게만 해주세요.

학습목표

- 1 유행하는 스타일의 특징을 말하고 제안할 수 있다.
- 2 마사지와 관련된 표현을 이해하고 말할 수 있다.
- 3 단골 가게에 대해 소개하고 추천할 수 있다.

ຕາມທີ່ຂ້ອຍຮູ້ ຊ່ວງນີ້ເສື້ອໂຕແບບນີ້ກຳລັງມາແຮງ.

내가 알기로는 요즘 이런 옷이 유행하고 있다

[**ຕາມທີ່** + [(주어)+동사]]

ຖ້າຈະໄປຮົມຢາຕ້ອງກຽມຫຍັງແດ່?

사우나에 가려면 뭐뭐 준비해야 해요?

[**의문사** + **ແດ່**]

ເຖິງແມ່ນວ່າຄ່າບໍລິການແພງກໍຕາມ, ຂ້ອຍກໍຈະໃຊ້ບໍລິການ.

아무리 비용이 들더라도 나는 서비스를 이용할 것이다.

[**ເຖິງແມ່ນວ່າ** + **조건절** + **ກໍຕາມ** + **결과절**]

ຊ່າງເສີມສວຍ: ເອື້ອຍມີຊົງຜົມທີ່ຕ້ອງການເປັນພິເສດບໍ່? ຢາກໄດ້ສະໄໝແບບໃດ?

ແກ້ວ: ບໍ່ມີ, ພຽງແຕ່ຢາກຕັດໃຫ້ສັ້ນເພາະວ່າຜົມຍາວໂພດ.

ຊ່າງເສີມສວຍ: ສັ້ນສ່ຳໃດ? ສັ້ນພຽງບ່າບໍ່?

ແກ້ວ: ສັ້ນກວ່ານັ້ນໜ້ອຍໜຶ່ງ.

ຊ່າງເສີມສວຍ: ເບິ່ງຮູບນີ້. ຕາມທີ່ເບິ່ງ ຊົງນີ້ໜ້າຈະເໝາະກັບເອື້ອຍ.

ຊົງນີ້ກຳລັງມາແຮງໃນກຸ່ມດາລາຄົນດັງ.

ແກ້ວ: ຖ້າຈະເອົາຊົງແບບນີ້ ຈະຕ້ອງເຮັດຫຍັງແດ່?

ຊ່າງເສີມສວຍ: ກ່ອນອື່ນຕັດຜົມສ່ຳນີ້ ແລະ ແປງຜົມໜ້າມ້າກ່ອນ, ຈາກນັ້ນຕ້ອງດັດຜົມ.

ແກ້ວ: ໂດຍ. ແນວໃດກໍ່ຕາມ, ເຮັດໃຫ້ງາມໆເດີ.

ຊ່າງເສີມສວຍ: ໂດຍ. ຄັນຊັ້ນເລີ່ມຈາກສະຜົມກ່ອນ, ເຊິນມາທາງນີ້ເດີ້.

미용사: 특별히 원하는 스타일이 있으세요? 어떤 스타일을 원하세요?

깨우: 딱히 없어요. 그냥 머리가 너무 길어서 짧게 자르려고요.

미용사: 얼마나 짧게요? 어깨 정도 길어요?

깨우: 그보다 약간 더 짧게요.

미용사: 여기 사진을 보세요. 제가 보기에는 손님에게 이 스타일이 어울릴 것 같아요.

유명인들 사이에서도 유행하고 있어요.

깨우: 이 스타일로 하려면 뭘 하면 돼요?

미용사: 일단 머리 길이를 이 정도만큼 자르고, 앞머리를 낸 다음에 파마를 해야 해요.

깨우: 네. 아무튼 예쁘게 해 주세요.

미용사: 네. 그럼 머리부터 감겨 드릴게요. 이쪽으로 오세요.

대화문 어휘

ຮ້ານເສີມສວຍ	미용실	ຄົນດັງ	유명인
ຮ້ານຕັດຜົມ	이발소	ແປງ	1. 변경하다, 고치다, 바꾸다
ຊ່າງຕັດຜົມ	이발사	ຜົມໜ້າມ້າ	2. 브러시, 솔
ຊ່າງເສີມສວຍ	미용사	ດັດ	앞머리
ຊົງ	1. 모양, 자세 2. 태도	ແນວໃດກໍ່ຕາມ	1. (머리를) 파마하다
ສະໄໝ,ສະຕາຍ	스타일(style)	ສະ(ຜົມ)	2. (원하는 모양으로) 구부리다/펴다
ສ່ຳ	~만큼, 정도		어쨌든, 아무튼, 그럼에도 불구하고
ບ່າ, ບ່າໄຫຼ່	어깨		(머리를) 감다, 씻다
ມາແຮງ	유행하다, 인기가 있다		
ດາລາ	연예인		

▶▶ ~은/는/에 따르면 **ຕາມທີ່**

ຕາມ의 의미는 그대로 해석하면 ‘뒤따르다’라는 뜻이지만, [ຕາມ + 명사] 또는 [ຕາມທີ່ + [(주어)+동사]]의 형태로 ‘~에 따르면, 의하면’, ‘~에 기반하여’라는 의미로 쓰인다. **ຕາມ** 다음에 근거가 제시되며 그것에 기반한 서술이나 제안, 주장이 뒤따른다. 이때 뒤따르는 내용은 절의 형태로 나타난다.

- 예 **ຕາມ**ໜັງສືພິມ ໄດ້ເກີດອຸປະຕິເຫດ. 신문에 의하면 사고가 났다.
- ຕາມທີ່**ຂ້ອຍໄດ້ຍິນ ລາວເປັນໂສດ. 내가 들은 바에 의하면 그는 미혼이다.
- ເຮັດ**ຕາມ**ໃຈມັກເລີຍເດີ. 좋을 대로 하세요.

▶▶ 구체적인 질문 표현

ແດ່는 문장 뒤에 붙어 요청, 지시의 의미를 나타내는 어조사이다(A2, 1과 참조). 그러나 의문사 뒤에 **ແດ່**가 붙는 경우는 강조의 의미로서, 묻는 내용 대한 대답이 복수(plural)일 것이라 질문자가 전제하면서 좀 더 자세하고 구체적인 대답을 기대하는 어감이 된다. 이를테면, 한국어의 ‘뭐뭐, 누구누구’ 등에 해당한다고 볼 수 있다.

- 예 **ຢູ່**ຫໍພັກມີໃຜ? 기숙사에 누가 있어요?
- ມີ ມິນໂຮ. 민호가 있어요.
- ຢູ່**ຫໍພັກມີໃຜແດ່? 기숙사에 누구누구 있어요?
- ມີ ມິນໂຮ, ມາຣີ, ແກ້ວ ແລະ ສົມພອນ. 민호, 마리, 깨우, 썸편이 있어요.

▶▶ 양보 표현 **ເຖິງແມ່ນວ່າ ~ ກໍຕາມ**

양보 표현이란 ‘아무리 ~더라도 ~하다’, ‘비록 ~하지만 ~하다’라는 의미를 나타내는 표현이다. 라오스에서는 **ເຖິງແມ່ນວ່າ**를 또는 **ເຖິງວ່າ**, **ແມ້ວ່າ**를 조건절 앞에 붙이고, 조건절 끝에는 **ກໍຕາມ**을 붙인다.

- 예 **ເຖິງວ່າ**ຝົນຕົກໜັກ**ກໍຕາມ**, ລາວຕ້ອງມາແນ່ນອນ.
아무리 비가 심하게 오더라도, 그는 반드시 올 것이다.

한편, ‘아무튼’, ‘어쨌든’, ‘그럼에도 불구하고’라는 뜻의 **ແນວໃດກໍຕາມ** 또는 **ຢ່າງໃດກໍຕາມ**을 사용하여 양보의 의미를 표현할 수도 있다.

- 예 **ຢ່າງໃດກໍຕາມ**, ຈະພະຍາຍາມເຮັດເບິ່ງ.
아무튼, 해볼게요.



ສະບາຍດີ, ຮ້ານນວດດອກຈຳປາຍິນດີຕ້ອນຮັບລູກຄ້າທຸກທ່ານທີ່ເຂົ້າມາໃຊ້ບໍລິການເພື່ອນວດ ຜ່ອນຄາຍ.

- | | | |
|----------------|-----------|-------------|
| 1. ນວດຕີນ | 1 ຊົ່ວໂມງ | 50,000 ກີບ |
| 2. ນວດແຜນບູຮານ | 1 ຊົ່ວໂມງ | 50,000 ກີບ |
| 3. ນວດນ້ຳມັນ | 1 ຊົ່ວໂມງ | 100,000 ກີບ |
| 4. ຂັດຜິວ | 1 ຊົ່ວໂມງ | 120,000 ກີບ |

ແລະມີອີກຫຼາຍລາຍການ.

ທ່ານສາມາດເນັ້ນນວດສະເພາະຈຸດ ແລະ ບອກຄວາມແຮງການນວດທີ່ຕ້ອງການໄດ້!

ນວດແລ້ວສົດຊື່ນ ຜ່ອນຄາຍ ສະບາຍໂຕ ຢ່າງແນ່ນອນ!!!

ເປີດບໍລິການທຸກມື້ ວັນຈັນ-ວັນອາທິດ

ເວລາ: 9:00-22:00 ໂມງ

ສະຖານທີ່ຮ້ານຕັ້ງຢູ່: ຮ່ອມ 12, ບ້ານສະພັງ, ເມືອງໄຊທານີ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ສາມາດໂທສອບຖາມ ແລະ ຈອງຄິວລ່ວງໜ້າໄດ້ທີ່ເບີ: 020 77778888 (ໂທ ແລະ ວອດແອັບ)

안녕하세요, 참파꽃 마사지사은 편안한 마사지를 받으러 오시는 모든 고객님들을 기쁘게 맞이 하고 있습니다.

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. 발마사지 1시간 50,000킵 | 2. 전통 마사지 1시간 50,000킵 |
| 3. 오일 마사지 1시간 100,000킵 | 4. 피부스크럽 1시간 120,000킵 |

그리고 다른 많은 항목이 있습니다.

특별히 중점적으로 마사지 받고 싶은 부위를 지정할 수 있고, 원하는 마사지 강도도 말씀해주시 면 됩니다!

마사지를 받고 나면 확실히 상쾌하고 편안하실 겁니다!!!

월요일~일요일, 매일 영업

시간: 9:00-22:00

매장 위치: 비엔티안 특별시 사이타니 구 싸팡 동 12번가

전화 문의 및 대기 예약은 다음 번호로 미리 할 수 있습니다. (전화 및 왓츠앱) 020 77778888

ວິຊາ ຍ່າງ

ນວດ	1. ານມາຫາ, ມາສາຈິຫາ 2. ຈຸມລຸຮຸ່ນ ານຈຸດຫາ	ຄິວ	ສຸນສຸຮຸ່ນ ກິດາຮຸ່ນ ຈຸດ, ານສຸຮຸ່ນ (queue)
ພິນນວດ	ານມາສາ, ມາສາຈິຫາ	ສົດຊື່ນ	ານສຸຮຸ່ນຫາ, ານສຸຮຸ່ນຫາ, ານສຸຮຸ່ນຫາ
ດອກຈຳປາ	ານສຸຮຸ່ນ(ານສຸຮຸ່ນ, ານສຸຮຸ່ນ ານສຸຮຸ່ນ)	ເນັ້ນ, ເນັ້ນໃສ່	ານສຸຮຸ່ນຫາ, ານສຸຮຸ່ນຫາ, ານສຸຮຸ່ນຫາ
ລູກຄ້າ	ສຸນສຸຮຸ່ນ, ານສຸຮຸ່ນ	ອ່ອນ	1. ານສຸຮຸ່ນຫາ, ານສຸຮຸ່ນຫາ 2. ານສຸຮຸ່ນຫາ
ຜ່ອນຄາຍ	ານສຸຮຸ່ນຫາ, ານສຸຮຸ່ນຫາ ານສຸຮຸ່ນຫາ, ານສຸຮຸ່ນຫາ	ດູແລ	ານສຸຮຸ່ນຫາ, ານສຸຮຸ່ນຫາ, ານສຸຮຸ່ນຫາ
ແຜນ	1. ານສຸຮຸ່ນ(plan), ານສຸຮຸ່ນ 2. ານສຸຮຸ່ນ, ານສຸຮຸ່ນ, ານສຸຮຸ່ນ	ຄ່ອຍ, ຄ່ອຍໆ	(ານສຸຮຸ່ນ) ານສຸຮຸ່ນ, (ານສຸຮຸ່ນ) ານສຸຮຸ່ນ
ບູຮານ	ານສຸຮຸ່ນ, ານສຸຮຸ່ນ, ານສຸຮຸ່ນ		
ຂັດ	(ານສຸຮຸ່ນ ານສຸຮຸ່ນ) ານສຸຮຸ່ນ, ານສຸຮຸ່ນ, ານສຸຮຸ່ນ		
ຜິວ	ານສຸຮຸ່ນ, ານສຸຮຸ່ນ		
ສອບຖາມ	ານສຸຮຸ່ນຫາ, ານສຸຮຸ່ນຫາ		



글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① 글의 내용과 맞는 것을 고르시오.

- ① 3시간 동안 공부하지 않았다. (O, X)
- ② 1시간 동안 공부했다. (O, X)
- ③ 1시간 동안 공부하지 않았다. (O, X)

② 이 글에서 알 수 없는 것은 무엇입니까?

- ① 공부하는 시간
- ② 공부하는 장소
- ③ 공부하는 방법
- ④ 공부하는 이유

③ 이 장소에서 적합한 요청 표현을 모두 고르시오.

- ① 1시간 동안 공부할 수 있습니다.
- ② 1시간 동안 공부할 수 없습니다.
- ③ 1시간 동안 공부할 수 없습니다.
- ④ 1시간 동안 공부할 수 있습니다.



대화를 듣고 빈 칸에 알맞은 말을 쓰시오..

A: 안녕하세요? 주말이네요. 이번 주말에 뭐 할 거예요?

B: 네, 주말에 _____ ① _____ 할 거예요.

A: 뭐예요? 어디로 가요?

B: _____ ② _____ 할 거예요.

A: _____ ③ _____ 할 거예요?

B: _____ ④ _____ 할 거예요.

A: _____ ⑤ _____ 할 거예요?

B: _____ ⑥ _____ 할 거예요.

A: _____ ⑦ _____ 할 거예요?

B: _____ ⑧ _____ 할 거예요.



1 <보기>와 같이 친구와 이야기해 보세요.



<ຕົວຢ່າງ>

A: ນວດແລ້ວໆສະບາຍຕົນຕົວ ແລະ ສິດຊື່ນຫຼາຍ.

B: ຂ້ອຍລະຮູ້ສຶກທຳມະດາ.

A: ຖ້າເທື່ອໜ້າເຈົ້າໄດ້ໄປບ່ອນນັ້ນອີກ ລອງເລືອກໝໍນວດຄົນທີ່ນວດຂ້ອຍເບິ່ງເດີ້.

B: ບໍ່ດອກ. ເທື່ອໜ້າເຮົາລອງໄປຮ້ານປະຈຳຂອງຂ້ອຍເບິ່ງບໍ?



1 <보기>의 낱말을 이용하여 대화를 완성하십시오.

	ໃຜ	ໃຜແດ່	ໃສ
보기	ໃສແດ່	ອັນໃດ	ອັນໃດແດ່

1 A: ເຈົ້າເຄີຍໄປທ່ຽວ _____ ຢູ່ປະເທດລາວ?

B: ຂ້ອຍເຄີຍໄປທ່ຽວຫຼາຍບ່ອນເຊັ່ນ: ວຽງຈັນ, ຫຼວງພະບາງ, ຊຽງຂວາງ ແລະ ວັງວຽງ.

2 A: ໂທລະສັບເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນຂອງ _____?

B: ໜ່ວຍໜຶ່ງແມ່ນຂອງຂ້ອຍ, ສ່ວນທີ່ເຫຼືອຂ້ອຍກໍບໍ່ຮູ້.

3 A: ທ່ານຕ້ອງການບໍລິການ _____?

B: ຂ້ອຍຕ້ອງການນວດຕົນ.

4 A: _____ ເປັນຊ່າງເສີມສວຍຊ່າງຮັບຜິດຊອບຂ້ອຍມື້ນີ້?

B: ມື້ນີ້, ທ້າວ ສົມສີ ຮັບຜິດຊອບ.

2 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

1 아무리 어렵더라도 일을 다 끝낼 것이다.

ຈະ / ຂ້ອຍ / ຍາກ / ກໍຕາມ / ຕ້ອງ / ເຮັດວຽກ / ໃຫ້ແລ້ວ / ເຖິງແມ່ນວ່າ

_____.

2 아무튼 예쁘게 해주세요.

ເດີ / ເຮັດ / ກໍຕາມ / ໃຫ້ງາມໆ / ແນວໃດ

_____.

쓰기 연습문제



3. 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1. **ເຈົ້າຮູ້ບໍ່ວ່ານັກຮ້ອງຄົນໃດກໍາລັງມາແຮງ?** (ຕາມ / ຕາມທີ່)
_____ ວາລະສານ ວົງ BTS ກໍາລັງມາແຮງ.
- 2. **ຮ້ານໃດມີທັກສະການນວດທີ່ດີທີ່ສຸດ?** (ຕາມ / ຕາມທີ່)
_____ ຂ້ອຍໄດ້ຍິນມີໝໍ້ນວດເກັ່ງຢູ່ຮ້ານນັ້ນ.

4. 자주 가는 단골 가게가 있습니까? 그곳은 어떻습니까? 단골 가게를 추천하는 글을 쓰시오.

- 1. **ເຈົ້າມີຮ້ານທີ່ໄປເປັນປະຈຳບໍ່? ຢູ່ບ່ອນນັ້ນມີບໍລິການຫຍັງແດ່?**
- 2. **ຂຽນກ່ຽວກັບຈຸດດີຂອງຮ້ານທີ່ເຈົ້າໄປເປັນປະຈຳ.**
 - ✓ ລາຄາສົມເຫດສົມຜົນ
 - ✓ ພະນັກງານເປັນມິດ
 - ✓ ສະຖານທີ່ສະອາດ
 - ✓ ສິ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກທັນສະໄໝ
 - ✓ ພະນັກງານມີທັກສະ
 - ✓ ການເຂົ້າເຖິງສະດວກ

3. 1)과 2)의 내용을 종합하여 자신의 단골 가게를 추천하는 글을 쓰시오.

라오스의 직물

라오스에는 수많은 수공예 기술 중에서도 특히 뛰어난 것으로 직물을 꼽을 수 있다. 라오스인들은 목화나무나 뽕나무를 심어 누에를 키우고, 실을 잣는다. 염색을 위해 천연재료를 찾고, 피륙을 짜서 염색하여 정돈하고 최종적으로 천을 완성시킨다. 정교하면서도 다양한 색채를 뽐내는 그 직물 또한 자연의 산물이라고 할 수 있다.

같은 염색재료라 할지라도 시기나 서식지에 따라 발색이 달리 나타나기도 하며, 그 지역의 수질 자체가 독특한 색채를 자아내기도 한다. 라오스의 직물은 민족, 지역별로 다양한데, 단순히 멋을 내기 위함이 아니라 종교적인 의미를 갖거나, 민족이나 결혼 여부를 나타내는 역할도 하는 등 다양한 의의와 기능을 갖추고 있다.

라오 족의 민족의상은, 명주와 목화로 짜 허리에 두르는 형태의 치마인 ‘씬(ສິ້ນ)’이다. 일반적으로 나가(ນາກ, 인도 신화 속 큰 뱀-Naga)나 코끼리, 개구리, 연꽃 등 민화나 전설에 자주 등장하여 신앙의 대상이 되기도 하는 존재들을 모티브로 삼아 기하학적인 무늬를 짜는 경우가 많다.



기타 관련 어휘

ປະຈຳ	1. 언제나, 항상 2. 고정적인, 정기적인	ເຫຼົ່າ	(분류사) 무리, 군(group)
ຮ້ານປະຈຳ	단골 가게	ວາລະສານ	잡지
ແຂກປະຈຳ, ລູກຄ້າປະຈຳ	단골 손님	ສ່ວນທີ່ເຫຼືອ, ທີ່ເຫຼືອ	나머지, 잔여분
ຕົນຕົວ	몸, 온몸	ຮັບຜິດຊອບ	책임지다, 맡다, 담당하다
ທຳມະດາ	평범하다, 보통이다, 일반적이다	ຈຳນວນ	수, 액수, 수량, 총액
ທັກສະ	실력, 기술	ສະດວກ, ສະດວກສະບາຍ	편리하다, 편안하다
ເລືອກ	고르다, 선택하다	ທັນສະໄໝ	현대의, 현대적인, 첨단
ດອກ	(어조사) 강조	ສົມເຫດສົມຜົນ	합당하다, 타당하다
ຈຸດດີ	장점	ວັນລັດຖະການ	국경일, 공휴일
ຂ່າວລື	소문		



핵심구문 익히기

ເກີດເລື່ອງໃຫຍ່ຂຶ້ນ!

큰일났어요!

[ເກີດ + ມາ + (ຂຶ້ນ)]

ບໍ່ພຽງແຕ່ເທົ່ານັ້ນ ຍັງມີບັນຫາອີກ.

그 뿐만 아니라 다른 문제도 있다.

[ບໍ່ພຽງແຕ່ + ມາ + ຍັງ + ມາ + ອີກ]

ຝົນຕົກໜັກຈົນນ້ຳເຂົ້າເຮືອນ.

집에 물이 들어올 정도로 비가 심하게 왔다.

[ດວງ + ຈົນ + ດວງ]

ບົດທີ
06

ຝົນຕົກໜັກຈົນນ້ຳເຂົ້າເຮືອນ.

집에 물이 들어올 정도로 비가 심하게 왔습니다.

학습목표

- 1 함께 거주하는 사람의 특징을 설명하고 불편한 점을 말할 수 있다.
- 2 집안일과 관련된 표현을 알고 역할을 분담할 수 있다.
- 3 공동 거주를 위한 규칙을 논의하고 절충할 수 있다.

ແກ້ວ: ກຽງຊູ, ບໍ່ໄດ້ພົບກັນດົນແລ້ວເນາະ. ມີເລື່ອງຫຍັງບໍ່? ເຈົ້າເບິ່ງຄືເມື່ອຍໆ.

ກຽງຊູ: ແມ່ນແລ້ວ, ຍ້ອນໝູ່ຮ່ວມຫ້ອງທີ່ມາໃໝ່...

ແກ້ວ: ເກີດຫຍັງຂຶ້ນ?

ກຽງຊູ: ປົດປະຕູຫ້ອງແຮງໂພດ. ເຈົ້າຂອງເຮືອນເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ຄົນມາສ້ອມແປງໃຫ້ແລ້ວ, ແຕ່ມັນກໍເພອີກ.

ບໍ່ສະດວກເລີຍເພາະປະຕູເພຕະຫຼອດ ແລະ ສຽງລົບກວນກໍເປັນບັນຫາ.

ແກ້ວ: ຄືຊິອິດອັດແຮງເນາະ. ບອກໃຫ້ລາວຄ່ອຍໆອັດປະຕູແດ່.

ກຽງຊູ: ບໍ່ພຽງແຕ່ເທົ່ານັ້ນ ຍັງມີບັນຫາບ່ອນວ່າສູບຢາຢູ່ໃນເຮືອນອີກ. ວິຖີການໃຊ້ຊີວິດຕ່າງກັນ

ຂ້ອຍກໍເລີຍຄຽດຈົນທົນບໍ່ໄຫວ. ຈະລອງຕັ້ງກົດລະບຽບເພື່ອໃຫ້ຢູ່ຮ່ວມກັນຢ່າງສັນຕິ.

ແກ້ວ: ຫວັງວ່າຈະແກ້ໄຂໄດ້ດີ. ຖ້າມີຫຍັງໃຫ້ຊ່ວຍບອກຂ້ອຍໄດ້ເດີ.

ແກ້ວ: ກຽງຊູ! ອຸ່ນເຮືອນນີ້. ມີເລື່ອງຫຍັງບໍ່? ຈົ່ງເບິ່ງຄືເມື່ອຍໆ.

ກຽງຊູ: ມີ, ມີ ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ...

ແກ້ວ: ມີເລື່ອງຫຍັງບໍ່?

ກຽງຊູ: ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ.

ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ.

ແກ້ວ: ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ.

ກຽງຊູ: ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ.

ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ.

ແກ້ວ: ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ. ມາດເກີດຂຶ້ນເນາະ.

대화문 어휘

ເມື່ອຍ	피곤하다
ໝູ່ຮ່ວມຫ້ອງ	룸메이트
ປະຕູຫ້ອງ	방문
ເພ, ເປ່ເພ	고장나다, 손상되다
ວິຖີ	방법, 사고방식
ຄຽດ	1. 화나다, 빠치다 2. 긴장하다, 긴장되다
ໄດ້ຮັບຄວາມຄຽດ	스트레스 받다
ອົດທົນ, ທົນ	참다, 견디다
ຢ່າງ	1. ~처럼, ~와 같이, ~게 2. 가지, 종류 3. 양식, 형식, 방법
ສັນຕິ	1. 평화, 고요, 순리 2. 열반(nirvana)
ກົດລະບຽບ	규칙
ແກ້ໄຂ	해결하다
ໄດ້ດີ	잘, 좋게, 잘 나가다, 잘 살다, 부자가 되다
ຈົນ	~에 이르기까지, ~할 정도로

▶▶ ~가 벌어지다 **ເກີດ**

‘태어나다, 낳다’라는 의미의 동사 **ເກີດ**이 [**ເກີດ**+ 명사구 + (**ຂຶ້ນ**)]의 형태로 (일, 문제, 사건 등이) ‘벌어지다, 발생하다, 일어나다, 생기다’라는 의미로 쓰인다.

예 **ເກີດ**ຫຍັງຂຶ້ນ? 무슨 일이에요?(무슨 일 났어요?)

ເກີດອຸບັດຕິເຫດຂຶ້ນຢູ່ສີ່ແຍກທາງໜ້າ 앞에 사거리에서 사고가 났어요.

ເກີດເຫດໄພໄໝ້ປ່າຂຶ້ນຢູ່ທາງພາກເໜືອ 북쪽에서 산불이 났어요.

▶▶ A뿐만 아니라 B도 있다

ບໍ່ພຽງແຕ່는 ‘~만이 아니다’의 의미를 가진다. **ເທົ່ານັ້ນ**은 ‘그저, 단지, 그 뿐’의 의미이다. 따라서 **ບໍ່ພຽງແຕ່ເທົ່ານັ້ນ**은 ‘그 뿐만이 아니다’라는 뜻이 된다. 여기에 ‘~도’는 추가의 의미로, **ຍັງມີ ~ ອີກ**을 붙이면 ‘그 뿐만 아니라 ~도 있다’는 의미를 나타낼 수 있다. ‘A 뿐만 아니라 B도 있다’라고 표현한다면, **ເທົ່ານັ້ນ** 대신 다른 명사구를 넣어주면 된다. 즉 [**ບໍ່ພຽງແຕ່** + A + **ຍັງມີ** + B + **ອີກ**]의 형태로 표현할 수 있다.

예 **ບໍ່ພຽງແຕ່ງາມ** **ຍັງມີໂສດີອີກ** 외모가 예뻐 뿐만 아니라 성격도 좋아요

ບໍ່ພຽງແຕ່ຂ້ອຍເທົ່ານັ້ນ **ຍັງມີໝູ່ອີກ 2 ຄົນ** 저뿐만 아니라 친구 2명도 있어요.

▶▶ ~을 정도로 **ຈົນ**

ຈົນ은 본래 ‘몰리다, 막다르다, 다급해지다’라는 의미를 가지는데, 접속부사로 쓰여 ‘~만큼’, ‘~을 정도로’, ‘~도록’, ‘~까지’의 의미를 표현할 수 있다. ‘~까지, ~에 다다르다’라는 뜻의 **ເຖິງ** 또는 **ຮອດ**과 함께 사용할 수 있다.

예 **ລາວເມົາຫຼາຍຈົນລຸກບໍ່ຂຶ້ນ.**

그는 못 일어날 정도로 많이 취했다.

ຮ້ອງເພິ່ງຈົນເຈັບຄໍ.

목이 아프도록 노래를 불렀다.

ກຽງຊູຕັດສິນໃຈແບ່ງບັນເລື່ອງການເຊົ່າເຮືອນຕັ້ງແຕ່ພາກຮຽນນີ້.

ໂຊກດີທີ່ສາມາດຊອກຫາໝູ່ມາຢູ່ຮ່ວມທີ່ເໝາະສົມໄດ້.

ກຽງຊູໄດ້ປຶກສາຫາລືວິທີການແບ່ງວຽກເຮືອນກັບໝູ່ຮ່ວມບ້ານ.

ໃນທີ່ສຸດໜ້າທີ່ທີ່ພວກລາວຕົກລົງເຫັນດີນຳກັນ ມີດັ່ງນີ້:

[_____(A)_____]

ກຽງຊູ	ໝູ່ຮ່ວມບ້ານ
ໄປຕະຫຼາດ ແລະ ຈັດຕັ້ງເຢັນ	ລ້າງຖ້ວຍ
ແຕ່ງກິນ	ຖິ້ມຂີ້ເຫຍື້ອ
ອະນາໄມຫ້ອງ ແລະ ຫ້ອງນ້ຳ	ຊັກເຄື່ອງ ແລະ ຕາກເຄື່ອງ
ເກັບມ້ຽນເຄື່ອງ	ເຮັດສວນ (ຫົດນ້ຳ, ຕັດຫຍ້າ)

* ສາມາດປ່ຽນກັນເຮັດວຽກໄດ້.

경수는 이번 학기부터 하우스 웨어(house share)를 하기로 결정했다. 다행히 적당한 하우스메이트를 찾을 수 있었다. 경수는 그와 집안일을 어떻게 나눠서 할 지 논의해 보았다. 그래서 서로 담당하기로 동의한 임무는 다음과 같다.

[_____(A)_____]

경수	룸메이트
장보기와 냉장고 정리	설거지
요리	쓰레기 처리
방과 욕실 청소	세탁 및 건조
물건 정리	정원 관리 (물주기, 풀 뽑기)

* 번갈아 가며 일할 수 있다.

읽기 어휘

ຕັດສິນໃຈ	결단하다, 결심하다, 결정하다	ລ້າງ	씻다, 세척하다
ແບ່ງ	나누다, 분배하다	ຖິ້ມ	버리다
ບັນ	분배하다, 분양하다	ຂີ້ເຫຍື້ອ	쓰레기
ຊອກ, ຊອກຫາ	찾다, 모색하다	ຊັກ	빨다, 세탁하다
ປຶກສາ, ປຶກສາຫາລື	상담하다, 조언을 구하다, 논의하다	ຕາກ	1. (헛별에) 찌다, 말리다 2. (비나 바람을) 맞다
ວຽກເຮືອນ	집안일, 가사일	ເຮັດສວນ	1. 정원을 가꾸다(원예) 2. 과수원, 농장, 밭일 등을 하다
ໜ້າທີ່	역할, 임무	ຫົດນ້ຳ	물을 뿌리다
ຕົກລົງເຫັນດີ	동의하다	ຕັດຫຍ້າ	제초하다, 잡초를 뽑아 없애다
ດັ່ງ	~처럼, ~같이	ຕາຕະລາງ	1. 일정, 스케줄 2. 표, 차트(chart)
ຈັດ	1. 정돈하다, 정리하다 2. 진열하다	ວຽກປະຈຳວັນ	일과, 날마다 하는 일
ຕັ້ງເຢັນ	냉장고		



글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① 글의 내용과 맞는 것을 고르시오.

- ① ທໍາຄວາມສະອາດແມ່ນວຽກຂອງກຽງຊູ. (O, X)
- ② ກຽງຊູອາໄສຢູ່ກັບໝູ່ຮ່ວມທ້ອງຫຼາຍຄົນ. (O, X)
- ③ ການລ້າງຖ້ວຍຄວນເຮັດໂດຍໝູ່ຮ່ວມທ້ອງສະເໝີ. (O, X)

② 밑줄 친 단어의 의미로 알맞은 것을 고르시오.

- ① ສິ່ງທີ່ຕ້ອງເຮັດ
- ② ໄລຍະເວລາວຽກເຮືອນ
- ③ ທາງເລືອກ
- ④ ການພັກຜ່ອນ

③ (A)에 들어갈 말로 가장 알맞은 것은 무엇입니까?

- ① ເມນູ
- ② ລາຍຊື່ນັກຮຽນ
- ③ ຕາຕະລາງຮຽນ
- ④ ຕາຕະລາງວຽກປະຈຳວັນ



대화를 듣고 빈 칸에 알맞은 말을 쓰시오..

ແກ້ວ: ກຽງຊູ, ບໍ່ໄດ້ພົບກັນດົນແລ້ວເນາະ. ມີເລື່ອງຫຍັງບໍ່? _____①_____?

ກຽງຊູ: ແມ່ນແລ້ວ, ຍ້ອນໝູ່ຮ່ວມທ້ອງທີ່ມາໃໝ່...

ແກ້ວ: _____②_____?

ກຽງຊູ: ປົດປະຕູທ້ອງແຮງໂພດ. ເຈົ້າຂອງເຮືອນເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ຄົນມາສ້ອມແປງໃຫ້ແລ້ວ, ແຕ່ມັນກໍເພອີກ. ບໍ່ສະດວກເລີຍເພາະປະຕູເພຕະຫຼອດ ແລະ ສຽງລົບກວນກໍເປັນບັນຫາ.

ແກ້ວ: ຄືຊີວິດອັດແຮງເນາະ. _____③_____ ຄ່ອຍໆອັດປະຕູແດ່.

ກຽງຊູ: ບໍ່ພຽງແຕ່ເທົ່ານັ້ນ ຍັງມີບັນຫາບ່ອນວ່າສູບຢາຢູ່ໃນເຮືອນອີກ. ວິຖີການໃຊ້ຊີວິດຕ່າງກັນ ຂ້ອຍກໍເລີຍຄຽດຈົນທົນບໍ່ໄຫວ. _____④_____ ເພື່ອໃຫ້ຢູ່ຮ່ວມກັນຢ່າງສັນຕິ.

ແກ້ວ: ຫວັງວ່າຈະແກ້ໄຂໄດ້ດີ. ຖ້າມີຫຍັງໃຫ້ຊ່ວຍບອກຂ້ອຍໄດ້ເດີ.



1 <보기>와 같이 친구와 이야기해 보시오.



<ຕົວຢ່າງ>

A: ເຈົ້າຢາກເຮັດວຽກອັນໃດບໍ?

B: ຂ້ອຍແຕ່ງກິນບໍ່ເກັ່ງ ເລີຍຈະລ້າງຖ້ວຍ. ແນວນັ້ນໄດ້ບໍ?

A: ຄັນຊັ້ນ, ຂ້ອຍຈະໄປຕະຫຼາດ ແລະ ແຕ່ງກິນ. ເຈົ້າເຮັດສວນ ແລະ ຖິ້ມຂີ້ເຫຍື້ອໄດ້ບໍ?

B: ໄດ້ໆ. ບໍ່ມີບັນຫາ. ມອບໃຫ້ຂ້ອຍເລີຍເດີ.

A: ຕົກລົງ. ຂ້ອຍຈະຮັບຜິດຊອບອະນາໄມທ້ອງ ແລະ ເກັບມ້ຽນເຄື່ອງແທນ.



1 <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 ມີ ຂຶ້ນ ຍັງ ອີກ ກັນ ເກີດ ບໍ່ພຽງແຕ່

- 1 ພວກເຂົາກຳລັງລົມ _____.
- 2 _____ ບັນຫາທີ່ບໍ່ຄາດຄິດ _____.
- 3 ວຽກທີ່ຂ້ອຍຕ້ອງເຮັດແມ່ນ _____ ຊັກເຄື່ອງ _____
ອະນາໄມ _____.

2 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1 그분이 사람을 보내어 창문을 고쳐 주셨다.

- 2 사이좋게 함께 살기 위해서 규칙을 정해보려고 해.

라오스의 주거 공간

다민족 국가인 라오스에서는 주거 형태도 제각각이다. 그 중에서도 비엔티안, 루앙프라방 등 저지대에서 볼 수 있는 고상가옥은 열대기후에 적합한 형태로, 더위와 벌레를 피하기 위한 장치이다. 기본적으로 목조 건축물로서, 마루를 깔고, 합장형으로 지붕을 조립해가는데, 태국을 비롯한 동남아시아 국가에서 쉽게 찾아볼 수 있는 방식이다.

이러한 전통적인 고상가옥에서는 마루 밑을 작업장이나 가축 사육장으로 사용해왔다. 본래 주된 생활공간에 더해 창고, 화장실 등 별채를 하나 두는 것이 기본이나, 도시에서는 넓은 면적을 확보하기 어렵기 때문에, 별채는 따로 없이 마루 밑 공간을 별채처럼 이용하게 되었다.

라오스어로 방을 ‘형(ຫ້ອງ)’ 이라고 하는데, 침실로 사용되는 방은 ‘형년(ຫ້ອງນອນ)’이라고 한다. 주방은 불을 때고 조리하는 ‘흐안쿠아(ເຮືອນຄົວ)’ 또는 ‘형쿠아(ຫ້ອງຄົວ)’라 불리는데, 주방이 별채에 구비되어 있는 경우와 집 안에 있는 경우가 있다.

도심부에는 식민지 시대에 지어진 프랑식 건축물도 많이 있다. 벽돌로 세워진 벽에 세로로 긴 프랑식 창문이 달린, 마치 프랑스에서 직접 가져온 듯한 서양식 저택도 있는데, 베란다를 마련한 콜로니얼 스타일의 것도 있다.



기타 관련 어휘

ມອບ	1. 주다 2. 맡기다, 위임하다	ສົງຄາມ	전쟁
ແທນ	1. ~대신에 2. 보답하다, 갚다	ໝາ	개
ຄາດ	예상하다	ໂທລະພາບ, ໂທລະທັດ	텔레비전
ປ່ອງຢ້ຽມ	창문	ເດີກ	밤늦다, 심야의, 늦은 밤, 이른 새벽
ເຂົ້າໃຈຜິດ	오해하다	ສູບຢາ	담배 피우다, 흡연하다
ບັບຄວາມເຂົ້າໃຈ	오해를 풀다, 화해하다	ດົນຕີ	음악
ຂັດແຍ້ງ	갈등하다	ດັງງ	1. 소리가 크다, 소리를 크게 내다 2. 유명하다
ຄົນດີກັນ	화해하다	ໝູ່ຮ່ວມຫໍ່ພັກ	(기숙사의) 룸메이트

쓰기 연습문제



③ 주어진 단어를 활용하여 ‘~가 발생하다’의 문형으로 바꾸시오.

- ① ເຂົ້າໃຈຜິດ
→ _____
- ② ຂັດແຍ້ງ
→ _____
- ③ ສົງຄາມ
→ _____

④ 다른 사람과 함께 살아야 한다면, 무엇을 참을 수 있습니까? 무엇을 참을 수 없습니까?

공동 주거 규칙을 정해 보시오.

- ✓ ລ້ງໝາ ຫຼື ແມວ
- ✓ ດື່ມເຫຼົ້າ
- ✓ ເບິ່ງໂທລະພາບຈົນເດີກ (ຫຼັງ 11 ໂມງກາງຄືນ) ຢູ່ຫ້ອງຮັບແຂກ
- ✓ ສູບຢາຢູ່ໃນເຮືອນ
- ✓ ເຊີນຄົນອື່ນ
- ✓ ຫຼິ້ນ ຫຼື ເປີດດົນຕີດັງງ

- ① ຢູ່ໃນເຮືອນສິ່ງໃດທີ່ເຮັດໄດ້?
- ② ຢູ່ໃນເຮືອນສິ່ງໃດທີ່ເຮັດບໍ່ໄດ້?
- ③ ທັງຢູ່ໃນເຮືອນ ແລະ ຢູ່ນອກເຮືອນ(ຫ້າບ້ານ) ສິ່ງໃດທີ່ເຮັດບໍ່ໄດ້?
- ④ 1), 2), 3)의 내용을 종합하여 자신만의 공동 주거 규칙을 쓰시오.



ບົດທີ
07

ການເສັງເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລຄ່ອນຂ້າງ ຫຍຸ້ງຍາກ.

대입시험은 비교적 어려운 편입니다.

학습목표

- 1 라오스의 교육기관 명칭을 알고 진학 과정을 설명할 수 있다.
- 2 과목 시간표를 보고 좋아하는 학과목을 말할 수 있다.
- 3 진로와 진학 계획에 대해 묻고 답할 수 있다.

핵심구문 익히기

ເປັນຈັ່ງຊັ້ນກໍໝາຍຄວາມວ່າມີທາງເລືອກອື່ນ.

그렇다면, 다른 선택지도 있다는 의미군요.

[ໝາຍຄວາມວ່າ + 동사구/절]

ການເສັງເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລຂ້ອນຂ້າງຫຍຸ້ງຍາກ.

대학입학시험은 비교적 어려운 편이다.

[ຂ້ອນຂ້າງ + 동사]

ຄະນິດສາດ ວິທະຍາສາດ ພູມສາດ

수학 과학 지리

라오스어의 접두사/접미사

ກຽງຊູ: ໃນອະນາຄົດຂ້ອຍຢາກລ້ຽງລູກຢູ່ລາວ.

ເຈົ້າຊ່ວຍບອກກ່ຽວກັບລະບົບການສຶກສາຢູ່ລາວໃຫ້ຂ້ອຍໄດ້ບໍ?

ແກ້ວ: ໄດ້. ຢູ່ລາວ, ເດັກນ້ອຍເລີ່ມເຂົ້າໂຮງຮຽນປະຖົມເມື່ອອາຍຸ 6 ປີ ແລະ ຮຽນເປັນໄລຍະເວລາ

5 ປີ. ຫຼັງຈາກຮຽນຈົບປະຖົມແລ້ວກໍເຂົ້າຮຽນຕໍ່ໂຮງຮຽນມັດທະຍົມ.

ກຽງຊູ: ໂອ, ເປັນຈັ່ງຊັ້ນເນາະ. ຊັ້ນມັດທະຍົມແມ່ນຮຽນໄລຍະເວລາຈັກປີ?

ແກ້ວ: ຊັ້ນມັດທະຍົມແບ່ງອອກເປັນ 2 ລະດັບຄື: ມັດທະຍົມຕົ້ນ 4 ປີ ແລະ ມັດທະຍົມປາຍ 3 ປີ.

ກຽງຊູ: ຖ້າເປັນຈັ່ງຊັ້ນກໍໝາຍຄວາມວ່ານັກຮຽນຈະໄດ້ຈົບການສຶກສາຕອນອາຍຸປະມານ 18 ປີເນາະ.

ການສອບເສັງເຂົ້າຮຽນຕໍ່ເດຍາກຫຼາຍບໍ? ມີການແຂ່ງຂັນສູງບໍ?

ແກ້ວ: ການເສັງເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລທີ່ເປັນຂອງລັດແມ່ນຂ້ອນຂ້າງຍາກ.

ແຕ່ວ່າ, ນອກຈາກໂຮງຮຽນລັດແລ້ວ, ນັກຮຽນຍັງມີທາງເລືອກຄື ຮຽນຢູ່ໂຮງຮຽນເອກະຊົນ.

경수: 저는 나중에 자녀를 라오스에서 키우고 싶어요. 라오스의 학제에 대해 알려줄 수 있어요?

깨우: 네. 라오스에서는 6살에 초등학교에 입학해서 5년 공부해요. 초등학교를 마친 후에 중학교에 진학해요.

경수: 그렇군요. 중학교 과정은 몇 년이에요?

깨우: 중학교 과정은 중학교 4년, 고등학교 3년의 두 단계로 나뉘어요.

경수: 그렇다면 학생들이 18살 즈음에 학업을 마치게 된다는 거군요! 진학 시험은 많이 어려워요? 경쟁이 심한가요?

깨우: 국립대 입학 시험은 어려운 편이에요. 그래도 공립학교 외에 사립학교에서 공부하는 선택지도 있어요.

대화문 어휘

ການສຶກສາ	교육
ໂຮງຮຽນປະຖົມ	초등학교
ຈົບ	끝나다, 마치다
ຮຽນຈົບ	졸업하다
ເຂົ້າຮຽນຕໍ່, ຮຽນຕໍ່	진학하다
ໂຮງຮຽນມັດທະຍົມ	중고등학교(secondary school)
ຕົ້ນ	1. 최초의, 처음의 2. 기본적인, 근본적인
ປາຍ	1. 끝, 끝부분, ~말 2. 지나가다
ຖ້າເປັນຈັ່ງຊັ້ນ	그렇다면
ໝາຍຄວາມ	의미하다
ທີ່ເປັນຂອງລັດ	국립의, 국가 소유의, 정부의
ມະຫາວິທະຍາໄລລັດ	국립대학교 (=ມະຫາວິທະຍາໄລທີ່ເປັນຂອງລັດ)
ຂ້ອນຂ້າງ	비교적 ~하다, 상당히 ~하다, ~한 편이다
ທາງເລືອກ	선택지, 옵션, 대안
ເອກະຊົນ	사립, 민간, 개인

▶▶ ~라는 의미이다 ໝາຍຄວາມວ່າ

‘의미하다, 뜻하다’라는 뜻의 동사 ໝາຍຄວາມ과 간접표현 ວ່າ(A2, 3과 참조)를 결합하여 ‘~를 의미하다’, ‘~라는 의미이다’라는 표현을 나타낼 수 있다.

예 ການກະທຳຂອງລາວໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດ? 그의 행동은 어떤 의미입니까?
 ມັນໝາຍຄວາມວ່າປະຕິເສດ. 거절의 의미입니다.

참고로, ‘뜻, 의미, 의의’라는 추상명사는 ຄວາມໝາຍ이다.

예 ການກຳເນີດຂອງປະເທດ ມີຄວາມໝາຍສຳຄັນ.
 국가의 탄생은 중요한 의의를 갖는다.

▶▶ ~은 편이다 ຄ່ອນຂ້າງ

‘비교적, 어느 정도, 상당히’를 뜻하는 ຄ່ອນຂ້າງ은 동사 앞에 붙어 대체적인 수준이나 경향을 나타내는 표현으로 사용된다. 주어 뒤에 ‘~이다’라는 의미의 ແມ່ນ을 넣기도 하여 [주어 + (ແມ່ນ) + ຄ່ອນຂ້າງ + 동사]의 형태로 말한다.

예 ອາກາດຢູ່ຫຼວງພະບາງຄ່ອນຂ້າງດີ. 루앙프라방의 날씨는 좋은 편이다.
 ຮຽນພາສາລາວແມ່ນຄ່ອນຂ້າງຍາກ. 라오스어를 공부하는 것은 어려운 편이다.

▶▶ 접두사/접미사

라오스어는 어형의 변화가 없는 고립어이기 때문에, 단어의 형성에 있어서도 파생어(어근+접사)보다 합성어(어근+어근)가 차지하는 비중이 높다. 그렇지만, 라오스어에도 일부 접사가 존재한다. 접사는 각각 어근의 앞 또는 뒤에 붙어 파생어를 만든다.

접두사: 어근의 앞에 붙어 뜻을 첨가하여 하나의 다른 단어(파생어)를 만드는 접사

■ 어근을 수식			
ມະຫາ -		큰, 거대한, 최고의	
ມະຫາວິທະຍາໄລ		대학교	
ມະຫາອຳນາດ		강대국, 열강	
ມະຫາສະໝຸດ		대양, 해양(ມະຫາສະໝຸດປາຊີຟິກ 태평양)	
■ ໂທລະ -			
ໂທລະຄົມມະນາຄົມ		통신(telecommunication)	
ໂທລະພາບ, ໂທລະທັດ		텔레비전	
ໂທລະສັບ		전화	

■ 어근을 분류			
ນັກ -	~를 전문으로 하는 사람	ຊ່າງ -	기술자, 기능공
ນັກຂ່າວ	기자	ຊ່າງກໍ່ສ້າງ	건축기사, 건축가
ນັກທຸລະກິດ	사업가	ຊ່າງຕັດຫຍິບ	재단사

■ 어근을 명사화			
ການ -	동작동사를 명사화	ຄວາມ -	상태동사를 명사화
ການຮຽນຮູ້	학습	ຄວາມຮູ້	지식
ການແຂ່ງຂັນ	대회, 시험, 경기, 경쟁	ຄວາມຮູ້ສຶກ	감정, 느낌

■ 어근을 형용사화

ໜ້າ -	~할만하다, ~할 가치가 있다
ໜ້າລົງສານ	불쌍하다, 가엾다
ໜ້າຮັກ	사랑스럽다, 귀엽다
ໜ້າເສຍດາຍ	아깝다, 아쉽다
ໜ້າສົນໃຈ	흥미롭다
ຂີ້ -	~쟁이, 잘 ~하는 (부정적)
ຂີ້ໂກງ	거짓말쟁이, 사기를 잘 치다
ຂີ້ຄ້ານ	게으름뱅이, 게으르다
ຂີ້ຖີ່	인색하다, 구두쇠이다
ຂີ້ໂມ້	허풍쟁이, 자랑을 많이 하다
ຊ່າງ -	~를 잘 하는
ຊ່າງຄິດ	생각을 잘 하다, 아이디어가 많다
ຊ່າງຢອກ	농담을 잘 하다, 유머솜씨가 좋다
ຊ່າງເອົາໃຈ	상대에게 잘 해주다, 상대의 마음을 알고 잘 맞춰주다

■ 어근을 부사화

ຢ່າງ -	~하게
ຢ່າງສັນຕິ	평화롭게
ຢ່າງລະມັດລະວັງ	조심스럽게
ຢ່າງໂສກເສົ້າ	슬프게
ໂດຍ -	~하게, ~으로
ໂດຍດ່ວນ	긴급하게, 신속하게
ໂດຍເຈຕະນາ	의도적으로
ໂດຍບໍ່ໄດ້ຕັ້ງໃຈ	의도적이지 않게, 비의도적으로

접미사: 어근의 뒤에 붙어 뜻을 첨가하여 하나의 다른 단어(파생어)를 만드는 접사

- ສາດ	~학, 학문
ພາສາສາດ	언어학
ມະນຸດສາດ	인문학
ສັງຄົມສາດ	사회학
- ນິຍົມ	~주의, 이데올로기
ເສລີນິຍົມ	자유주의
ຊາດນິຍົມ	민족주의, 내셔널리즘
ທຶນນິຍົມ	자본주의
- ການ	일, 업
ພັດທະນາການ	발달, 발전
ກິດຈະການ	일, 사업
ຂະບວນການ	(정치) 운동, 데모, 과정
- ກອນ	~하는 사람, ~인, ~자
ກຳມະກອນ	노동자
ປະຊາກອນ	인구, 국민
- ພາບ	~한 상태
ສັນຕິພາບ	평화
ເສລີພາບ	자유
ອິດສະລະພາບ	독립
ມິດຕະພາບ	우정, 우호

[(A)]

ຕອນເຊົ້າ						
ເວລາ	ວັນ	ວັນຈັນ	ວັນອັງຄານ	ວັນພຸດ	ວັນພະຫັດ	ວັນສຸກ
1 (8:00~8:50)	ວິທະຍາສາດ ສັງຄົມ	ຄະນິດສາດ	ພູມສາດ	ພາສາລາວ	ເຕັກໂນໂລຊີ ຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການສື່ສານ	ວັນນະຄະດີ
2 (09:00~09:50)						
3 (10:00~10:50)	ສິລະປະດົນຕີ	ພາສາອັງກິດ	ວັນນະຄະດີ	ວິທະຍາສາດ ທຳມະຊາດ	ສຶກສາພົນລະເມືອງ	ວັນນະຄະດີ
4 (11:00~11:50)						
ຕອນບ່າຍ						
5 (13:00~13:50)	ກະສິກຳ	ພູມສາດ	ອອກແຮງງານລວມ	ປະຫວັດສາດ	ວັນນະຄະດີ	ວັນນະຄະດີ
6 (14:00~14:50)						

[(A)]

ອາທິດ						
ເວລາ	ວັນ	ວັນຈັນ	ວັນອັງຄານ	ວັນພຸດ	ວັນພະຫັດ	ວັນສຸກ
ອາທິດ						
1 (8:00~8:50)	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ
2 (09:00~09:50)						
3 (10:00~10:50)	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ
4 (11:00~11:50)						
ອາທິດ						
5 (13:00~13:50)	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ	ສາທິດ
6 (14:00~14:50)						

ວິຊາ ຍົກສູງ

ຄູາບທີ ~, ຊົ່ວໂມງທີ ~	~ ຄູາບທີ (1 ຄູາບທີ: ຄູາບທີ 1, ຊົ່ວໂມງທີ 1)	ວັນນະຄະດີ	ສາທິດ
ວິທະຍາສາດ	ສາທິດ	ປະຫວັດສາດ	ສາທິດ
ສັງຄົມ	ສາທິດ	ເຕັກໂນໂລຊີ, ເຕັກໂນໂລຢີ	ເຕັກໂນໂລຊີ, ສາທິດ
ສິລະປະ	ສາທິດ	ຂໍ້ມູນ	ສາທິດ
ກະສິກຳ	ສາທິດ	ຂ່າວສານ	ສາທິດ, ສາທິດ
ຄະນິດສາດ	ສາທິດ	ການສື່ສານ	ສາທິດ, ສາທິດ
ທຸລະກິດ	ສາທິດ, ສາທິດ	ພົນລະເມືອງ	ສາທິດ, ສາທິດ
ພູມສາດ	ສາທິດ, ສາທິດ	ແຮງງານ	ສາທິດ, ສາທິດ
ວິຊາຊີບ	ສາທິດ, ສາທິດ	ການປະກາດ	ສາທິດ, ສາທິດ
ພູມສາດ	ສາທິດ		



글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① 시간표의 내용과 맞는 것을 고르시오.

- ① ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿
- ② ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿
- ③ ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

② <보기>의 낱말은 어떤 범주에 공통으로 속합니까?

보기 ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

- ① ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿
- ② ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿
- ③ ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿
- ④ ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

③ (A)에 들어갈 말로 가장 알맞은 것은 무엇입니까?

- ① ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿
- ② ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿
- ③ ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿
- ④ ㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿



대화를 듣고 빈 칸에 알맞은 말을 쓰시오..

㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

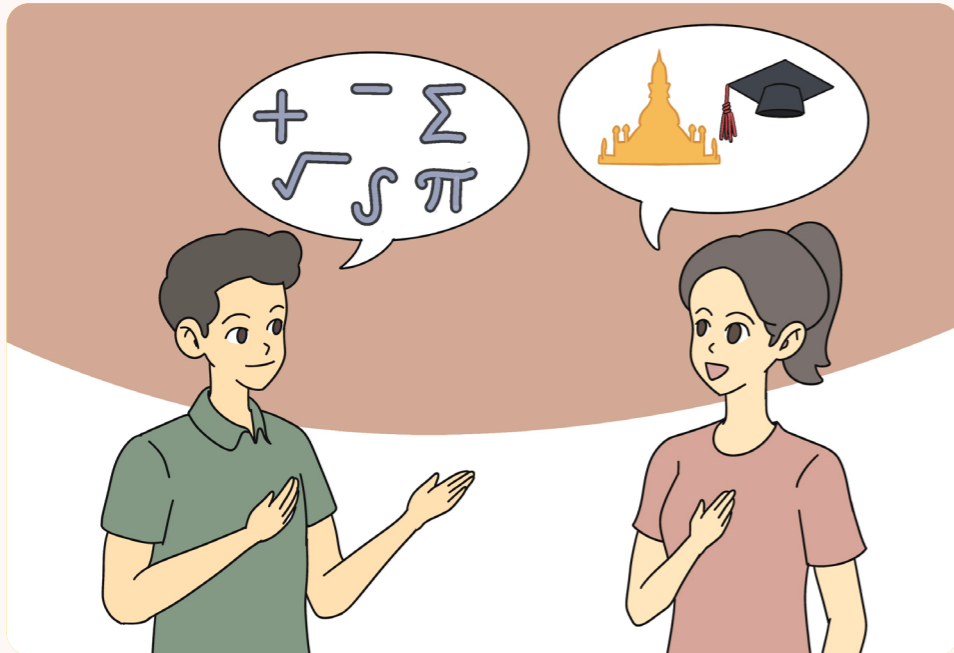
㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿

㉠ ㉡ ㉢ ㉣ ㉤ ㉥ ㉦ ㉧ ㉨ ㉩ ㉪ ㉫ ㉬ ㉭ ㉮ ㉯ ㉰ ㉱ ㉲ ㉳ ㉴ ㉵ ㉶ ㉷ ㉸ ㉹ ㉺ ㉻ ㉼ ㉽ ㉾ ㉿



1 <보기>와 같이 친구와 이야기해 보시오.



<ຕົວຢ່າງ>

A: ເຈົ້າມັກຮຽນວິຊາໃດ?

B: ຂ້ອຍມັກວິຊາຄະນິດສາດ. ແຕ່ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ຄະແນນດີປານໃດໃນການເສັງກາງພາກນີ້.

ເຈົ້າເດມັກຮຽນວິຊາໃດ?

A: ຂ້ອຍມັກປະຫວັດສາດ.

ສະນັ້ນ, ຖ້າຂ້ອຍໄປຮຽນຕໍ່ຢູ່ມະຫາວິທະຍາໄລ ຂ້ອຍຢາກຮຽນສາຂາປະຫວັດສາດ.



1 <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 ວ່າ ໝາຍ ຄວາມ ຂ້ອນຂ້າງ

- 1 _____ ແລະ ຄວາມສໍາຄັນຂອງການສຶກສາ.
- 2 _____ ການສອບເສັງຜ່ານແມ່ນຍາກ.
- 3 ການເຂົ້າຮຽນໂຮງຮຽນເອກະຊົນແມ່ນ _____ ງ່າຍ.

2 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1 학생들은 18살 즈음에 학업을 마치게 된다.

- 2 나는 지리를 전공하고 싶다(지리 전공을 공부하고 싶다).

3 <보기>의 낱말과 결합할 수 없는 접사를 고르시오.

- 1 ຢ່າງ
- 2 ຊ່າງ
- 3 ນິຍົມ
- 4 ພາບ

라오스의 교육제도

라오스의 교육제도는 프랑스 식민지 경험으로 인하여 전통적으로 프랑스의 영향을 많이 받아왔다. 그러나 1975년 사회주의 혁명 이후 자주성이 강조되어 1978년에 초, 중, 고등학교 교육을 5-3-3년으로 하여 총 11년으로 구성된 학제가 완성되었다. 2009/10학년도부터 국제적 기준에 맞추어, 과거에 비해 1년이 연장된 총 12년으로 구성된 5-4-3제를 채택하였다.

라오스는 9월에 새 학기가 시작되며, 1월에 약 2주간, 6~8월까지 약 3달간의 방학 기간을 두고 있다. 라오스 교육은 공식 언어인 라오어로 실시되지만 인구의 약 절반 가량은 각각 다른 모국어를 구사한다. 초등교육 5년은 헌법에서 의무교육 기간으로 명시하고 있으며, 라오스 인구의 평균 교육 연한은 2017년 기준 5.2년에 불과하다.

라오스의 교육 현황을 취학을 관점에서 보면, 라오스의 교육 대상 인구 가운데 초등학교 취학률은 2017년 기준 거의 100%에 육박한 반면, 중등학교 취학률은 45%로 급격하게 낮아진다. 대학교 취학률은 중등학교에 비해 더욱 저조해서 교육 대상 인구의 18.62%에 불과하다.

한편, 라오스에는 총 5개의 종합대학이 설립되어 있는데, 수도인 비엔티안에 설립된 라오스 국립대학, 3개의 지방 거점도시(루앙프라방, 팍세, 사반나켓) 각각에 설립된 국립 종합대학들, 그리고 보건부 관할 하에 있는 보건과학대학을 포함한다.



기타 관련 어휘

ສຳນວນ	문구, 숙어, 관용어, 표현	ວິທະຍາໄລ	전문대학교
ລະດັບຕົ້ນ	초급	ຄ່າລົງທະບຽນຮຽນ	등록금
ລະດັບກາງ	중급	ລົງທະບຽນ	등록하다
ລະດັບສູງ	고급	ຄ່າຮຽນ	학비
ວິຊາ	과목	ທຶນການສຶກສາ	장학금
ພາກວິຊາ	학과	ການຮຽນຕໍ່ຕ່າງປະເທດ	유학
ສາຂາວິຊາ, ສາຂາຮຽນ	전공, 분야	ປຶ້ມແບບຮຽນ	교재, 교과서
ຫຼັກສູດ	교과 과정, 커리큘럼	ການສອນ, ການຮຽນ, ການຮຽນ-ການສອນ	강의, 수업
ຮຽນສາຂາວິຊາ ~	~를 전공하다	ວຽກບ້ານ	숙제
ໂຮງຮຽນອະນຸບານ	유치원	ສະຖາບັນການສຶກສາ	교육 기관
ໂຮງຮຽນວິຊາຊີບ	직업학교		

쓰기 연습문제



4 각 단어를 의미에 맞게 연결하십시오.

보기

ສັນຕິ ເສລີ

- | | | | | |
|----------------|---|---------|---|---------------|
| 1 ມະຫາວິທະຍາໄລ | • | 1 ສັນຕິ | • | 1 ສາທາລະນະສູນ |
| 2 ການສື່ສານ | • | 2 ເສລີ | • | 2 ສາທາລະນະສູນ |
| 3 ການສຶກສາ | • | | • | 3 ສາທາລະນະສູນ |
| 4 ປະຊາກອນ | • | | • | 4 ສາທາລະນະສູນ |
| 5 ຄວາມຮູ້ | • | | • | 5 ສາທາລະນະສູນ |

5 라오스에는 어떤 교육 기관들이 있습니까? 각각 몇 년 과정입니까?

라오스의 교육 과정에 대해 쓰시오.

1 아래 물음에 답하십시오.

- ✓ ນັກຮຽນເຂົ້າຮຽນຊັ້ນປະຖົມໃນອາຍຸຈັກປີ ແລະ ຮຽນໄລຍະເວລາຈັກປີ?
- ✓ ຊັ້ນມັດທະຍົມຕົ້ນຮຽນໄລຍະຈັກປີ ແລະ ຊັ້ນມັດທະຍົມປາຍຮຽນໄລຍະຈັກປີ?
- ✓ ເພື່ອເຂົ້າໄປຮຽນມະຫາວິທະຍາໄລ ຈຳເປັນຕ້ອງຜ່ານການສອບເສັງຫຍັງ?
- ✓ ນອກຈາກໂຮງຮຽນລັດແລ້ວ, ຍັງມີໂຮງຮຽນຫຍັງອີກ?

2 1)의 내용을 종합하여 라오스의 교육 과정에 대해 설명하는 글을 쓰시오.



ບົດທີ
08

ເພີດເພີນໄປກັບສ່ວນຫຼຸດສູງສຸດ 50%
최대 50% 할인 혜택을 누리세요.

학습목표

- 1 상품과 할인 정보를 설명할 수 있다.
- 2 교환, 수선, 환불 등 쇼핑 관련 요구사항을 말할 수 있다.
- 3 다른 것과 비교하여 선호하는 상품이나 장소를 표현할 수 있다.

핵심구문 익히기

ສະມາດໂຟນ ຊຸບເປີມາເກັດ ໂປຣໂມຊັ້ນ ແບັດເຕີຣີ

스마트폰 슈퍼마켓 프로모션 배터리

라오스어의 영어 차용어

ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍຍັງມີຫຼາກຫຼາຍແບບ.

그 외에도 다양한 모델들이 있습니다.

[ນອກຈາກ + ມັງສາ]

ເພີດເພີນໄປກັບສ່ວນຫຼຸດສູງສຸດ 50%

최대 50% 할인 혜택을 누리세요.

[ດອນສາ + ໄປ]

ລູກຄ້າ: ສະບາຍດີ! ຂ້ອຍກຳລັງຊອກຊື້ສະມາດໂຟນໃໝ່. ຢາກໄດ້ແບບອອກໃໝ່ຫຼ້າສຸດ.

ພະນັກງານ: ຊ່ວງນີ້ພວກເຮົາມີໂປຣໂມຊັນສ່ວນຫຼຸດພິເສດສຳລັບໂທລະສັບຍີ່ຫໍ້ Samjung.

ຢາກລອງໃຊ້ໂທລະສັບຍີ່ຫໍ້ Samjung ເບິ່ງບໍ?

ລູກຄ້າ: ຂ້ອຍຢາກຮູ້ວ່າຍີ່ຫໍ້ Samjung ມີແບບໃດແດ່? ຊ່ວຍແນະນຳໃຫ້ໄດ້ບໍ?

ພະນັກງານ: ພວກເຮົາມີໂທລະສັບຍີ່ຫໍ້ Samjung ຫຼາກຫຼາຍແບບ. ໜຶ່ງໃນແບບທີ່ເປັນທີ່ນິຍົມຫຼາຍ

ທີ່ສຸດແມ່ນແບບ XYZ-1. ມັນມີກ້ອງຖ່າຍຮູບທີ່ມີຄຸນນະພາບດີ. ນອກຈາກນັ້ນ,

ກໍຍັງມີແບບ ABC-3 ທີ່ຂ້ອນຂ້າງເປັນທີ່ນິຍົມ. ມີຄວາມສາມາດໃນການສາກໄວ.

ລູກຄ້າ: ໂດຍ. ເທື່ອນີ້ຂ້ອຍຢາກລອງໃຊ້ແບບ XYZ-1 ເບິ່ງ.

ພະນັກງານ: ດີຫຼາຍ! ເປັນທາງເລືອກທີ່ດີ.

손님: 안녕하세요! 새 스마트폰을 찾고 있는데요. 최신 모델이면 더 좋습니다.

점원: 지금 Samjung 브랜드 폰을 위한 특별 할인 프로모션이 있습니다. Samjung 폰을 한번 사용해 보시겠어요?

손님: Samjung 브랜드에 어떤 모델이 있는지 궁금합니다. 추천해 주실 수 있나요?

점원: 저희는 Samjung의 다양한 모델을 취급하고 있습니다. 가장 인기 있는 모델 중 하나는 XYZ-1 모델입니다. 고화

질 카메라를 가지고 있습니다. 또한 ABC-3 모델도 인기가 있습니다. 빠른 충전 기능이 있습니다.

손님: 네, 이번 기회에 XYZ-1 모델을 사용해보고 싶어요.

점원: 잘됐네요! 좋은 선택이십니다.

대화문 어휘

ສະມາດໂຟນ	스마트폰 (smart phone)
ຫຼ້າສຸດ	최신의
ແບບອອກ(ໃໝ່)ຫຼ້າສຸດ	최신형, 최신 모델
ໂປຣໂມຊັນ	프로모션 (promotion), 특가 행사
ສ່ວນຫຼຸດ	할인
ເຊວ(ຂາຍເລ)	세일 (sale)
ພິເສດ	특별하다
ຍີ່ຫໍ້	브랜드, 상표
ກ້ອງຖ່າຍຮູບ	카메라
ຄວາມສາມາດ	능력, 실력, 역량, 기능
ສາກ	충전하다
ສາຍສາກ	충전 케이블

▶ 라오스어의 차용어

라오스는 과거부터 다양한 문화와의 접촉을 통해 외래어를 차용하여 사용하였다. 특히 오래 전부터 차용해 온 팔리어, 산스크리트어, 크메르어, 중국어는 라오스어와 태국어의 공통/유사 어휘군을 구성한다. 또한 프랑스 식민 시기를 거치면서 프랑스어 어휘로 서구 문물을 받아들였고, 이후로는 영어 차용어가 대거 유입되었다.

- 팔리어, 산스크리트어 차용어: 팔리어와 산스크리트어는 인도 문화의 영향과 함께 유입되었다. 불교는 물론이고 문학, 학술, 인명과 지명 등에도 대부분 팔리어와 산스크리트어 계통의 외래어가 사용된다.

예 팔리어
 ກິລາ 운동, 스포츠 ວັດ 탑, 사원 ປະຕິທິນ 달력 ໂອກາດ 기회
 산스크리트어
 ປະເທດ 국가, 나라 ລັກສະນະ 형태, 모양 ສຶກສາ 공부하다, 연구하다 ອາຈານ 교수, 선생

- 크메르어 차용어: 과거 인도차이나 반도에서 강력한 영향력을 행사했던 크메르 제국(현 캄보디아)의 언어로, 라오스어에도 많은 영향을 미쳤다.

예 ຕໍາຫຼວດ 경찰 ສະແດງ 나타내다, 표현하다
 ສະເພາະ ~만, 특정한 ປະເຊີນ 직면하다, 대면하다

- 중국어 차용어: 중국에서 전래된 음식이나 생활 용구를 가리키는 어휘, 또는 매매나 교역과 관련된 어휘가 주를 이룬다.

예 ເຕົ້າຮູ້ 두부 ຍີ່ຫໍ້ 상표

- 유럽어(프랑스어, 영어 등) 차용어:

예 ກະແລັມ 아이스크림(crème) ກາເຟ 커피(café)
 ແລັບທໍ່ອບ 노트북(laptop) ຊອບແວ 소프트웨어(software)
 ພລາສະຕິກ 플라스틱(plastic) ເລເຊີ 레이저(laser)
 ວັກຊີນ 백신(vaccine) ໄວໂອລິນ 바이올린(violin)

ບັດ(카드) + ເຄຣດິດ(credit) → ບັດເຄຣດິດ(신용카드, credit card)의 경우처럼, 라오스어 어휘에 외래어를 합성하여 사용하는 경우도 있다.

▶ ~외에도 **ນອກຈາກ**

접속사 **ນອກຈາກ**은 '~외에도, ~뿐 아니라'의 의미를 나타낸다. 후행절에는 **ຍັງ**(또는 **ກໍຍັງ**) 붙여 연결하는데, 이 경우의 **ຍັງ**은 '아직'의 의미보다는 '또한'의 의미를 부가해 준다.

예 **ນອກຈາກ** ໄມພອນ ເປັນຄົນສະຫງາດແລ້ວ, ລາວ**ກໍຍັງ**ເປັນຄົນດີພ້ອມ.
 마이편은 똑똑할 뿐만 아니라 착하기도 하다.
ປຶ້ມນີ້ມ່ວນຫຼາຍ. ນອກຈາກນັ້ນ, ມັນກໍຍັງຊ່ວຍໃນການໄດ້ຮັບຄວາມຮູ້ໃໝ່.
 이 책은 아주 재미있다. 게다가 새로운 지식을 습득하는 데에도 도움을 준다.

▶ 보조동사 **ໄປ, ມາ**

동사 **ໄປ**는 본동사로 쓰일 때에는 '가다'라는 의미를 가진다. 그러나 **다른 동사 뒤에서** 보조 동사로 쓰이면 다양한 의미를 표현한다. 첫째, 말하는 사람(또는 참조점)으로부터 멀어지는 동작의 방향을 나타낸다. 둘째, **ເກີນໄປ**의 형태로 '일정 기준을 초과하다, 지나치다(too much)'는 의미를 표현한다. 셋째, 어떤 동작이나 사건의 지속을 표현한다. 넷째, 두 가지 사건이 동시에 진행됨, 즉 '~해가며 하다'라는 의미를 표현한다. 이 경우 **ໄປ** 뒤에 **ນຳ** 또는 **ພ້ອມ**을 붙여 말하기도 한다.

예 ລາວຍ່າງ**ໄປ**ເຮືອນທຸກໆມື້.
 그는 매일 집에 걸어서 간다.
ບ່ອນນັ່ງນີ້ແຄບເກີນໄປ.
 이 좌석은 지나치게 좁다.
ກອງປະຊຸມເລື່ອນໄປເປັນ ບ່າຍ 1 ໂມງ.
 회의가 1시로 연기되었다.
ຍ່າກິນໄປພ້ອມເວົ້າໄປພ້ອມ.
 먹으면서 말하지 마라.

마찬가지로, '오다'라는 의미를 가진 **ມາ**는 말하는 사람(또는 참조점)으로 접근하는 동작의 방향을 나타내기도 하며, 동작이나 사건이 과거에서 어느 시점에서 특정 시점까지 지속됨을 나타내기도 한다.

예 ລາວຍ້າຍ**ມາ**ຢູ່ໃກ້ເຮືອນຂອງເຮົາ.
 그가 우리 집 근처로 이사왔다.
ເອົາໃບຮັບເງິນມາ.
 영수증을 가지고 오세요.
ເຮົາຮຽນພາສາລາວມາຕັ້ງສອງປີແລ້ວ.
 나는 라오스어를 2년간 공부해 왔다.

ອີເວັນຫຼຸດລາຄາພິເສດ

ທຸກຄົນຟັງທາງນີ້! ຊຸບເປີມາເກັດຈີມາດ ມີອີເວັນຫຼຸດລາຄາພິເສດ! ຕັ້ງແຕ່ ວັນທີ 5 ເຖິງວັນທີ 15, ພວກເຮົາກຳລັງມີສ່ວນຫຼຸດພິເສດ _____. ຢ່າພາດໂອກາດດີໆແບບນີ້ເດີ.

ເຊີນມາພົບກັບເຄື່ອງອຸປະໂພກ-ບໍລິໂພກ, ເຄື່ອງໃຊ້ໃນເຮືອນຄົວ, ເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າ, ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ ແລະອື່ນໆອີກໃນລາຄາຖືກໆ. ເພີດເພີນໄປກັບສ່ວນຫຼຸດສູງສຸດ 50% ສຳລັບບາງລາຍການ ສິນຄ້າທີ່ຖືກເລືອກ. ຖ້າທ່ານກຳລັງຊອກຫາຜະລິດຕະພັນກະສິກຳທີ່ສົດໆ, ອາຫານແຊ່ແຂງ, ເຄື່ອງໃຊ້ໃນການທຳຄວາມສະອາດ ຫຼື ເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າໃໝ່ຫຼ້າສຸດຢູ່, ຊຸບເປີມາເກັດຈີມາດ ຈະຊ່ວຍ ຈັດຫາໃຫ້ທ່ານເອງ!

특별 할인 이벤트

주목하세요! 지마트 슈퍼마켓의 독점 할인 이벤트! 5일부터 15일까지 유례없는 파격적인 할인을 제공하고 있습니다. 이 좋은 기회를 놓치지 마세요.

생필품 및 식료품, 주방용품, 전자 제품, 의류 등을 좋은 가격으로 만나보세요. 일부 품목 최대 50% 할인 혜택을 누리세요. 신선한 농산물, 냉동 식품, 청소 용품 또는 최신 가전 제품을 찾고 계시다면 지마트 슈퍼마켓이 도와드리겠습니다!

읽기 어휘

ອີເວັນ	이벤트(event)
ພາດ	1. (기회 등을) 놓치다 2. 걸다, 걸치다
ເຄື່ອງອຸປະໂພກ	일상 용품
ເຄື່ອງບໍລິໂພກ	식료품
ເຄື່ອງໃຊ້ໃນເຮືອນຄົວ	주방용품
ເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າ	전자 제품
ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ	의류 제품
ເພີດເພີນ	즐기다, 누리다
ເປີເຊັນ	퍼센트(percent)
ລາຍການ	1. 항목, 목록, 리스트, 프로그램 2. 명세서, 명부
ຜະລິດຕະພັນ	생산물, 제품
ຜະລິດ	생산하다, 제조하다
ກະສິກຳ	농업
ສົດ, ສົດໆ	1. 신선하다, 싱싱하다 2. 생것, 날 것
ແຊ່ແຂງ	얼리다, 냉동하다
ສະອາດ	깨끗하다
ຈັດຫາ	대비하다, 마련해 놓다



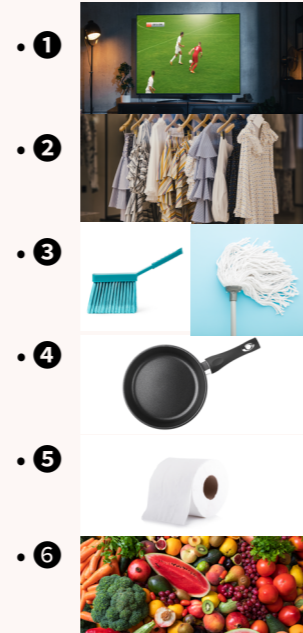
글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① 글의 내용과 맞는 것을 고르시오.

- ① 15일 저녁, 루카가 스마트폰으로 온라인 쇼핑을 했다. (O, X)
- ② 50% 할인 쿠폰을 사용하여 옷을 샀다. (O, X)
- ③ 온라인 쇼핑을 하며, 배송비를 지불했다. (O, X)

② 각 단어에 알맞은 그림을 연결하십시오.

- ① 텔레비전 •
- ② 텔레비전 화면에 옷이 •
- ③ 텔레비전 화면에 청소도구 •
- ④ 텔레비전 화면에 요리도구 •
- ⑤ 텔레비전 화면에 화장실 용품 •
- ⑥ 텔레비전 화면에 과일 •



③ 빈 칸에 들어갈 알맞은 말을 고르시오.

- ① 텔레비전 화면에
- ② 옷을
- ③ 요리도구를
- ④ 텔레비전 화면에



대화를 듣고 빈 칸에 알맞은 말을 쓰시오.

루카: 안녕하세요! 조금만 기다려주세요. 잠시만요. _____ ① _____.

판매원: 지금이 저희가 미디엄 사이즈의 옷을 할인해서 판매하고 있습니다. Samjung.

잠깐만요. 저 옷을 사려고요 Samjung. 어떻게?

루카: _____ ② _____. Samjung. 어떻게? 조금만 기다려주세요?

판매원: 저희가 미디엄 사이즈의 옷을 할인해서 판매하고 있습니다.

저는 저 옷을 사려고요. 미디엄 사이즈의 옷을 사려고요. XYZ-1. 저는 미디엄 사이즈를 사려고요.

_____ ③ _____. _____ ④ _____. ABC-3

저는 저 옷을 사려고요. 미디엄 사이즈의 옷을 사려고요. 미디엄 사이즈의 옷을 사려고요.

루카: 네. 저는 저 옷을 사려고요. 미디엄 사이즈의 옷을 사려고요. XYZ-1. 어떻게?

판매원: 네! 미디엄 사이즈의 옷을 사려고요.

말하기 연습문제



1 <보기>와 같이 친구와 이야기해 보시오.

보기		<p>ເກີບ ນ້ອຍ ປ່ຽນເປັນຂະໜາດໃຫຍ່ກວ່າ</p>
1		<p>ໄສ້ງ ຍາວ ແປງໃຫ້ສັ້ນຂຶ້ນຕື່ມ</p>
2		<p>ໝວກ ໃຫຍ່ ປ່ຽນເປັນຂະໜາດນ້ອຍກວ່າ</p>
3		<p>ຊຸດກະໂປ່ງ ຄັບ ແປງໃຫ້ພໍດີ</p>

<ຕົວຢ່າງ>

A: ເຊີນເຂົ້າມາເດີ. ມີຫຍັງໃຫ້ຊ່ວຍບໍ?

B: ຂ້ອຍຊື້ເກີບນ້ອຍກວ່າ, ແຕ່ມັນນ້ອຍ.

ສາມາດປ່ຽນເປັນຂະໜາດໃຫຍ່ກວ່ານີ້ໃຫ້ໄດ້ບໍ?

A: ໂດຍ, ເຮົາຈະປ່ຽນເປັນຂະໜາດໃຫຍ່ກວ່າໃຫ້.

쓰기 연습문제



1 <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 ໄປ ມາ ສຳລັບ ກຽວກັບ ນອກຈາກ

- 1 ແບບນີ້ເໝາະ _____ ນັກສຶກສາ.
- 2 ຖ້າຮູ້ຈັກ _____ ລົດນິຍົມຂອງຄົນລາວ,
ຈະເປັນປະໂຫຍດຕໍ່ທຸລະກິດ.
- 3 ຂ້ອຍບໍ່ຊື້ສິນຄ້າທີ່ມີຍີ່ຫໍ້ _____ ເວລາມີສ່ວນຫຼຸດ.
- 4 ອ່ານຄູ່ມື _____ ເບິ່ງກ່ອນ ແລ້ວກໍຈະເຂົ້າໃຈເອງ.
- 5 ຄົນລາວຜະລິດສິນຄ້ານີ້ _____ ຕັ້ງແຕ່ສະໄໝກ່ອນ.

2 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

1 할부로 하시겠습니까 아니면 일시불로 하시겠습니까?

ຫຼື / ຈະ / ໃນ / ຄັ້ງ / ດຽວ / ລູກຄ້າ / ຈ່າຍຜ່ອນ / ຈ່າຍໝົດ

_____?

2 그 외에 빠른 충전 기능도 있습니다.

ກໍ / ມີ / ຍັງ / ໃນ / ການ / ຄວາມ / ນອກຈາກນັ້ນ / ສາມາດ / ສາກໄວ

쓰기 연습문제



3. 같거나 비슷한 의미의 단어와 연결하십시오(중복 가능).

- | | | |
|-------------------|---|--------------|
| 1. ສ່ວນຫຼຸດພິເສດ | • | 1. ເສື້ອຜ້າ |
| 2. ຫຼ້າສຸດ | • | 2. ສິນຄ້າ |
| 3. ຜະລິດຕະພັນ | • | 3. ແບບໃໝ່ |
| 4. ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ | • | 4. ໂປຣໂມຊັ້ນ |
| 5. ເຄື່ອງບໍລິໂພກ | • | 5. ເຊວ |
| | | 6. ເຄື່ອງກິນ |

4. 주로 어디로 쇼핑을 갑니까? 왜 그곳으로 갑니까? 자주 가는 쇼핑 장소에 대해 쓰시오.

1. ສະຖານທີ່ຊື້ເຄື່ອງທີ່ເຈົ້າມັກແມ່ນບ່ອນໃດ?

- ✓ ສະຖານທີ່ຊື້ເຄື່ອງທີ່ມັກ
- ✓ ມັກໄປເມື່ອໃດ?
- ✓ ສິ່ງທີ່ມັກຊື້
- ✓ ເປັນຫຍັງເຈົ້າຈຶ່ງມັກ?
- ✓ ຄົນທີ່ຈະຊື້ເຄື່ອງນຳ

2. 1)의 내용을 토대로 <보기>와 같이 선호하는 쇼핑 장소와 그 이유에 대해 쓰시오.

<ຕົວຢ່າງ>

ທຸກໆເຊົ້າຂ້ອຍມັກໄປຊື້ເຄື່ອງກັບເອື້ອຍຢູ່ຕະຫຼາດໃກ້ເຮືອນ. ຢູ່ຕະຫຼາດມີເຄື່ອງຂອງຫຼາຍຢ່າງ, ເຊິ່ງສິ່ງຂອງທີ່ຂ້ອຍມັກຊື້ແມ່ນເຄື່ອງກິນ ເພາະວ່າມັນສົດ ແລະ ລາຄາກໍ່ຖືກຫຼາຍ. ນອກຈາກນັ້ນ ຂ້ອຍກໍ່ຍັງມັກແຕ່ງກິນກັບເອື້ອຍ. ສະນັ້ນ, ເວລາໄປຕະຫຼາດ ຂ້ອຍຈຶ່ງມັກໄປກັບເອື້ອຍຕະຫຼອດ.

라오스인의 휴일



친한 지인끼리 서로 챙겨주며 쉬는 날에 서로의 집에 방문하는 것은 라오스 사람들에게 굉장히 중요한 일이다. 비단 쉬는 날이 아니라도 라오스 사람들은 지인의 집을 곧잘 방문한다. 서로 음식을 싸 들고 오거나 집주인이 내주는 음식을 먹으며 서로의 근황을 보고하고, 또 다른 지인에 관한 소문으로 이야기 꽃을 피우고는 한다.

젊은 커플이나 가족, 또 그 지인들이 함께 교외에 나가 아웃도어 활동을 즐기기도 한다. 폭포나 개울, 강 근처 식당 등에 놀러가는 것을 선호하는

데, 제각기 오토바이를 몰고 가거나, 차나 픽업트럭에 여럿이 올라타 이동하기도 한다. 이것이 라오스 사람들의 피크닉, ‘깐 카오빠(ກິນເຂົ້າປ່າ, 숲에서의 식사)’이다. 건기 휴일에는 물가의 나무 그늘에서 죽순 스프나 생선구이, 파파야 샐러드를 만들어 먹으며 한가로이 시간을 보내는 사람들을 볼 수 있다.

라오스의 중심가, 특히 비엔티안에는 쇼핑이나 영화 감상, 클럽 등 도회적인 여가거리가 상당히 늘어났다. 옛날에 비해 국경을 넘는 것도 쉬워졌기 때문에 태국으로 여행이나 쇼핑을 가는 경우도 많다. 비엔티안 사람들에게는 휴일에 메콩강 너머에 있는 태국 넝카이나 우돈타니에 놀러 가는 것은 특별한 일이 아니게 되었다.

한편, 지방 농촌에 사는 사람들에게는 건기의 농한기가 장기 휴일에 해당하기도 한다. 그래서 이 기간에 친척을 방문한다. 며칠에서 길게는 몇 개월동안 친척이 사는 마을에 가서 지내는 것도 드문 일이 아니다. 친척이 사는 마을에서 부족하거나 필요한 물자가 본인이 사는 마을에 있다면, 그 기회에 가져다주는 경우가 많다. 그리고 돌아갈 때 반대로 물자를 받아 가는 것이다.

기타 관련 어휘

ສະໄໝກ່ອນ ໃນບັນດາ ຄັບ	옛날, 과거 ~중에 딱 끼다, 타이트하다	ຄູ່ມື ຈ່າຍສິດ ຈ່າຍໝົດໃນຄັ້ງ(ເທື່ອ) ດຽວ	설명서, 안내서, 지침서 현금 지불, 일시불 일시불
ເດັ່ນ	눈에 띄다, 두드러지다, 너무 밝다	ຈ່າຍຜ່ອນ, ຈ່າຍເປັນງວດ	할부
ສົ່ງເງິນຄືນ ໃບບິນ ແກ້ໄຂ, ປັບປຸງແກ້ໄຂ	환불하다 영수증 1. (문제를) 해결하다 2. 개선하다 3. 개조하다	ແທ້ບເລັດ ຫຼຸພັງ ລົດນິຍົມ	태블릿 PC 이어폰 취향, 감각, 가치관
ເໝາະ, ເໝາະສົມ ສິນຄ້າ	어울리다, 적합하다 상품, 제품	ຄວາມມັກ	선호



ບົດທີ
09

ຖ້າມາຊ້າອີກນ້ອຍໜຶ່ງເກືອບບໍ່ໄດ້ສິ່ງແລ້ວ.
조금만 늦었으면 못 부칠 뻔했네요.

학습목표

- 1 우편 발송 절차와 우체국 이용 방법에 대해 말할 수 있다.
- 2 허가 및 금지물품과 관련한 유의사항을 확인할 수 있다
- 3 국제우편발송을 위한 서류를 양식에 맞게 작성할 수 있다.

핵심구문 익히기

ຖ້າມາຊ້າອີກນ້ອຍໜຶ່ງເກືອບບໍ່ໄດ້ສິ່ງແລ້ວ.

조금만 늦었으면 못 부칠 뻔했다.

[**ເກືອບ** + 동사]

ຂຶ້ນຢູ່ກັບຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງເຈົ້າ.

너의 마음먹기에 달려 있다.

[**ຂຶ້ນຢູ່ກັບ** + 명사]

ຈະບໍ່ສົ່ງທາງ EMS ບໍ?

EMS로 안 보낼 건가요?

[**ບໍ່** + 동사 + **ບໍ່**]

ແກ້ວ: ຂ້ອຍຈະສົ່ງພັດສະດຸ. ຢາກຮູ້ວ່າໄປສະນີເຮັດວຽກຮອດຈັກໂມງ?

ພະນັກງານ: ຮອດ 5 ໂມງແລງ. ຍັງເຫຼືອເວລາອີກ 20 ນາທີ.

ແກ້ວ: ຖ້າຂ້ອຍມາຊ້າອີກໜ້ອຍໜຶ່ງເກືອບບໍ່ໄດ້ສົ່ງມື້ນີ້ແລ້ວ. ເຄື່ອງທີ່ຈະສົ່ງເປັນຂອງແຫຼວ ບໍ່ເປັນຫຍັງບໍ່?

ພະນັກງານ: ເປັນຂອງແຫຼວປະເພດໃດ? ຂຶ້ນຢູ່ກັບປະເພດຂອງແຫຼວ, ອາດຈະບໍ່ສາມາດສົ່ງໄດ້.

ແກ້ວ: ມັນແມ່ນເຄື່ອງສຳອາງ.

ພະນັກງານ: ຖ້າເປັນແນວນັ້ນ ບໍ່ມີບັນຫາ. ເອົາໄປພຸ້ນ ແລ້ວຫໍ່ໃສ່ກ່ອງ. ຫໍ່ຫຼາຍໆຊັ້ນເດີ ເພື່ອກັນບໍ່ໃຫ້ແຕກ.

ແກ້ວ: ຂ້ອຍຫໍ່ມາແຕ່ບ້ານແລ້ວ.

ພະນັກງານ: ຄັນຊັ້ນ ຂຽນຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງຜູ້ຮັບໃສ່ນີ້ ແລ້ວເອົາເຄື່ອງວາງໃສ່ຊິງເດີ. ຈະສົ່ງໄປປະເທດໃດ?

ແກ້ວ: ສົ່ງໄປເກົາຫຼີທາງຍົນ.

ແກ້ວ: 소포를 보내려고 하는데요. 우체국 업무 시간은 몇 시까지예요?

직원: 오후 5시까지입니다. 아직 20분 더 남았어요.

ແກ້ວ: 조금만 늦었으면 오늘 못 부칠 뻔했네요. 보내는 물건이 액체류인데 괜찮나요?

직원: 어떤 종류의 액체입니까? 액체의 종류에 따라서는 못 보낼 수도 있습니다.

ແກ້ວ: 화장품이에요.

직원: 그 경우라면 괜찮습니다. 저쪽에 가서서 상자에 포장을 하세요. 깨지지 않게 여러 겹으로 포장하세요.

ແກ້ວ: 이미 집에서 포장을 해왔어요.

직원: 그러면 여기에 받으실 분 성함과 주소를 쓰시고 저울 위에 올려놓으세요. 어느 나라에 보내실 겁니까?

ແກ້ວ: 한국으로 항공편으로 보내려고 합니다.

대화문 어휘

ສົ່ງ	보내다
ພັດສະດຸ, ເຄື່ອງ	1. 물품, 물건 2. 소포, 택배, 화물
ເກືອບ	1. 거의, 이제 곧 2. 하마터면 ~을 뻔하다
ແຫຼວ	1. 액체 2. 녹다, 용해되다
ປະເພດ	종류, 분류, 차이, 차별
ເຄື່ອງສຳອາງ	화장품
ຫໍ່	싸다, 포장하다
ກ່ອງ	상자
ແຕກ	1. 깨지다, 부서지다, 파열하다 2. 분산하다, 흩어지다
ທີ່ຢູ່	주소
ຊິງ, ຊິງຊັ່ງເຄື່ອງ, ຊິງຊັ່ງນ້ຳໜັກ	저울

▶▶ ~을 뻔하다 **ເກືອບ**

ເກືອບ은 ‘거의 ~을 뻔하다, 하마터면 ~을 뻔하다’의 의미를 가진다. [**ເກືອບ** + 동사구]의 형태로 동사 앞에 붙어 거의 당할 수도 있었던 사건 내용을 말할 때 사용한다. 미래 표현 **ຈະ**와 함께 쓰여 **ເກືອບຈະ**의 형태로도 말할 수 있으며, 동사구 뒤에 완료 표현인 **ແລ້ວ**를 붙이기도 한다.

예 **ຂ້ອຍເກືອບ**ຕາຍຖ້າບໍ່ໄດ້ເຈົ້າຊ່ວຍ. 네 도움이 없었다면 하마터면 죽을 뻔했다.

한편, **ເກືອບ**은 전치사로도 쓰여 ‘거의, ~에 달할 정도로’의 의미를 나타내기도 한다.

예 **ພັດສະດຸນີ້ໜັກເກືອບ** 10 ກິໂລ 이 소포는 무게가 거의 10kg나 된다.
ຄ່າລົງເກືອບຮອດ 300 ໂດລາ 배송비가 거의 300달러에 달한다.

▶▶ ~에 달려 있다 **ຂຶ້ນຢູ່ກັບ**

ຂຶ້ນ은 ‘오르다’라는 기본적인 의미 외에도 ‘의존하다, 종속되다, 소속되다’라는 의미도 가지고 있다. 뒤에 동사 **ຢູ່**를 붙여 [**ຂຶ້ນຢູ່ກັບ** + 명사]의 형태로 ‘~에 달려 있다’, ‘~에 따르다’는 의미를 표현할 수 있다. 구어에서 **ຢູ່**는 종종 생략된다. 참고로, 비슷한 의미에 해당하는 구어체 표현으로 [**ແລ້ວແຕ່** + 명사]가 있다.

예 **ຂຶ້ນກັບຄົນ** (=ແລ້ວແຕ່ຄົນ) 사람마다 다르다.
 ການແພ້ ຫຼື ຊະນະໃນການແຂ່ງຂັນແມ່ນ**ຂຶ້ນກັບ**ນັກກິລາ.
 경기의 승패는 선수에게 달려 있다.

▶▶ 부정의문문

부정소 **ບໍ່**와 의문조사 **ບໍ**를 결합하여 ‘~지 않습니까?’, ‘안 ~합니까?’라는 의미의 부정의문문을 만들 수 있다. **ບໍ** 대신 의문조사 **ໜ້າ**를 사용할 수도 있다. 부정의문문의 대답은 한국어와 같은 방식으로 한다. 즉, 맞으면 **ເຈົ້າ** 또는 **ແມ່ນແລ້ວ**로, 아니면 **ບໍ່** 또는 **ບໍ່ແມ່ນ**으로 대답한다.

예 **ວັນຈັນໜ້າຫ້ອງການໄປສະນີບໍ່ເປີດບໍ່?** 다음주 월요일은 우체국이 안 엽니까?
 - **ແມ່ນແລ້ວ. ມື້ນັ້ນແມ່ນວັນພັກ.** - 맞아요. 그날은 휴일이예요.
 - **ບໍ່. ຈະເປີດຕາມປົກກະຕິ.** - 아니요. 평소처럼 열 거예요.

[ສິ່ງຂອງທີ່ສົ່ງໄດ້]

ສາມາດສົ່ງຈົດໝາຍ, ເອກະສານຊະນິດຕ່າງໆ, ຂອງຂວັນ, ສິນຄ້າ ແລະອື່ນໆ

ສູງສຸດບໍ່ໃຫ້ກາຍ 30kg. ແຕ່ວ່າຍົກເວັ້ນບາງປະເທດ ຈຳກັດສິ່ງໄດ້ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 20kg.

ສອບຖາມເນື້ອໃນລະອຽດເພີ່ມເຕີມໄດ້ທາງໄປສະນີສຳລັບລາຍການສິ່ງຂອງຕ້ອງຫ້າມ.

[ສິ່ງຂອງທີ່ສົ່ງບໍ່ໄດ້]

ສິ່ງຂອງຕໍ່ໄປນີ້ບໍ່ສາມາດສົ່ງໄປທາງໄປສະນີດ່ວນພິເສດ (EMS) ໄດ້.

- ວັດຖຸທີ່ເປັນອັນຕະລາຍ ຫຼື ວັດຖຸທີ່ຜິດສິນລະທຳ
- ບີ້ຍົນ, ບັດເຄດິດ, ຫຼຽນ ແລະ ທະນາບັດ, ໂລຫະທີ່ມີຄ່າ ແລະ ເພັດພອຍຕ່າງໆເຊັ່ນ: ເງິນ, ຄຳ ເປັນຕົ້ນ

[ບອນລ໌ ສາມາດສົ່ງ]

ພິຈາລະນາ, ການສົ່ງສິນຄ້າ ແລະ ສິນຄ້າ ຕ່າງໆ ສາມາດສົ່ງໄດ້ສູງສຸດ 30kg. ມາດຕະການບາງປະເທດ ຈຳກັດສິ່ງໄດ້ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 20kg.

ລາຍຮັບ ແລະ ສິນຄ້າ ຕ່າງໆ ຈຳກັດສິ່ງໄດ້ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 20kg.

[ບອນລ໌ ບໍ່ສາມາດສົ່ງ]

ສິນຄ້າ ຕ່າງໆ ສາມາດສົ່ງໄດ້ສູງສຸດ 30kg. ມາດຕະການບາງປະເທດ ຈຳກັດສິ່ງໄດ້ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 20kg.

- ວິກິດສາດ ຫຼື ບໍ່ມີຄ່າ ທາງການ

- ການບໍລິການ, ສິນຄ້າ, ບັດເຄດິດ, ການເງິນ ແລະ ທະນາບັດ, ໂລຫະທີ່ມີຄ່າ ແລະ ເພັດພອຍຕ່າງໆເຊັ່ນ: ເງິນ, ຄຳ ເປັນຕົ້ນ

읽기 어휘

ຈົດໝາຍ	ພິຈາລະນາ	ວັດຖຸ	1. ວິກິດສາດ, ທາງການ (material) 2. ທາງການ, ທາງການ
ຂອງຂວັນ	ສິນຄ້າ	ສິນລະທຳ	ທາງການ, ທາງການ
ກາຍ	1. ທາງການ, ທາງການ 2. ທາງການ, ທາງການ 3. ທາງການ, ທາງການ	ບັດເຄດິດ	ສິນຄ້າ (credit card)
ຍົກເວັ້ນ	ທາງການ, ທາງການ	ຫຼຽນ	ທາງການ, ທາງການ
ຈຳກັດ	ທາງການ	ທະນາບັດ	ທາງການ
ເກີນ	ທາງການ, ທາງການ, ທາງການ	ໂລຫະທີ່ມີຄ່າ, ໂລຫະທີ່ມີຄ່າ	ທາງການ
ເນື້ອໃນ	ທາງການ	ເພັດພອຍ	ທາງການ
ລະອຽດ	ທາງການ, ທາງການ, ທາງການ	ເງິນ	1. ທາງການ, ທາງການ
ເນື້ອໃນລະອຽດ, ລາຍລະອຽດ	ທາງການ, ທາງການ, ທາງການ	ຄຳ	2. ທາງການ, ທາງການ
ເພີ່ມເຕີມ	ທາງການ, ທາງການ, ທາງການ	ເປັນຕົ້ນ	ທາງການ, ທາງການ
ດ່ວນ	ທາງການ		

읽기 연습문제



글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① 어디에서 볼 수 있는 안내문입니까?

② 글의 내용과 맞는 것을 모두 고르시오.

- ① सामादसुंरुेु 30 कुलुडडडडडड.
- ② डडडडडडडडडड, सामादडडडडडडडडडडडडडड.
- ③ डडडडडडडडडडडडडडडडडडडड EMS.
- ④ डडडडडडडडडडडडडडडडडडडड.

③ 다음 그림 중 EMS로 보낼 수 있는 것을 모두 고르세요.



듣기 연습문제



대화를 듣고 빈 칸에 알맞은 말을 쓰시오..

루: ຂ້ອຍຈະສົ່ງພັດສະດຸ. ຢາກຮູ້ວ່າໄປສະນີເຮັດວຽກຮອດຈັກໂມງ?

ພະນັກງານ: ຮອດ 5 ໂມງແລງ. ① 20 ນາທີ.

ແກ້ວ: ຖ້າຂ້ອຍມາຊ້າອີກໜ້ອຍໜຶ່ງເກືອບບໍ່ໄດ້ສົ່ງມື້ນີ້ແລ້ວ.

ເຄື່ອງທີ່ຈະສົ່ງເປັນຂອງແຫຼວບໍ່ເປັນຫຍັງບໍ່?

ພະນັກງານ: ② ? ຂຶ້ນຢູ່ກັບປະເພດຂອງແຫຼວ, ອາດຈະບໍ່ສາມາດສົ່ງໄດ້.

ແກ້ວ: ມັນແມ່ນເຄື່ອງສຳອາງ.

ພະນັກງານ: ຖ້າເປັນແນວນັ້ນ ບໍ່ມີບັນຫາ. ເອົາໄປພຸ້ນ ແລ້ວຫໍ່ໃສ່ກ່ອງ.

③ ເພື່ອກັນບໍ່ໃຫ້ແຕກ.

ແກ້ວ: ຂ້ອຍຫໍ່ມາແຕ່ບ້ານແລ້ວ.

ພະນັກງານ: ຄັນຊັ້ນ ຂຽນຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງຜູ້ຮັບໃສ່ນີ້ແລ້ວ ④ ເດີ.

ຈະສົ່ງໄປປະເທດໃດ?

ແກ້ວ: ສົ່ງໄປເກົາຫຼີທາງຍົນ.

말하기 연습문제



1 그림을 보고 <보기>와 같이 친구와 이야기해 보세요.

보기		 South Korea	ເກົາຫຼີ ຕູກກະຕາ ຫ້າແສນ
1		 France	ຝຣັ່ງ ປຶ້ມ ແປດແສນຊາວພັນ
2		 THAILAND	ໄທ ເອກະສານທຸລະກິດ ແປດສິບພັນ
3		 China	ຈີນ ຕົວຢ່າງສິນຄ້າ ສອງລ້ານ

<ຕົວຢ່າງ>

A: ຈະສົ່ງໄປປະເທດໃດ?

B: ສົ່ງໄປເກົາຫຼີ.

A: ເປັນສິ່ງຂອງປະເພດໃດ?

B: ເປັນຕູກກະຕາ.

A: ຈະສົ່ງທາງຍົນ ຫຼື ສົ່ງທາງເຮືອ?

B: ສົ່ງທາງຍົນລາຄາເທົ່າໃດ?

A: ຖ້າສົ່ງທາງຍົນລາຄາລວມທັງຄ່າກ່ອງແມ່ນຫ້າແສນກີບ.

쓰기 연습문제



1 <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하세요.

보기

ບໍ່ ບໍ່ ເກືອບ ຂຶ້ນຢູ່ກັບ

1 ການສົ່ງໃຊ້ເວລາ _____ ໜຶ່ງເດືອນ.

2 ອັນນີ້ _____ ແມ່ນວັດຖຸອັນຕະລາຍ _____?

3 ຄ່າຂົນສົ່ງແມ່ນ _____ ວິທີການຈັດສົ່ງ.

2 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드세요.

1 아직 20분 더 남았어요.

ອີກ / ຍັງ / ເຫຼືອ / 20 ນາທີ / ເວລາ

_____.

2 설날 연휴 기간에는 우체국이 안 엽니까?

ບໍ່ / ບໍ່ / ຊ່ວງ / ເປີດ / ພັກປີໃໝ່ / ຫ້ອງການໄປສະນີ

_____?



③ <보기>의 낱말과 관련 있는 것을 고르시오.

보기

ຄໍາ ເງິນ ໂລຫະທີ່ມີຄ່າ ເພັດພອຍ

- ① ຄູ່ມື
- ② ຜະລິດ
- ③ ຈົດໝາຍ
- ④ ຂອງມືຄ່າ

④ 우편 발송을 위해서는 어떤 정보들이 필요합니까?

- ① 아래 물음에 답하시오.
 - ✓ ວັນທີຝາກແມ່ນມື້ໃດ? (ວັນເດືອນປີ)
 - ✓ ນໍ້າໜັກເທົ່າໃດ?
 - ✓ ຄ່າຝາກເທົ່າໃດ?
 - ✓ ຜູ້ຮັບຈະໄດ້ຮັບສິ່ງຂອງຢູ່ໃສ?
- ② 1)의 내용에 따라 아래 서식에 내용을 써 넣으시오.

LAO EXPRESS	
ຈາກ:	ຫາ:
ວັນທີຝາກ	ເວລາ
ຄ່າຝາກ	ນໍ້າໜັກ(ກຣາມ)
<input type="checkbox"/> ຈ່າຍສົດ <input type="checkbox"/> ຈ່າຍໂອນ <input type="checkbox"/> ຈ່າຍລາຍເດືອນ	
<input type="checkbox"/> ໃນຫ້ອງການ <input type="checkbox"/> ນອກຫ້ອງການ	
ຊື່ຜູ້ສົ່ງ:	ເຊັນຂອງຜູ້ຮັບ:

라오스의 지리, 지형



라오스는 인도차이나 반도의 중앙에 위치하여 태국, 캄보디아, 베트남, 미얀마, 그리고 중국과 맞닿아 있으며, 바다가 없는 내륙국이다. 라오스는 국토의 4분의 3이 산악지대 또는 고원으로 이루어져 있는데, 해발 1,000m를 넘는 산이 18개에 달하며 그 중 대부분이 북부 혹은 동부에 위치한다.

북부에서는 중국, 미얀마, 태국과 국경을 접하고 있다. 지대가 높으며 삼림이 우거지기 때문에 중부와 남부에 비해 비교적 선선한 편이다. 산 속에는 다양한 민족이 마을을 꾸려 살고 있으며, 사용하는 언어도 라오스 중부에 비해 통일되어 있지 않다.

수도 비엔티안이 위치한 중부 지역은 메콩강을 사이에 두고 태국과 접해 있으며, 동쪽 산악지대를 사이에 두고 베트남과도 접해 있다. 중부 서쪽에는 평야가 많은데, 비엔티안, 사완나켓, 참파삭 평야를 중심으로 곡창지대를 형성하고 있다. 인도에서 불어오는 계절풍이 북쪽과 동쪽의 높은 산맥과 부딪히며 중부 지역에 많은 비를 내린다. 이 비는 지류를 통해 메콩강 본류로 빠져나간다.

남부 지역 또한 몇몇 평야 지대를 제외하면 대부분이 고원지대인데, 해발 1,000~1,600m에 달하는 볼라웬 고원이 대표적이다. 비옥한 땅과 기후를 이용해 커피 등 열대작물을 재배하고 있다. 라오스 남부는 캄보디아와 국경을 맞대고 있으며, 세계문화유산에 등재된 왓 푸 유적 등이 있어 교통의 요충지이자 관광도시로도 떠오르고 있다.



기타 관련 어휘

ພັດສະດຸ	소포	ຜູ້ຮັບ	받는 사람, 수신인
ຊອງຈົດໝາຍທາງໄປສະນີ	우편 봉투	ນໍ້າໜັກ	무게
ສະແຕມ	우표	ກຣາມ	그램(gram)
ຕູ້ໄປສະນີ	우편함	ຈ່າຍໂອນ	계좌 이체
ບູລຸດໄປສະນີ	우체부	ຈ່າຍລາຍເດືອນ	할부
ການຂົນສົ່ງ, ການຈັດສົ່ງ	배송	ຄ່າຂົນສົ່ງ	운송료
ການບໍລິການສົ່ງຮອດບ້ານ	택배 서비스	ຕຸກກະຕາ	인형
ບໍລິສັດຂົນສົ່ງ	택배 회사	ເອກະສານທຸລະກິດ	비즈니스 서류, 상업용 서류
ຜູ້ສົ່ງ	보내는 사람, 발신인	ຕົວຢ່າງສິນຄ້າ	상품 견본, 샘플



ບົດທີ
10

ເທື່ອໜ້າຈະບໍ່ໃຫ້ເກີດເລື່ອງແບບນີ້ອີກ.

다음에는 이런 일이 없도록 하겠습니다.

학습목표

- 1 전화로 개인 사정에 대해 이야기하고 양해를 구할 수 있다.
- 2 문어체를 사용하여 이메일로 돌발 상황을 알리고 사과를 표현할 수 있다.
- 3 상대의 잘못에 대해 주의 또는 경고를 할 수 있다.

핵심구문 익히기

ຖ້າເປັນໄປໄດ້, ໃຫ້ໄປຮອດກ່ອນຂ້ອຍ ແລະ ກະກຽມຖ້າ.

가능하면 저보다 일찍 도착해서 준비해 주세요.

[ຖ້າເປັນໄປໄດ້ + 동사구/절]

ດ້ວຍຄວາມຮັກ

사랑을 담아

서신에 사용되는 표현

ຟັງບໍ່ຮູ້ເລື່ອງ.

듣기는 들었지만 이해하지 못했다.

결과동사 구문

ແກ້ວ: ຮາໂຫຼ, ສະບາຍດີ. ນີ້ແມ່ນແກ້ວເດີ ຜູ້ທີ່ນັດພົບເພື່ອລົມວຽກນີ້.

ແຕ່ວ່າບັງເອີນມີເລື່ອງບໍ່ຄາດຄິດເກີດຂຶ້ນກໍເລີຍໂຫມາເພື່ອຂໍເລື່ອນນັດນີ້ໄດ້ບໍ?

ວິໄລ: ເຈົ້າ, ແກ້ວ. ເກີດເລື່ອງຫຍັງຂຶ້ນເນາະ?

ແກ້ວ: ຄົນໃນຄອບຄົວບໍ່ສະບາຍກະທັນຫັນ ຂ້ອຍເລີຍຕ້ອງໄດ້ຢູ່ເບິ່ງ,
ຂໍໂຫດຫຼາຍໆເດີ ທີ່ເຮັດໃຫ້ເສຍເວລາ.

ວິໄລ: ໂອ! ແມ່ນບໍ່? ບໍ່ເປັນຫຍັງ, ຄອບຄົວຕ້ອງມາກ່ອນຢູ່ແລ້ວ. ຂ້ອຍເຂົ້າໃຈ.

ແກ້ວ: ຂອບໃຈຫຼາຍ. ຖ້າເປັນໄປໄດ້ ມີອື່ນເຮົາຂໍໂຫຫາເພື່ອນັດພົບກັນໃໝ່ອີກໄດ້ບໍ?

ວິໄລ: ໄດ້ໆ, ເອົາຈັ່ງຊັ້ນເນາະ.

ແກ້ວ: ຂອບໃຈຫຼາຍເດີ. ເທື່ອໜ້າຈະບໍ່ໃຫ້ເກີດເລື່ອງແບບນີ້ອີກ.

ວິໄລ: ມີນີ້ມັນເປັນເລື່ອງກະທັນຫັນເຮັດຫຍັງບໍ່ໄດ້,

ແຕ່ເທື່ອໜ້າຖ້າຈະເລື່ອນນັດຕ້ອງບອກລ່ວງໜ້າແຕ່ເນື່ອງເດີ.

ແກ້ວ: ໂດຍ, ເລື່ອງນີ້ ຂໍໂຫດອີກຄັ້ງຈາກໃຈອີ່ຫຼີ ແລະ ຂອບໃຈເດີທີ່ເຂົ້າໃຈ.

ວິໄລ: ເຈົ້າ, ຄັນຊັ້ນ ມີອື່ນຈະໂຫຫາໃໝ່ເດີ.

ແກ້ວ: 안녕하세요. 오늘 업무 논의차 뵙기로 했던 깨우입니다. 그런데 집안에 예상치 못한 일이 생겨서 오늘 약속을 변경해야 할 것 같은데 가능한지요?

위라이: 네, 깨우 씨. 무슨 일이 있는 건가요?

ແກ້ວ: 가족 중 한 분이 갑자기 몸이 안 좋으셔서 제가 당장 돌보아드려야합니다.
불편함을 드리게 되어 '정말' 죄송합니다.

위라이: 아, 그래요? 괜찮습니다. 가족 일이 우선이죠. 이해합니다.

ແກ້ວ: 감사합니다. 가능하면, 약속을 다시 잡기 위해 제가 내일 전화드려도 될까요?

위라이: 네, 그렇게 합시다.

ແກ້ວ: 네, 정말 감사합니다. 다음에는 이런 일이 없도록 하겠습니다.

위라이: 오늘은 어쩔 수 없지만, 다음부터는 만약 약속 변경을 할 시에는 미리 사전에 말해 주세요.

ແກ້ວ: 네, 다시 한번 진심으로 사과드립니다. 양해해 주셔서 감사드립니다.

위라이: 네, 그럼 내일 다시 통화하도록 하겠습니다.

대화문 어휘

ບັງເອີນ	1. 의외로, 공교롭게 2. 우연히, 때마침
ເລື່ອນ	1. 이동시키다, 움직이다 2. 미루다, 연기하다, 늦추다
ກະທັນຫັນ	즉각, 갑자기, 돌연
ເບິ່ງແຍງ	돌보다, 관리하다
ເສຍ	1. 잃다, 상실하다 2. 파손되다, 손상되다 3. 상하다, 변질되다, 썩다 4. (돈을) 지불하다, 납부하다
ຖ້າເປັນໄປໄດ້	가능하면
ແຕ່ເນື່ອງໆ	미리미리
ເນື້ນ	일찍, 빨리
ອີ່ຫຼີ	정말, 진짜

▶▶ 가능하면, 가능한 한 **ຖ້າເປັນໄປໄດ້, ເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້**

가정, 조건 표현 **ຖ້າ**(A2, 2과)를 사용하여 [ຖ້າ + **ເປັນໄປໄດ້** + 동사구/절]의 형태로 ‘가능하면 ~하시오’라는 청유 또는 가벼운 명령을 표현할 수 있다. 또한 **ຖ້າ** 대신 **ເທົ່າທີ່**를 사용하면 ‘가능한 한’이라는 한도 표현을 나타낼 수 있다.

예 **ຖ້າເປັນໄປໄດ້** ມີອີ່ນ້ຳໃຫ້ໄວກວ່າປົກກະຕິ.

가능하면 내일 평소보다 더 일찍 오세요.

ລາວບອກຂ້ອຍວ່າແຕ່ງຕົວໃຫ້ສຸພາບ**ເທົ່າທີ່ເປັນໄປໄດ້**.

그는 나에게 가능한 한 옷을 단정하게 차려 입으라고 말했다.

▶▶ 서신에 사용되는 표현

일반적으로 편지나 이메일 등을 쓸 때, ‘~에게’라는 의미로 수신인의 이름 앞에 **ເຖິງ**을 붙인다. 이때 수신인의 이름 앞에 **ທ່ານ**을 붙이면 존경을 표현할 수 있으며, 그보다 더욱 더 상대를 높일 때에는 **ເຖິງ** 대신 **ຮຽນ**을 쓴다.

예 ເຖິງ ແສງມະນີ	쌤마니에게
ເຖິງ ແສງມະນີ ທີ່ຮັກແພງ	사랑하는 쌤마니에게
ເຖິງ ທ່ານ ແສງມະນີ	쌤마니 님께
ຮຽນ ທ່ານ ແສງມະນີ	쌤마니 님께
ຮຽນ ທ່ານ ແສງມະນີ ທີ່ເຄົາລົບ	존경하는 쌤마니 님께
ຮຽນ ທ່ານ ປະທານປະເທດ ທີ່ເຄົາລົບນັບຖືຢ່າງສູງ	깊이 존경하는 대통령 각하께

한편, 서신을 마무리하는 표현으로는 전치사 **ດ້ວຍ** 뒤에 명사형 어휘를 붙인 ‘존경을 담아’, ‘진심을 담아’ 등이 있다.

ດ້ວຍຄວາມນັບຖື	친애를 담아, 존중하는 마음으로
ດ້ວຍຄວາມເຄົາລົບ	존경을 담아, 존경하는 마음으로
ດ້ວຍຄວາມຈິງໃຈ	진심을 담아, 진심으로
ດ້ວຍຄວາມຊື່ສັດ	충실함을 담아, 충실함으로

▶▶ 결과동사 구문

라오스어의 연속동사 구문 중에서 첫번째 동사구와 두번째 동사구가 있을 때, 두번째 동사구가 첫번째 동사구의 결과를 나타내는 경우를 결과동사 구문이라고 한다. 이때, 부정소 **ບໍ່**를 결과절의 앞에 놓으면, ‘첫번째 동작이나 사건은 진행되었으나 이어지는 동사구의 결과를 이끌어내지 못함’을 의미하는 경우가 많다.

예 **ຂ້ອຍກິນເຂົ້າບໍ່ອີ່ມ.**

밥을 먹긴 먹었지만 배가 덜 찻다(배부르게 먹지 못했다).

ລາວຟັງເຈົ້າບໍ່ຮູ້ເລື່ອງ.

(그는 네가 하는 말을 들었지만 무슨 말인지 알아듣지 못했다.)

New message

To: sengmani@gmail.net
Subject: ການເລື່ອນສິ່ງສິນຄ້າ

ເຖິງ ທ່ານ ແສງມະນີ

ຂ້າພະເຈົ້າແມ່ນ ຊອນອູ ພັກ ຈາກບໍລິສັດ ຮັນກຸກ ເອເລັກໂຕຣນິກ. ກ່ອນອື່ນໝົດ, ພວກເຮົາຢາກກ່າວຄຳຂໍໂທດແກ່ທ່ານເປັນຢ່າງຍິ່ງ. ເນື່ອງຈາກບັນຫາຂອງສາງຂົນສົ່ງສິນຄ້າ ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ການຈັດສົ່ງສິນຄ້າທີ່ທ່ານສັ່ງໃນມື້ນີ້ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ. ພວກເຮົາຈະສາມາດສົ່ງສິນຄ້າໃຫ້ທ່ານໄດ້ໃນອາທິດໜ້າ. ຫວັງວ່າທ່ານຈະເຂົ້າໃຈເຖິງບັນຫາຫຍຸ້ງຍາກຂອງພວກເຮົາ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄຳອະທິບາຍເພີ່ມເຕີມ, ຕິດຕໍ່ພວກເຮົາໄດ້ທຸກເວລາ. ຮຽນມາດ້ວຍຄວາມນັບຖື, ຊອນອູ ພັກ ຈາກ ບໍລິສັດ ຮັນກຸກ ເອເລັກໂຕຣນິກ.

Send

New message

To: seonupark@hankuk.com
Subject: RE: ການເລື່ອນສິ່ງສິນຄ້າ

ເຖິງ ທ່ານ ຊອນອູ ພັກ

ພວກເຮົາເສຍໃຈຫຼາຍທີ່ເກີດເຫດການແບບນີ້ຂຶ້ນ. ເນື່ອງຈາກວ່າເຮົາສັ່ງເຄື່ອງສຳລັບງານກິດຈະກຳໃນມື້ອື່ນ, ຖ້າທ່ານແຈ້ງໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້ກ່ອນລ່ວງໜ້າ ພວກເຮົາຈະໄດ້ກຽມພ້ອມ. ຫວັງວ່າທ່ານຈະເອົາໃຈໃສ່ເປັນພິເສດ ເພື່ອປ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ເຫດການແບບນີ້ເກີດຂຶ້ນໃນຄັ້ງຕໍ່ໄປ. ຈາກ ແສງມະນີ ຈັນທະວົງ, ບໍລິສັດຮຸ່ງເຮືອງ

Send

쌤마니 님께

한국전자 박선우입니다. 먼저, 죄송하다는 말씀드립니다. 물류 창고의 사정으로 인해, 주문하신 제품을 오늘 보내드리기 어렵게 되었습니다. 다음주가 되어야 제품을 보내드릴 수 있을 것 같습니다. 너그러운 양해를 부탁드립니다. 더 자세한 설명이 필요하시면 언제든지 연락주시기 바랍니다.

존경을 담아, 한국전자 박선우

박선우 님께

이런 상황이 일어나다니 무척 유감입니다. 내일 행사를 위해 주문한 물품이기 때문에, 미리 알려주셨다면 대비를 했을 텐데, 저희도 정말 곤란하게 되었습니다. 다음에는 이런 일이 없도록 각별히 신경 써 주시기 바랍니다.

홍호영사 쌤마니 짬타웁으로부터

읽기 어휘

ຫົວຂໍ້	제목(subject), 주제(topic), 개요, 목차	ຮຽນ	1. 공부하다, 배우다 2. 알리다, 말씀드리다, 아뢰다 3. ~귀하, 존경하는 ~
ການສົ່ງຕໍ່	전달, 포워딩	ນັບຖື	1. 존경하다, 믿다 2. 신봉하다
ໄຟລ໌ແນບ (ເອກະສານຕິດຄັດ)	첨부 파일	ເຄົາລົບ	존경하다, 존중하다
ອີເມວຕອບກັບ	답신 메일	ຮຽນມາດ້ວຍຄວາມນັບຖື	공경하여 아뢰옵고 (편지 끝 머리에 쓰는 경구)
ກ່າວ	말하다, 언급하다	ເຫດການ	1. 국면, 상황, 사건 2. 행사, 이벤트
ຢ່າງຍິ່ງ	극도로, 비상하게	ກິດຈະກຳ, ງານກິດຈະກຳ	활동, 행사, 이벤트
ສາງ, ສາງເຄື່ອງ, ສາງສິນຄ້າ	참고	ເອົາໃຈໃສ່	관심을 두다, 신경쓰다, 주의하다, 유의하다
ສິນຄ້າທົດລອງ	견본품	ປ້ອງກັນ	막다, 방어하다, 보호하다, 방지하다
ຊົ່ວຄາວ	잠시, 임시, 잠정적		



ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ

1 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ

- 1 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ (O, X)
- 2 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ (O, X)
- 3 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ (O, X)

2 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ

- | | | |
|---|---|---|
| 1 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ | • | 1 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ |
| 2 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ | • | 2 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ |
| 3 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ | • | 3 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ |
| 4 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ | • | 4 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ |

3 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ

- 1 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ
- 2 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ
- 3 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ
- 4 ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ



ຮຽນ ວິຊາ ສາສາ ສຳລັບ ທ່ານ ທີ່ ຈັດ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ ຈຳ ນວນ

ແກ້ວ: ຮາ ໂຫຼ, ສະບາຍດີ. ນີ້ແມ່ນແກ້ວເດີ ຜູ້ທີ່ນັດພົບເພື່ອລົມວຽກນີ້.

ແຕ່ວ່າ _____ 1 _____ ເກີດຂຶ້ນກໍເລີຍໂທມາເພື່ອຂໍເລື່ອນນັດນີ້ໄດ້ບໍ?

ວິໄລ: ໂດຍ, ແກ້ວ. ເກີດເລື່ອງຫຍັງຂຶ້ນເນາະ?

ແກ້ວ: ຄົນໃນຄອບຄົວບໍ່ສະບາຍກະທັນຫັນ ຂ້ອຍເລີຍຕ້ອງໄດ້ຢູ່ເບິ່ງແຍງ,

ຂໍໂທດຫຼາຍໆເດີ ທີ່ເຮັດໃຫ້ເສຍເວລາ.

ວິໄລ: ໂອ! ແມ່ນບໍ່? ບໍ່ເປັນຫຍັງ, ຄອບຄົວຕ້ອງມາກ່ອນຢູ່ແລ້ວ. ຂ້ອຍເຂົ້າໃຈ.

ແກ້ວ: ຂອບໃຈຫຼາຍເດີ. _____ 2 _____ ມີອື່ນເຮົາຂໍໂທຫາເພື່ອນັດພົບກັນໃໝ່ອີກໄດ້ບໍ?

ວິໄລ: ໄດ້ໆ, ເອົາຈັ່ງຂຶ້ນເນາະ.

ແກ້ວ: ໂດຍ, ຂອບໃຈຫຼາຍເດີ. ເທື່ອໜ້າຈະ _____ 3 _____.

ວິໄລ: ມີນີ້ມັນເປັນເລື່ອງກະທັນຫັນເຮັດຫຍັງບໍ່ໄດ້, ແຕ່ເທື່ອໜ້າຖ້າຈະເລື່ອນນັດ

_____ 4 _____ ແຕ່ເນື້ອງເດີ.

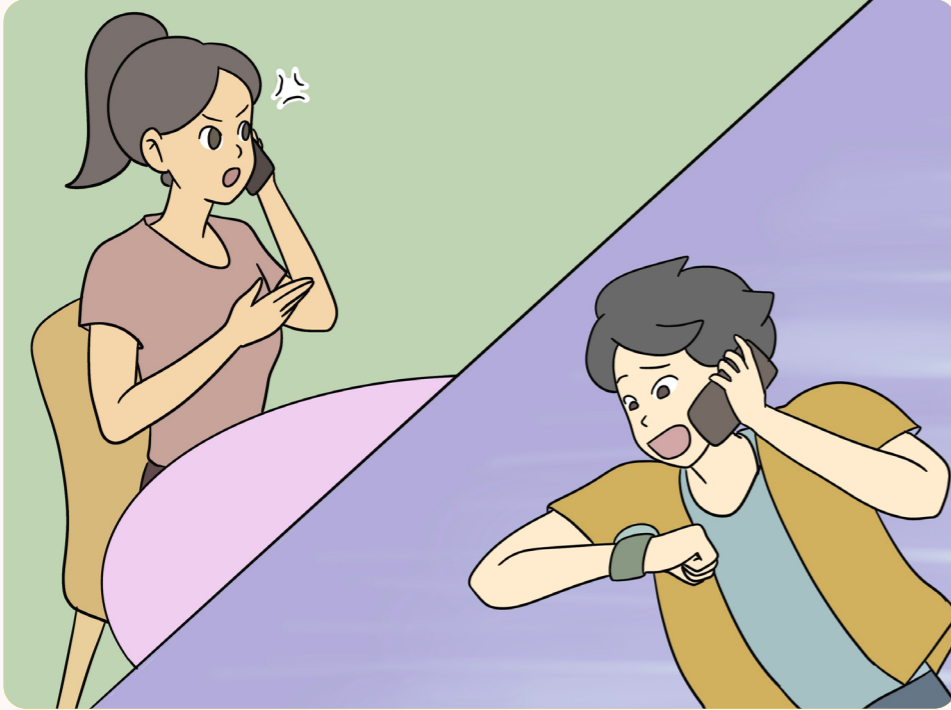
ແກ້ວ: ເຈົ້າ, ເລື່ອງນີ້ຂໍໂທດອີກຄັ້ງຈາກໃຈອີ່ຫຼີ ແລະ ຂອບໃຈເດີທີ່ເຂົ້າໃຈ.

ວິໄລ: ເຈົ້າ, ຄັນຊັ້ນ, ມີອື່ນຈະໂທຫາໃໝ່ເດີ.

말하기 연습문제



1 <보기>와 같이 친구와 이야기해 보세요.



<ตัวอย่าง>

A: ڜاໂຫຼ ຂ້ອຍມາຮອດດິນແລ້ວ ເປັນຫຍັງບໍ່ເຫັນເຈົ້າ. ເຈົ້າຢູ່ໃສ?

B: ຍັງກຳລັງໄປຢູ່. ຂໍໂທດທີ່ຊ້າເດີ.

A: ຖ້າຈະຊ້າກໍຄວນບອກໄວ້ກ່ອນແມ້ວ່າຈະຊ້າ.

B: ຂໍໂທດ. ເທື່ອໜ້າຖ້າຊ້າຈະບອກກ່ອນລ່ວງໜ້າເດີ.

A: ເອົາ! ສະແດງວ່າເທື່ອໜ້າຈະຊ້າອີກແມ່ນບໍ່ນີ້? ຖ້າຊ້າອີກຈະຮ້າຍໃສ່ແທ້ໄດ້.

쓰기 연습문제



1 <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하세요.

보기

ຖ້າ ເປັນ ເທົ່າທີ່ ໄປໄດ້

1 A: ເຈົ້າຕ້ອງການເທົ່າໃດ?

B: ຫຼາຍ _____.

2 A: ມີອີ່ນ ເຈົ້າສາມາດອອກມາໄວ້ໄດ້ບໍ່? _____ ພົບກັນໄວເດີ.

B: ຂໍໂທດ. ມີອີ່ນ ຂ້ອຍຄືຊິບໍ່ອອກໄວ້.

2 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드세요.

1 공교롭게도 예상치 못한 일이 발생하다.

ບໍ່ / ມີ / ເລື່ອງ / ເກີດຂຶ້ນ / ບັງເອີນ / ຄາດຄິດ

_____.

2 가능하다면, 약속을 다시 잡기 위해 제가 내일 전화드려도 될까요?

ຂໍ / ອີກ / ໄດ້ບໍ່ / ເຮົາ / ມີອີ່ນ / ເພື່ອ / ໂທຫາ / ຖ້າເປັນໄປໄດ້ / ນັດພົບກັນໃໝ່

_____?

라오스의 속담, 격언

라오스 사람들에게 있어서 속담이란 굉장히 친숙한 것이다. 일상적인 대화에도 속담을 빈번히 사용한다. 라오스의 속담은 크게 두 갈래로 나눌 수 있는데, 첫 번째로 자연과 노동에 관한 속담, 두 번째로 인간관계나 가치관에 관한 속담이다.

[자연과 노동에 관한 속담]

‘철이 지나서 묘목을 열 그루 심는 것 보다, 철에 맞는 묘목 한 그루를 심어서 얻는 것이 더 많다.’ - 적절한 때를 놓치지 말라는 뜻의 속담.

‘기술을 손에 익히는 것은 힘들지만 입을 놀리는 것은 쉽다.’ - 노동의 성과를 내기는 그리 쉬운 일이 아니라는 뜻의 속담.

‘등은 하늘에, 얼굴은 땅에’ - 논밭에서 일하는 모습을 가리키는 것으로, 그만큼 성실해지라는 뜻의 속담.

[인간관계와 가치관에 관한 속담]

‘말뚝이 많을수록 벽은 튼튼해지고, 친척이 많을 수록 좋은 일도 많다.’ - 친척은 많으면 많을 수록 좋다.

‘식사를 같이 할 친구는 찾기 쉽지만 죽음을 같이 할 친구는 찾기 힘들다.’ - 진정한 친구를 찾는 것이 어렵다는 뜻의 속담.

‘아홉 번 참고 아홉 번 견디면 금 방망이를 얻을 수 있다.’ - 목적을 달성할 때까지 참고 견디면 반드시 좋은 결과를 얻을 수 있다는 뜻의 속담.

자연과 노동에 관한 속담을 통해 라오스에서는 인내와 성실함이 미덕으로 여겨지고 있음을 알 수 있다. 그리고 인간관계에 관한 속담에서는 부모자식뿐만 아니라 친척까지 중요시하는 점, 그리고 신의를 중시하는 가치관을 엿볼 수 있다. 이러한 속담에서 라오스인들이 생각하는 ‘이상적인 인간상’을 파악할 수 있다. 그것은 바로 ‘근면성실하고, 은혜와 의리를 아는 사람’이다.

기타 관련 어휘

세ຍຊີວິດ	돌아가시다, 사망하다	ເວລາກະເທີນ	시간이 애매하다
ຕາຍ	죽다	ຍົກເລີກ	취소하다, 폐지하다
ປ່ວຍໜັກ	심하게 아프다, 위독하다	ຢຸດ, ລະງັບ	중지하다, 중단하다
ປັບ	조절하다	ຂໍໂທດ, ຂໍອະໄພ	사과하다
ຝ່າຍ	1. 편, ~측 2. ~파 3. 부분	ຍົກໂທດ, ໃຫ້ອະໄພ	용서하다
ອີກຝ່າຍ, ຝ່າຍກົງຂ້າມ	상대방	ເອື້ອເພື່ອ, ຫຼີກທາງໃຫ້	양보하다, 배려하다
ຕາຕະລາງວຽກຕໍາກັນ	일정이 겹치다	ເຫັນອີກເຫັນໃຈ	동정하다, 마음을 이해하다, 입장을 이해하다
ຕາຕະລາງວຽກລ່າຊ້າ	일정이 밀리다 (앞의 일정이 늦어져서 뒤의 일정도 늦어지다)	ເຫັນດີ, ຍອມຮັບ	수용하다, 받아들이다, 동의하다, 인정하다
ຜິດແຜນ	계획이 틀어지다	ຍອມຮັບ	인정하다
ເວລາບໍ່ກົງກັນ	시간이 안 맞다	ສະແດງ	나타내다, 표현하다

쓰기 연습문제



3 아래 대화를 읽고 A의 대답으로 가능하지 않은 것을 고르시오.

A: ຮາໂຫຼ ຂ້ອຍມາຮອດດົນແລ້ວ ເປັນຫຍັງບໍ່ເຫັນເຈົ້າ. ເຈົ້າຢູ່ໃສ?

B: ຍັງກຳລັງໄປຢູ່. ຂໍໂທດທີ່ຊ້າເດີ.

A: _____.

- 1 ຈະມາຮອດເວລາໃດ?
- 2 ເຈົ້າບໍ່ຕ້ອງມາ. ຂ້ອຍຈະກັບບ້ານ.
- 3 ກະລຸນາລໍຖ້າອີກໜ້ອຍໜຶ່ງ.
- 4 ຖ້າຈະຊ້າກໍຄວນບອກໄວ້ກ່ອນແມ ວ່າຈະຊ້າ.

4 상대에게 양해를 구하고 사과하는 글을 쓰시오.

1 어떤 일이 발생했습니까?

✓ ລົດເພ ✓ ລົດຕິດ ✓ ລົມວ່າມີນັດ ✓ ຄົນໃນຄອບຄົວເສຍຊີວິດ

✓ ມີວຽກດ່ວນກະທັນຫັນ ✓ ຍັງບໍ່ແລ້ວວຽກກ່ອນໜ້ານີ້

2 어떠한 양해를 구할 것입니까?

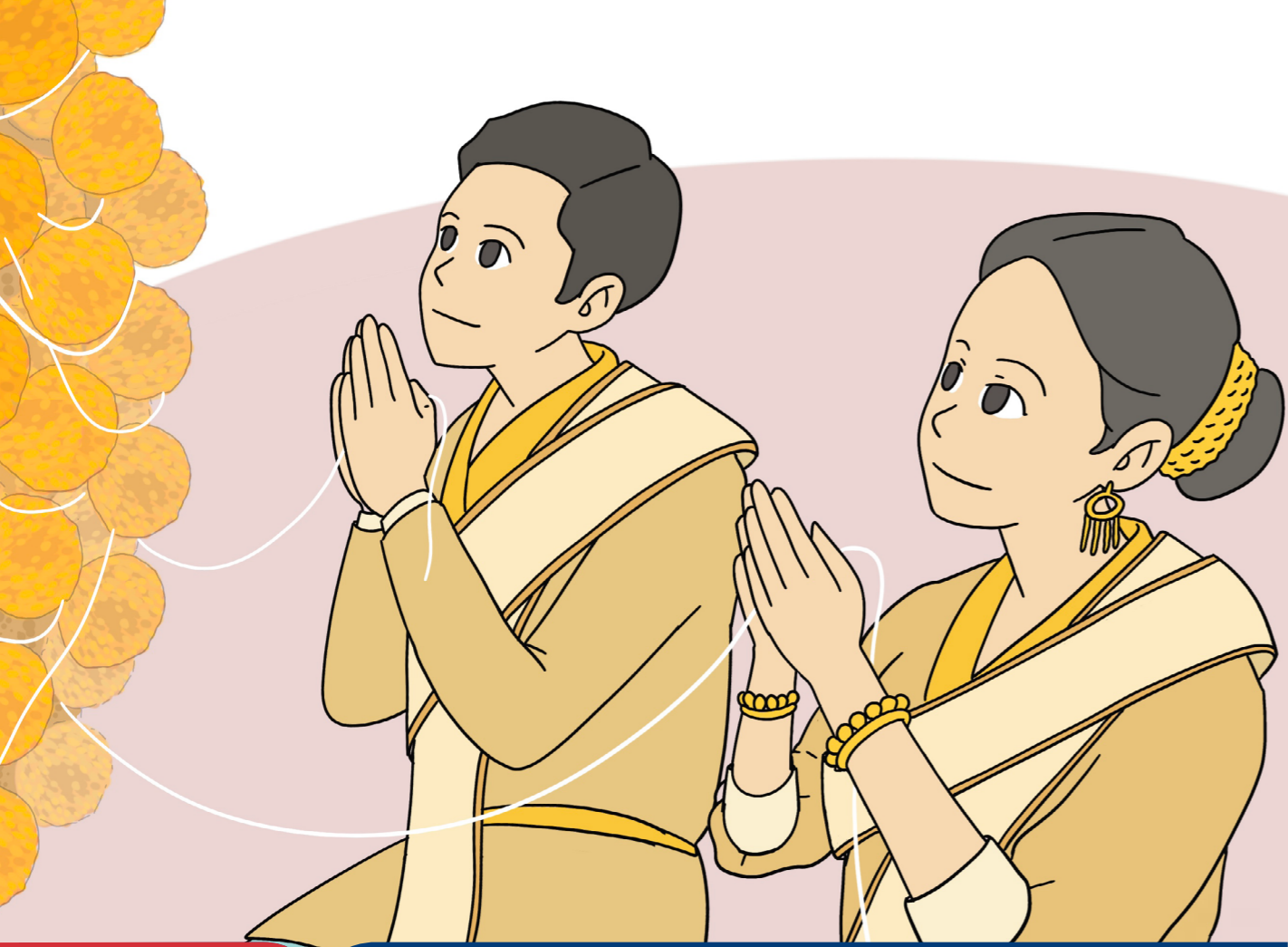
✓ ເລື່ອນນັດໄປມື້ໜ້າ ✓ ເລື່ອນເວລານັດອອກໄປ ✓ ຍົກເລີກນັດ

3 상대에게 피해를 준 것에 대해 어떠한 성의를 보일 것입니까?

✓ ເທື່ອໜ້າຈະພະຍາຍາມບໍ່ໃຫ້ເກີດເລື່ອງແບບນີ້ອີກ ✓ ລ້ຽງເຂົ້າ ຫຼື ຊີ້ຂອງຂວັນໃຫ້

✓ ບັບເວລາ, ມີ ແລະ ສະຖານທີ່ ຕາມຄວາມສະດວກຂອງອີກຝ່າຍ ✓ ອື່ນໆ

4 1), 2) 3)의 내용을 종합하여 라오스어로 양해를 구하고 사과하는 내용의 글을 쓰시오.



ບົດທີ
11

ຕ້ອງເປັນຄົນຮັກດຽວໃຈດຽວ.

나만 사랑하는 사람이어야 해요.

학습목표

- 1 사랑과 이상형에 대해 표현할 수 있다.
- 2 결혼과 관련된 정보와 지식을 이해할 수 있다.
- 3 자신이 생각하는 배우자의 조건을 말할 수 있다.

핵심구문 익히기

ພວກລາວຈະແຕ່ງງານໃນມື້ນີ້.

그들은 곧 결혼할 것이다.

[ໃນ + ສິດ/ສະຖານ ນາມ]

ພວກເຂົາຜິດຖຽງກັນຫຼັງຈາກທີ່ຄົບຫາກັນຢູ່ເລື້ອຍໆ.

그들은 사귄 후에 자주 다투었다.

[ນາມ + ຜິດຖຽງ + ກັນ]

ຍິ່ງຄິດກໍຍິ່ງໃຈຮ້າຍຂຶ້ນ.

생각하면 할수록 더 화가 난다.

[ນາມ + ຍິ່ງ + ຜິດຖຽງ + ກໍຍິ່ງ + ຜິດຖຽງ]

민호: ได้ยินว่า ງຽງຊູ ແລະ ຄຳຫຼ້າ ຈະແຕ່ງງານໃນມື້ນີ້ແມ່ນບໍ່?
 ແກ້ວ: ແມ່ນແລ້ວ. ຫຼັງຈາກເລີກກັນປີກາຍນີ້, ພວກເຂົາກໍໄດ້ຮູ້ວ່າຮັກກັນແທ້ ຈຶ່ງກັບມາຄົບກັນອີກ ແລະ ຕັດສິນໃຈແຕ່ງງານກັນ.
 민호: ປີກາຍນີ້ເປັນຫຍັງພວກເຂົາຈຶ່ງເລີກກັນ?
 ແກ້ວ: ໄດ້ຍິນວ່າເຂົາຜິດກັນດູ ຫຼັງຈາກທີ່ຄົບຫາກັນມາໄດ້ສາມປີກວ່າ, ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຄິດວ່າພວກຕົນບໍ່ເໝາະສົມກັນ ກໍເລີຍເລີກກັນ.
 민호: ເປັນຈັ່ງຊັ້ນເນາະ! ແຕ່ພວກເຂົາກັບມາຄົບກັນໃໝ່ໄດ້ແນວໃດ?
 ແກ້ວ: ໄດ້ຍິນວ່າຫຼັງຈາກເລີກກັນແລ້ວ, ຍິ່ງຖືກແນະນຳໃຫ້ພົບກັບຄົນອື່ນໆ ກໍຍິ່ງເຮັດໃຫ້ຄິດຮອດກັນ ແລະ ກັນຫຼາຍຂຶ້ນ.
 민호: ເພາະພວກເຂົາຄົບກັນມາດົນ ຈຶ່ງມີຄວາມຊົງຈຳຫຼາຍຈົນລືມກັນບໍ່ໄດ້ເນາະ.
 ແກ້ວ: ແມ່ນແລ້ວ, ຊ່ວງທີ່ເລີກກັນໄປຍິ່ງເຮັດໃຫ້ຄວາມຮັກເລິກເຊິ່ງຂຶ້ນກ່ວາເກົ່າ.
 민호: ພວກເຂົາສອງຄົນຄືຊື່ແມ່ນເນື້ອຄູ່ກັນແທ້ເນາະ. ຫວັງວ່າແຕ່ນີ້ຕໍ່ໄປພວກເຂົາຈະເຫັນ ຄວາມສຳຄັນຂອງກັນແລະກັນ ແລະ ດຳລົງຊີວິດຢ່າງມີຄວາມສຸກ.

깨우: 경수 씨와 캄라 씨가 곧 결혼한다면서요?
 민호: 네. 작년에 헤어지고 나서, 두 사람이 정말 서로를 사랑한다는 것을 알게 되었대요.
 그래서 다시 만나고 결혼하기로 했대요.
 민호: 작년에는 왜 헤어졌는데요?
 깨우: 사귀던 3년이 넘으면서 자주 싸워서 서로 맞지 않는다고 생각하고 헤어졌대요.
 민호: 그랬군요! 그런데 어떻게 다시 만난 거예요?
 깨우: 헤어지고 나서 다른 사람을 소개받을수록 서로가 더 그리워졌대요.
 민호: 오래 사귀었기 때문에 추억이 많아서 서로를 잊을 수가 없었나봐요.
 깨우: 맞아요. 헤어진 기간이 사랑을 이전보다 더 깊게 한거죠.
 민호: 정말 두 사람이 인연인 것 같군요. 앞으로 두 사람이 서로 소중하게 여기며 행복하게 살았으면 좋겠어요.

대화문 어휘

ມື້	1. 가깝다 2. 곧, 금방 3. 짧은 시간	ແຕ່ນີ້ຕໍ່ໄປ	이제부터, 앞으로
ຜິດຖຽງກັນ	(말로) 다투다	ສຳຄັນ	중요하다, 소중하다
ດູ	1. 자주, 종종 2. 근면하다, 부지런하다	ດຳລົງຊີວິດ	생활하다, 살다
ຕີກັນ	(때리면서) 싸우다	ລືມ	잊다, 잊어버리다
ເລີກກັນ, ຈາກກັນ, ແຍກກັນ	이별하다, 헤어지다	ເລິກ	1. 깊다, 심오하다 2. 깊이, 심도
ຍິ່ງ	점점, 더욱 더, ~수록	ເກົ່າ	1. 낡다, 오래되다, 옛날의 2. 앞의, 이전의, 전의
ຄິດຮອດ, ຄິດເຖິງ	그림다, 보고싶다	ເລິກເຊິ່ງ	(헤아릴 수 없을 정도로) 깊다
ຄວາມຊົງຈຳ	추억	ເນື້ອຄູ່	인연, 천생 연분

▶▶ 시간과 공간의 전치사

라오스어의 다양한 전치사 가운데 **ໃນ**, **ພາຍໃນ**, **ລະຫວ່າງ**은 시간과 공간에 모두 사용될 수 있는 전치사이다. **ໃນ**가 시간의 전치사로 사용될 때에는 ‘~에’라는 의미를, 공간의 전치사로 사용될 때에는 ‘~안에’라는 뜻을 나타낸다. **ພາຍໃນ**은 시간의 전치사로 사용될 때에 ‘(기간) 이내에’라는 의미를, 공간의 전치사로 사용될 때에는 ‘(공간) 내부에’라는 의미를 가진다. **ລະຫວ່າງ**은 시간과 공간의 전치사로 사용될 때 모두 ‘(~부터) ~사이’라는 뜻을 표현한다.

예 ການສົ່ງເງິນຄືນແມ່ນສາມາດຮ້ອງຂໍໄດ້**ພາຍໃນ** 7 ມື້.

환불은 7일 이내에 신청할 수 있다. (시간)

ມີໂຄງການທ່ອງທ່ຽວ**ພາຍໃນ**ປະເທດທີ່ໜ້າແນະນຳ.

추천할 만한 국내 여행 프로그램이 있다. (장소)

ລະຫວ່າງແຟນໄປເກນທະຫານ, ລາວປ່ຽນໃຈ.

연인이 군대에 간 사이에 그녀의 마음이 변했다. (시간)

ປະເທດລາວຢູ່**ລະຫວ່າງ**ກາງຂອງປະເທດໄທ ແລະ ຫວຽດນາມ.

라오스는 태국과 베트남 사이에 있다. (공간)

▶▶ ‘서로’를 의미하는 표현 **ກັນ**

두 사람 이상이 같은 행위를 함께 하거나 서로 간에 하는 행위를 말할 때 동사 뒤에 ‘서로’를 의미하는 **ກັນ**을 넣어 표현할 수 있다. 예를 들어 ‘함께’를 의미하는 **ນຳ**, ‘같다’를 의미하는 **ຄື**, ‘하나의, 유일한’이라는 뜻의 **ດຽວ**와 결합하여 **ນຳກັນ**, **ຄືກັນ**, **ດຽວກັນ** 등의 형태로 자주 사용된다.

예 ລາວຮຽນຢູ່ໂຮງຮຽນ**ດຽວກັນ**ກັບຂ້ອຍ.

그는 나와 동일한 학교에서 공부한다.

ແມ່ຄ້າ ແລະ ລູກຄ້າຜິດຖຽງກັນ.

상인과 손님이 다툰다(언쟁한다).

▶▶ ~할수록 점점/더욱 ~하다 **ຍິ່ງ ~ ກໍຍິ່ງ**

ຍິ່ງ은 ‘최고로, 무엇보다도, 점점, 더욱 더’ 등의 뜻을 가진 부사이다. [주어 + **ຍິ່ງ** + 동사1 + **ກໍຍິ່ງ** + 동사2], 또는 [**ຍິ່ງ** + 주어 + 동사1 + **ກໍຍິ່ງ** + 동사2]의 형태로 ‘~하면 할수록 점점/더욱 ~하다’는 의미를 표현할 수 있다.

예 **ແມ່ຍິ່ງ**ປອບໃຈຍິວະ ລູກ**ກໍຍິ່ງ**ຮ້ອງໄຫ້. 엄마가 아이를 달랠수록 아이는 더 울었다.

= **ຍິ່ງ**ແມ່ປອບໃຈຍິວະ ລູກ**ກໍຍິ່ງ**ຮ້ອງໄຫ້.

ດາລາຜູ້ນັ້ນ**ຍິ່ງ**ອາຍຸຫຼາຍ**ກໍຍິ່ງ**ງາມຂຶ້ນ. 그 여배우는 나이를 먹을수록 더 예뻐진다.

= **ຍິ່ງ**ດາລາຜູ້ນັ້ນອາຍຸຫຼາຍ**ກໍຍິ່ງ**ງາມຂຶ້ນ.



글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① 이 글을 쓴 목적이 무엇입니까?

- ① ການເຊີນ
- ② ການລ້ວງ
- ③ ການສຶກສາ
- ④ ການຈ່າຍເງິນ

② 이 글의 내용과 다른 것을 고르세요.

- ① ສາມາດຮູ້ຊື່ຂອງເຈົ້າສາວ ແລະ ເຈົ້າບ່າວໄດ້.
- ② ສາມາດຮູ້ຊື່ຂອງພໍ່ແມ່ເຈົ້າບ່າວ ແລະ ເຈົ້າສາວໄດ້.
- ③ ສາມາດຮູ້ວ່າເຈົ້າບ່າວ ແລະ ເຈົ້າສາວພົບກັນໄດ້ແນວໃດ.
- ④ ສາມາດຮູ້ເວລາ ແລະ ບ່ອນທີ່ເຈົ້າສາວ ແລະ ເຈົ້າບ່າວຈັດງານແຕ່ງງານໄດ້.

③ (A)에 들어갈 단어로 가장 알맞은 것을 글의 고르시오.

- ① ກັບ
- ② ແລະ
- ③ ດ້ວຍ
- ④ ລະຫວ່າງ



대화를 듣고 빈 칸에 알맞은 말을 쓰시오..

민노: ได้ยินว่า ກຽງຊູ ແລະ ຄຳຫຼ້າ _____ ① _____ ?

ແກ້ວ: ແມ່ນແລ້ວ. ຫຼັງຈາກເລີກກັນປີກາຍນີ້, ພວກເຂົາກໍໄດ້ຮູ້ວ່າຮັກກັນແທ້ _____ ② _____

ແລະ ຕັດສິນໃຈແຕ່ງງານກັນ.

ມິນໂຮ: ປີກາຍນີ້ເປັນຫຍັງພວກເຂົາຈຶ່ງເລີກກັນ?

ແກ້ວ: ໄດ້ຍິນວ່າເຂົາຜິດກັນດູຫຼັງຈາກທີ່ຄົບຫາກັນມາໄດ້ສາມປີກວ່າ,

ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຄິດວ່າພວກຕົນບໍ່ເໝາະສົມກັນກໍເລີຍເລີກກັນ.

ມິນໂຮ: _____ ③ _____ ! ແຕ່ພວກເຂົາກັບມາຄົບກັນໃໝ່ໄດ້ແນວໃດ?

ແກ້ວ: ໄດ້ຍິນວ່າຫຼັງຈາກເລີກກັນແລ້ວ, ຍິ່ງຖືກແນະນຳໃຫ້ພົບກັບຄົນອື່ນໆ ກໍຍິ່ງເຮັດໃຫ້ຄິດຮອດກັ

ນແລະກັນຫຼາຍຂຶ້ນ.

ມິນໂຮ: ເພາະພວກເຂົາຄົບກັນມາດົນ ຈຶ່ງມີຄວາມຊຶ່ງຈຳຫຼາຍຈົນລືມກັນບໍ່ໄດ້ເນາະ.

ແກ້ວ: ແມ່ນແລ້ວ, ໄດ້ຍິນວ່າຊ່ວງທີ່ເລີກກັນໄປຍິ່ງເຮັດໃຫ້ຄວາມຮັກເລີກເຊິ່ງຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ.

ມິນໂຮ: ພວກເຂົາສອງຄົນຄືຊິແມ່ນເນື້ອຄູ່ກັນແທ້ເນາະ.

ຫວັງວ່າແຕ່ນີ້ຕໍ່ໄປພວກເຂົາຈະ _____ ④ _____ ແລະ ດຳລົງຊີວິດຢ່າງມີຄວາມສຸກ.

말하기 연습문제



① <보기>와 같이 친구와 이야기해 보세요.

보기		ຕ້ອງເປັນຄົນຮັກດຽວໃຈດຽວ ແລະ ຈິງໃຈ. ຕອນນີ້ກຳລັງຄົບຢູ່.
①		ຕ້ອງເປັນຄົນມີຖານະ. ຍັງບໍ່ເຄີຍຄົບເລີຍ.
②		ຕ້ອງເປັນຄົນມີການສຶກສາສູງ ແລະ ມີໜ້າທີ່ການງານດີ. ເຄີຍຄົບແຕ່ເລີກກັນໄປແລ້ວ.
③		ຕ້ອງເປັນຄົນໜ້າຕາດີ. ຍັງບໍ່ໄດ້ຄົບ, ມີແຕ່ກຳລັງແອບຮັກຂ້າງດຽວ.

<ຕົວຢ່າງ>

A: ສະເປັກຂອງເຈົ້າເປັນແບບໃດ?

B: ຕ້ອງເປັນຄົນຮັກດຽວໃຈດຽວ ແລະ ຈິງໃຈ.

A: ເຈົ້າເຄີຍຄົບກັບຄົນທີ່ກົງກັບສະເປັກຕົວເອງບໍ?

B: ຕອນນີ້ກຳລັງຄົບຢູ່.

쓰기 연습문제



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하세요.

보기 ໃນ ພາຍໃນ ລະຫວ່າງ

- ① ເຊັ່ນທ່ານເຂົ້າຮ່ວມ _____ ງານສ້າງຄອບຄົວໃໝ່.
- ② ສາມາດຮ້ອງຂໍລາພັກໄດ້ _____ ອາທິດນີ້.
- ③ ມີແມ່ນ້ຳຢູ່ _____ ເຮືອນຂອງເຈົ້າບໍ່າວ ແລະ ເຈົ້າສາວ.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드세요.

- ① 서로 잊을 수 없을 정도로 추억이 많다.
ບໍ່ / ມີ / ໄດ້ / ຈົນ / ລົມ / ກັນ / ຊົງຈໍາ / ຄວາມ / ຫຼາຍ
_____.
- ② 서로의 소중함을 알다(보다).
ຂອງ / ເຜົ່າ / ສໍາຄັນ / ຄວາມ / ກັນແລະກັນ
_____.

라오스의 결혼식

라오스 사람들에게 결혼은 인생의 중요한 분기점이며, 결혼식은 큰 의미를 갖는 의식이다. 남자가 결혼을 할 경우, 남성이 여성의 친가에 방문해 혼인 신청(쓰커, ສູ້ຂໍ)를 한다. 이때 남성 측과 여성 측의 가족 및 친척들이 모여, 여성 측에 보낼 예물과 결혼식을 올릴 날짜와 장소에 대해 상의한다. 특히 중요한 것은 여성 측에 보낼 예물이다. 결혼지참금(카덩, ຄ່າດອງ)과 여성 측 모친에게 보내는 양육 사례금(카놈매, ຄ່າມົມແມ)이 이에 해당한다. 결혼식 전달에는 전야제(운덩, ອູ່ນດອງ)가 열린다. 이는 신랑 신부의 집에 친한 친척이나 친구를 모아 다음날 있을 결혼식을 준비하는 행사이다.

결혼식은 신부의 친가에서 거행된다. 아침 9시경, 신랑은 꽃다발과 불을 붙인 큰 초를 들고, 신랑측 친척 및 친구가 행렬을 지어 신부의 친가로 이동한다. 결혼식이 시작되면 신랑신부가 서로의 부모 및 마을 장로에게 선물로 옷이나 현금 등을 건넨 후, 바씨꾸완(바씨쑤쑤짚)이라 불리는 전통 의식을 행한다. 이때 반으로 자른 삶은 계란을 신랑과 신부가 서로에게 먹여주는 것(뽀카이, ປ້ອນໄຂ)을 통해 부부의 계약을 맺는다. 그리고 스님, 장로, 신랑신부 측 부모, 친척, 여타 내빈들이 신랑신부의 손에 무명실을 감으며 행복을 빌어준다.

의식이 끝난 뒤, 장로가 신랑신부를 침실로 안내한다. 그리고 침실에서 내빈들이 다 함께 기념사진을 찍는다. 그 뒤 결혼식 참가자들이 함께 점심식사를 하고, 오후까지 춤을 추거나 노래를 부르며 즐긴다. 도심에서는 밤에 호텔에서 결혼 피로연을 열기도 한다. 우선 신랑신부 및 피로연 주최자가 입구에서 내빈을 맞이한다. 그리고 사회자가 신랑신부를 무대에 불러 내빈에게 인사를 한다. 그 뒤 식사를 하며, 식사를 마칠 즈음 신랑신부가 함께 춤을 춘다. 그 뒤에는 친인척, 내빈들도 섞여 밤 11시 즈음까지 람웁(람뽀), 여럿이 원형을 그리며 추는 전통춤(춤추)을 추며 잔치를 즐긴다.

기타 관련 어휘

ຮູບຮ່າງລັກສະນະ, ຄ່ານິຍົມ	외모, 외관 가치관	ມີການສຶກສາສູງ ໜ້າທີ່ການງານດີ	학력이 높다 직업이 좋다
ກິດຈະກຳເວລາວ່າງ	취미	ຮັກຂ້າງດຽວ, ມັກຂ້າງດຽວ	(한 쪽만 좋아하는) 짝사랑
ບຸກຄະລິກກະພາບ	개성, 개인의 인격, 개인의 성격	ແອບຮັກ, ແອບມັກ	(남몰래 좋아하는) 짝사랑
ຄວາມຮັກ	사랑	ສາລະພາບ	고백하다
ຖານະທາງສັງຄົມ	사회적 지위	ຖືກຖິ້ມ	차이다, 버림받다
ສະພາບເງື່ອນໄຂທາງເສດຖະກິດ	경제적 조건	ຖືກປະຕິເສດ	거절당하다
ເປັນຄົນມີພື້ນຖານຄອບຄົວດີ	집안 배경이 좋은 사람	ສຶກສາກັນ, ສຶກສາເບິ່ງໃຈກັນ	서로 마음을 알아보다, 마음을 확인하다
ສະເປັກ, ຄົນໃນອຸດົມຄະຕິ	이상형	ຄູ່ສົມລົດ	배우자
ອຸດົມຄະຕິ	이상(ideal), 관념	ຮັກທາງໄກ	장거리 연애
ຮັກດຽວໃຈດຽວ	일편단심이다, 한눈팔지 않다	ອອກເດດ, ໄປເດດ	데이트하다
ນອກໃຈ	바람을 피우다, 한눈팔다		

쓰기 연습문제



③ ຍິ່ງ ~ ກໍຍິ່ງ ໃຊ້ໃຫ້ເໝາະສົມ ໃຊ້ໃຫ້ເໝາະສົມ ໃຊ້ໃຫ້ເໝາະສົມ.

① ຕ້ອງມີເງິນເທົ່າໃດເພື່ອສ້າງເຮືອນ? (ຫຼາຍ)

② ຄົບກັບຄືນນັ້ນເປັນແນວໃດ? (ຮັກ)

④ ບາງຄັ້ງເລືອກເຊັ່ນນີ້ ທີ່ໃຊ້ໃຫ້ເໝາະສົມ ທີ່ໃຊ້ໃຫ້ເໝາະສົມ ທີ່ໃຊ້ໃຫ້ເໝາະສົມ.

그 이유는 무엇입니까?

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> ຮູບຮ່າງລັກສະນະ | <input type="checkbox"/> ກິດຈະກຳເວລາວ່າງ |
| <input type="checkbox"/> ການສຶກສາ | <input type="checkbox"/> ຄອບຄົວ |
| <input type="checkbox"/> ຄ່ານິຍົມ | <input type="checkbox"/> ບຸກຄະລິກກະພາບ |
| <input type="checkbox"/> ອາຊີບ | <input type="checkbox"/> ຄວາມຮັກ |
| <input type="checkbox"/> ສັນຊາດ | <input type="checkbox"/> ສະພາບເງື່ອນໄຂທາງເສດຖະກິດ |

① ເງື່ອນໄຂ 3 ຢ່າງທີ່ຄິດວ່າສໍາຄັນ.

<ຕົວຢ່າງ>

ເງື່ອນໄຂ: ນິໄສ

ເຫດຜົນ: ຖ້ານິໄສບໍ່ຄ້າຍຄືກັນກໍຈະຜິດຖຽງກັນຕະຫຼອດ. ສະນັ້ນ, ຖ້າຈະໃຊ້ຊີວິດຢູ່ນຳກັນຕະຫຼອດຊີວິດ ນິໄສກໍຕ້ອງຄືກັນ.

② ເງື່ອນໄຂ 3 ຢ່າງທີ່ຄິດວ່າບໍ່ສໍາຄັນ.

<ຕົວຢ່າງ>

ເງື່ອນໄຂ: ສັນຊາດ

ເຫດຜົນ: ສັນຊາດບໍ່ເປັນບັນຫາຕໍ່ຄວາມຮັກ. ອາດຈະມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນທາງດ້ານວັດທະນະທຳ ແຕ່ຄວາມຮັກສາມາດເອົາຊະນະທຸກອຸປະສັກໄດ້.

③ 1) ແລະ 2) ນິ້ງ ໃຊ້ໃຫ້ເໝາະສົມ ໃຊ້ໃຫ້ເໝາະສົມ ໃຊ້ໃຫ້ເໝາະສົມ.



ບົດທີ
12

ຄວນໄດ້ຮັບການຮັກສາກ່ອນທີ່ຈະຮ້າຍແຮງຂຶ້ນ.
심각해지기 전에 치료를 받아야 합니다.

학습목표

- 1. 아픈 곳의 증상을 구체적으로 설명할 수 있다.
- 2. 증상에 따른 진단과 처방 내용을 이해할 수 있다.
- 3. 질병의 징후 및 예방과 관련된 지식을 이해할 수 있다.

핵심구문 익히기

ໂອ້ຍນ້ໍ! ບະ ໂອ້ ຈັກ

저런! 쳇 호오 글썄

라오스어의 간투사

ເຊັ່ນວ່າ: ຫົວເຂົ້າ ແລະ ຂໍ້ມື

예를 들어 무릎과 손목 등

[ເຊັ່ນວ່າ + 명사]

ຈົ່ງອ່ານເນື້ອໃນຕໍ່ໄປນີ້.

아래 내용을 읽으시오.

[ຈົ່ງ + 동사구]

ທ່ານໝໍ: ເຈົ້າຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍປ່ອນໃດບໍ່?

ຄົນເຈັບ: ຂ້ອຍວິນຫົວ ແລະ ເຈັບຫົວແຮງ. ມີຄວາມຮູ້ສຶກຄືຈະຮາກອອກມາ.

ທ່ານໝໍ: ມີອາການແບບນີ້ມາຕັ້ງແຕ່ຕອນໃດແລ້ວ?

ຄົນເຈັບ: ໄດ້ປະມານ 2 ມື້ແລ້ວ. ກໍເປັນເພາະມື້ນລົ້ມຢູ່ທາງປຽກຝົນກໍເລີຍໄດ້ຮັບບາດເຈັບ.

ທ່ານໝໍ: ໂອ້ຍນໍ້! ບໍ່ມີອາການອື່ນອີກບໍ່?

ຄົນເຈັບ: ເວລາຢ່າງຈະຮູ້ສຶກເຈັບປ່ອນທີ່ກະທົບໃສ່ພື້ນດິນຕອນລົ້ມ. ເຊັ່ນວ່າ: ຫົວເຂົ້າ ແລະ ຂໍ້ມື.

ທ່ານໝໍ: ເອົາປ່ອນທີ່ບາດເຈັບໃຫ້ເບິ່ງແດ່.

ຄົນເຈັບ: ປ່ອນນີ້. ກ່ອນໜ້ານີ້ໄດ້ທາຍາ ແລະ ພັນບາດແຜຢູ່ເຮືອນແລ້ວ.

ທ່ານໝໍ: ມີບາດແຜຢູ່ຫຼາຍປ່ອນພໍສົມຄວນນີ້. ຕອນນັ້ນຫົວໄດ້ກະທົບບໍ່?

ຄົນເຈັບ: ເຈົ້າ, ກະທົບແຮງຫຼາຍ.

ທ່ານໝໍ: ຄັນຊັນ, ສົງໄສວ່າສະໝອງໄດ້ຮັບການກະທົບກະເທືອນ. ລອງກວດເບິ່ງເນາະ.

의사: 어디가 불편해서 오셨어요?

환자: 어지럽고 두통이 심해요. 구토가 나올 것 같은 느낌도 있어요.

의사: 언제부터 이런 증상이 있었어요?

환자: 이를 정도 되었어요. 빗길에 미끄러져서 넘어지는 바람에 다쳤거든요.

의사: 저런! 다른 증상은 없어요?

환자: 넘어지면서 땅에 부딪힌 부분이 걸을 때마다 아파요. 예를 들어 무릎과 손목 등이에요.

의사: 다친 부위를 좀 보여주세요.

환자: 여기요. 일단 집에서 약을 바르고 붓대를 감았어요.

의사: 상당히 여러 군데 상처가 났군요. 그때 머리도 부딪혔나요?

환자: 네. 세게 부딪혔어요.

의사: 그렇다면 뇌진탕이 의심되네요. 검사를 해봅시다.

대화문 어휘

ວິນຫົວ	어지럽다	ປ່ອນ, ພາກສ່ວນ	부위, 부분
ຮາກ	구토하다	ທາ	바르다
ມື້ນ	미끄러지다	ພັນບາດແຜ, ຫຸ້ມບາດແຜ	(상처에) 붓대를 감다
ໂອ້ຍນໍ້!	저런! (안타까운 상황)	ບາດແຜ, ບາດ	상처
ພື້ນດິນ	땅, 땅바닥	ສະໝອງໄດ້ຮັບການກະທົບກະເທືອນ	뇌진탕
ກະທົບ	부딪히다	ສະໝອງ	뇌
ຫົວເຂົ້າ	무릎	ກວດ, ກວດສອບ	검사하다, 검토하다, 조사하다, 검증하다
ຂໍ້ມື	손목		

▶▶ 라오스어의 감탄사, 간투사

라오스어에서 놀람이나 기쁨, 불만 등의 감정을 나타내거나 ‘글썸’, ‘에’ 등 특별한 의미 없이 입버릇처럼 사용하는 표현으로 다음과 같은 것들이 있다. 감탄사, 간투사는 사람에 따라 발음을 달리 하거나 표기를 달리 하기도 한다.

예	ຮວ້າຍ, ອ້າວ	어? 뭐라고? (놀람)
	ໂອ, ໂອ້	으음, 호오 (납득, 감동, 발견)
	ບູ	칫, 쳇 (불만, 화남)
	ເອົ້າ, ອ້າວ	뭐? 응? 글썸? (되물음, 권유)
	ຈັກ, ຈັກເດ	글썸 (머뭇거림, 주저함)
	ໂອ້ຍ	약 (비명)
	ປາຕິໂທ້	갑소사, 세상에(놀람)
	ເຢ້	야호! 앗싸! (신남, 즐거움)

▶▶ 예시 표현

예시를 나타내는 표현은 주로 예시하는 대상의 앞에 **ຕົວຢ່າງ**, **ຍົກຕົວຢ່າງ** 또는 **ເຊັ່ນ**, **ຢ່າງເຊັ່ນ**, **ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ** 등을 붙여 표현한다. 이때 간접표현 **ວ່າ**를 동반할 수 있다. 한편으로는, 문장의 끝에 **ເປັນຕົ້ນ**, **ແລະອື່ນໆ** (등등)을 사용하여 표현할 수도 있다.

예 **ສິ່ງທີ່ທ້າມເຮັດໃນຕອນຖືພາມີຫຼາຍຢ່າງ ຍົກຕົວຢ່າງເຊັ່ນ: ຕົ້ມເຫຼົ້າ, ສູບຢາ, ອອກກຳລັງກາຍໜັກ ແລະອື່ນໆ.**

임신 중에는 하면 안 되는 것이 많다. 예를 들어 음주, 흡연, 심한 운동 등.

문어체에서는 **ໆ**(크양마이삼, **ເຄື່ອງໝາຍຊໍ້າ**)로 ‘등등’의 의미를 나타내기도 한다.

▶▶ 명령 표현

라오스어에서 명령문은 다양한 방식으로 표현할 수 있다. 일반적으로 비격식체나 낮춤말에서는 특별한 문법적 표지 없이 동사구만 사용하여 명령문을 만들 수 있으나, 어조사를 사용해서 명령의 의미를 표현할 수도 있다. 명령 또는 강한 권유나 설득의 의미를 표현하는 어조사로는 **ແມະ**, **ແມ**(또는 **ແມ້**), **ສະ**, **ສາ** 등이 있다. 대체로는 **ແມະ**, **ແມ**가 조금 더 부드러운 어조의 명령문이 된다.

예	ເຊົາແມະ	(귀찮게 구는 상대에게) 하지 마
	ງຽບແມະ	조용히 좀 해
	ເລີກກັນສາ	우리 헤어져

한편, 문어체에서 명령을 나타내는 표현으로 **ຈົ່ງ**이 있다. [**ຈົ່ງ** + 동사구]의 형태로, ‘~하십시오’의 의미를 나타낸다.

예	ຈົ່ງຕອບຄໍາຖາມ.	질문에 대답하십시오.
	ຈົ່ງລຸກຂຶ້ນ.	(앉은 자리에서) 일어나시오.

[ແບບທົດສອບໂລກຊົມເສົ້າ]

•ຈົ່ງອ່ານລາຍການຕໍ່ໄປນີ້ ແລ້ວໝາຍໃສ່ລາຍການທີ່ຖືກກັບຕົນເອງ.

1. ເບື້ອອາຫານ ແລະ ນໍ້າໜັກຫຼຸດລົງ.
2. ເຈັບຫົວເລື້ອຍໆ.
3. ລະບົບຍ່ອຍອາຫານບໍ່ດີ.
4. ມັກທຽດຫງິດ ແລະ ເມື່ອຍຕະຫຼອດເວລາ.
5. ບໍ່ມີແຮງຈູງໃຈທີ່ຈະເຮັດວຽກທຸກຢ່າງ.
6. ຕອນກາງຄືນນອນບໍ່ຫຼັບດີ.
7. ບໍ່ມີສະມາທິ, ຫຼົງລືມງ່າຍ.
8. ບາງຄັ້ງຮູ້ສຶກຢາກຕາຍ.

ລາຍການທີ່ໝາຍໄວ້ມີຈັກຂໍ້?

<ກໍລະນີທີ່ຖືກ 3 ຂໍ້ຂຶ້ນໄປ>

→ ແມ່ນໂລກຊົມເສົ້າຂັ້ນເລີ່ມຕົ້ນ. ຄວນໄດ້ຮັບການຮັກສາກ່ອນທີ່ຈະຮ້າຍແຮງຂຶ້ນ.

<ກໍລະນີທີ່ຖືກ 5 ຂໍ້ຂຶ້ນໄປ>

→ ເປັນໂລກຊົມເສົ້າແລ້ວ. ຕ້ອງຮີບຟ້າວຮັບຄໍາປຶກສາ ແລະ ຊອກຫາສາເຫດ ແລະ ປິ່ນປົວ.

[우울증 셀프 테스트]

- 다음을 잘 읽고 자신이 해당하는 항목에 체크하십시오.
- 1. 식욕이 없고 체중이 줄었다.
- 2. 머리가 자주 아프다.
- 3. 소화가 잘 안된다.
- 4. 자주 짜증이 나고 늘 피곤하다.
- 5. 모든 일에 의욕이 없다.
- 6. 밤에 잠을 잘 자지 못한다.
- 7. 집중력이 없고, 쉽게 잊어버린다.
- 8. 가끔 죽고 싶다는 생각이 든다.

체크한 항목이 몇 개입니까?

<3개 이상인 경우>

→ 우울증 초기입니다. 심각해지기 전에 치료를 받아야 합니다.

<5개 이상인 경우>

→ 이미 우울증 상태입니다.

반드시 서둘러 상담을 받고 정확한 원인을 알고 치료해야 합니다.

읽기 어휘

ທົດສອບ	(순도, 성능, 정도 등을) 검사하다, 시험하다	ນອນບໍ່ຫຼັບ	잠이 오지 않다, 잠을 이루지 못하다
ໂລກຊົມເສົ້າ	우울증	ສະມາທິ	1. 집중, 집중력 2. 명상, 정신
ພະຍາດ, ໂລກ	병, 질병, 질환	ຫຼົງລືມ	잊다, 잊어버리다
ຈົ່ງ	~하십시오	ອາການຫຼົງລືມ	건망증
ໝາຍ	1. 표시하다, 표하다 2. 의도하다, 계획하다 3. 알리다	ຂໍ້	1. 요점, 사항, 항목 2. 마디, 이음매 3. 관절
ເບື້ອ	심심하다, 지루하다	ກໍລະນີ	1. 경우, 사정, 정황 2. 사건, 사안
ຫຼຸດ	1. 줄다, 줄이다, 감소하다 2. (값, 액수, 정도 등을) 낮추다	ຂັ້ນ	1. 층, 계, 단계 2. 계단
ຍ່ອຍ	소화하다	ເລີ່ມຕົ້ນ	초급, 초기
ທຽດຫງິດ	짜증나다, 짜증내다	ຮັກສາ	1. 유지하다, 보존하다, 지키다 2. 진료하다, 치료하다, 간호하다
ຈູງໃຈ	유인하다, 권유하다, 유도하다	ສາເຫດ, ເຫດ	원인, 근원, 동기
ແຮງຈູງໃຈ	동기, 원동력	ປິ່ນປົວ	치료하다, 치유하다, 돌보다, 보호하다, 방어하다



글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① 이 글은 무엇을 알아보기 위한 것입니까?

- ① 미로라기
- ② 오라기
- ③ 오라기
- ④ 오라기

② 이 글의 내용과 맞는 것을 고르시오.

- ① 오라기
- ② 오라기
- ③ 오라기
- ④ 오라기

③ 밑줄 친 단어의 반대말은 무엇입니까?

- ① 오라기
- ② 오라기
- ③ 오라기
- ④ 오라기



대화를 듣고 빈 칸에 알맞은 말을 쓰시오. ㉠

미로라기: 오라기

오라기: ① . 미로라기

미로라기: 오라기

오라기: 오라기 2 . ② . 오라기

미로라기: 오라기

오라기: 오라기 ③ .

미로라기: 오라기

오라기: 오라기 . 오라기

미로라기: 오라기

오라기: 오라기 .

미로라기: 오라기 ④ .

말하기 연습문제



1 <보기>와 같이 친구와 증상을 묻고 답해 보시오.

보기		ແໜ້ນໜ້າເອິກ ແລະ ລະບົບຍ່ອຍອາຫານບໍ່ດີ ໄດ້ກິນຫຍັງບໍ່? ຕອນສວາຍໄດ້ກິນແຊນວິດແບບໄວໆ
1		ສິວຂຶ້ນຢູ່ໜ້າ ໄດ້ທາຫຍັງໃສ່ບໍ່? ໃຊ້ເຄື່ອງສຳອາງເກົ່າ
2		ປວດເມື່ອຍຮ່າງກາຍ ໄດ້ເຮັດຫຍັງມາບໍ່? ອອກກຳລັງກາຍໜັກເກີນໄປ
3		ໄອ ແລະ ນ້ຳມູກໄຫຼ ໄດ້ເຮັດຫຍັງມາບໍ່? ຕາກຝົນ

<ຕົວຢ່າງ>

A: ເຈົ້າຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍບ່ອນໃດບໍ່?

B: ແໜ້ນໜ້າເອິກ ແລະ ລະບົບຍ່ອຍອາຫານບໍ່ດີ.

A: ໄດ້ກິນຫຍັງບໍ່?

B: ຕອນສວາຍໄດ້ກິນແຊນວິດແບບໄວໆ.

쓰기 연습문제



1 아래 대화를 읽고 B의 반응으로 가장 적절한 것을 고르시오.

A: ໄດ້ຍິນວ່າແກ້ວຈະແຕ່ງງານໃນມຸ່ງນີ້!

B: _____ ອີ່ຫຼີບໍ່?

- 1 ໂອ້ຍ!
- 2 ບະ
- 3 ໂອ້
- 4 ຈັກເດ

2 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

1 빗길에 넘어지는 바람에 다쳤다.

ຢູ່ / ມື້ນລົ້ມ / ທາງ / ກໍເລີຍ / ປຽກຝົນ / ໄດ້ຮັບ / ບາດເຈັບ / ກໍເປັນເພາະ

_____.

2 소화가 잘 안되다.

ດີ / ບໍ່ / ຍ່ອຍ / ລະບົບ / ອາຫານ

_____.

라오스인의 건강

라오스의 의료 수준은 인근국과 비교해서 낮은 편이다. 의사 및 간호사 수도 아시아를 통틀어 가장 낮은 편에 속한다. 특히 고도의 의료기술이 필요한 환자의 경우, 국경을 넘어 태국 병원을 이용하는 경우가 많다.



2022년 기준 라오스 인구의 평균 연령은 25세로 아주 젊다. 24세 미만 인구가 전체 인구의 50%를 차지하며, 65세 이상 인구는 4.5%에 불과하다. 동년 청소년 인구(9~24세)의 비율이 15.8%, 65세 이상 인구 비율이 18%를 기록한 우리나라와는 대조적이다.

하지만 영유아 사망률은 여전히 높다. 생후 1년 미만의 신생아 1,000명 중 2.6명, 5년 미만 영유아는 1,000명 중 약 44명이 사망하고 있다(2020년). 우리나라에서 충분히 치료할 수 있는 가벼운 질환이나 부상이라고 해도, 적절하고 충분한 치료를 받지 못하여 목숨을 잃는 경우도 빈번하다.

2009년 세계 여성의 날을 축하하는 자리에서 라오스는 국가 단위로 의료수준을 높이고 전문인력을 양성할 것을 발표한 바 있다. 특히 영유아 사망률을 줄이고 임산부의 건강수준을 향상시키고자 하는 취지였다. 실제로 2000년에는 신생아 사망 수가 1,000명 중 70명, 5세 미만의 경우 90명이었다는 점을 미루어 보면 라오스의 의료수준, 건강수준은 조금씩 개선되고 있는 듯하다.

단 라오스의 의료기관은 특히 수도에 집중되어 있으며, 그 외 지역에 의료시설은 충분하지 않다. 또 대부분이 산악지대인 특성상, 교통수단이 발달되지 못한 지역에서 의료시설로 접근하기도 쉽지 않은 상황이다. 세계보건기구 및 각국에서 오지에 의료봉사단체 등을 파견하고 있지만 그마저도 충분하지 않은 것이 실정이다.

기타 관련 어휘

ສົວຂຶ້ນ	여드름이 나다	ເປັນປະຈຳເດືອນ	생리하다
ສົວຍຸບ	여드름이 낫다(없어지다)	ເປັນອຳມະພາດ	마비되다
ທາໃສ່	~에 바르다	ຖືພາ	임신하다
ປວດເມື່ອຍ	(몸이) 쑤시다, 몸살나다	ເກີດລູກ	출산하다
ແໜ້ນໜ້າເອິກ	가슴이 답답하다	ສາຍຕາເລີ່ມບໍ່ດີ	시력이 나빠지다
ຫາຍໃຈ	숨쉬다, 호흡하다	ຂາດສານອາຫານ	영양이 부족하다
ໄອ	기침하다	ເລືອກກິນອາຫານ	편식하다
ນ້ຳມູກໄຫຼ	콧물이 나다	ດູແລສຸຂະພາບ	건강 관리하다
ເລືອດອອກ	피가 나다	ປ້ອງກັນພະຍາດ	병을 예방하다

쓰기 연습문제



③ 각 단어를 의미에 맞게 연결하십시오.

- | | | | | |
|---|-------------|---|---|----------|
| 1 | ເປື້ອນອາຫານ | • | 1 | 열이 나다 |
| 2 | ເປັນໄຂ້ | • | 2 | 숙면하다 |
| 3 | ນອນຫຼັບດີ | • | 3 | 가슴이 답답하다 |
| 4 | ແໜ້ນໜ້າເອິກ | • | 4 | 어지럽다 |
| 5 | ວິນຫົວ | • | 5 | 식욕이 없다 |

④ 다치거나 병에 걸려서 건강을 잃어본 적이 있었습니까? 증상은 어떠했습니까? 어떻게 나아졌습니까? 건강을 잃어본 경험에 대해 쓰시오.

1. ເຈົ້າເຄີຍເສຍສຸຂະພາບຍ້ອນອຸປະຕິເຫດ ຫຼື ເປັນພະຍາດບໍ?

2. ຈົ່ງຂຽນກ່ຽວກັບອາການເຈັບ.

- ✓ ເລືອດອອກ ✓ ໄອ ✓ ເປັນອຳມະພາດ
- ✓ ກິນບໍ່ໄດ້ ✓ ຫາຍໃຈບໍ່ສະດວກ

3. 1)과 2)의 내용을 종합하여 건강을 잃어본 경험에 대해 쓰시오.

▶▶ 1과

읽기 연습문제

- 1. 1) O 2) X 3) X
- 2. ④
- 3. ③

듣기 연습문제

- 1) ຢາກມີແຟນ 2) ເພື່ອນຮ່ວມຫ້ອງ 3) ຕອນແລງວັນສຸກນີ້ 4) ຖ້າຄົນແປກໜ້າພົບກັນ

쓰기 연습문제

- 1. 1) ໃຫ້, ບໍ່ 2) ເປັນຄົນ 3) ຖ້າ, ມັນ
- 2. 1) ຂ້ອຍໄດ້ພົບກັບໝູ່ຂອງ ກຽງຊູ ທີ່ລາວແນະນຳໃຫ້. 2) ລາວເບິ່ງຄືວ່າເປັນຄົນເຢັນຊາ.
- 3. 1) ຄັນຊັ້ນຂ້ອຍຈະລອງພົບລາວເບິ່ງ. 2) ຂ້ອຍຢາກໃຫ້ເຈົ້າມານຳ.

▶▶ 2과

읽기 연습문제

- 1. 1) X 2) O 3) O
- 2. ②
- 3. ①

듣기 연습문제

- 1) ທີ່ມີຊື່ສຽງຫຼາຍ 2) ໄປບ່ອນນັ້ນໄດ້ 3) ໄປຊື່ໆ ແລະ ລ້ຽວຊ້າຍ 4) ຈະເປັນແນວໃດ

쓰기 연습문제

- 1. 1) ບໍ່ເຄີຍ, ຈັກເທື່ອ 2) ຮີບ 3) ມີ
- 2. 1) ລະວັງທາງມີໜ່ວຍກໍ່ສ້າງ 2) ທາງນັ້ນບໍ່ມີໄຟສັນຍານຈຶ່ງອັນຕະລາຍ.
- 3. ③

▶▶ 3과

읽기 연습문제

- 1. ④
- 2. 1) X 2) O 3) O
- 3. ①, ②

듣기 연습문제

- 1) ວາງແຜນກັນວ່າ 2) ເປັນເລື່ອງຍາກຫຼາຍ
- 3) ງ່າຍກວ່າທີ່ຄິດເອົາໄວ້ 4) ໄປປ່ຽນເຄື່ອງຢູ່ກຸງເທບ

쓰기 연습문제

- 1. 1) ປີກາຍນີ້ 2) ເດືອນໜ້າ 3) ມີອື່ນ
- 2. 1) ລ່ວງໄປຕາມກະແສນ້ຳ 2) ຫົວຫັດທຳມະຊາດ ພູຜາທີ່ສວຍສົດງົດງາມ
- 3. 1) ຂ້ອຍໄດ້ໄປເກົາຫຼີ. 2) ຂ້ອຍຈະໄດ້ໄປເກົາຫຼີ.

▶▶ 4과

읽기 연습문제

- 1. ②
- 2. ②, ④
- 3. ②

듣기 연습문제

- 1) ສາມາດໃຊ້ 2) ບໍລິການໃຫ້ເຊົ່າ 3) ໝາຍເລກ 4) ແລ້ວຈະສົ່ງຄືນ

쓰기 연습문제

- 1. 1) ຍືມ 2) ໃຫ້, ຍືມ 3) ເອົາ, ໃຫ້, ຍືມ
- 2. 1) ສົ່ງຄືນຊຸດລອຍນ້ຳທີ່ຍືມແລ້ວບໍ່? / ສົ່ງຊຸດລອຍນ້ຳທີ່ຍືມຄືນແລ້ວບໍ່?
- 2) ເອື້ອຍໃຫ້ນ້ອງເຊົ່າລົດຖີບ. / ເອື້ອຍເຊົ່າລົດຖີບໃຫ້ນ້ອງ
- 3. 1) ຂ້ອຍຖືກໝາກັດ 2) ກະເປົາເງິນຖືກໂຈນລັກ
- 4. ④

▶▶ 5과

읽기 연습문제

- 1. 1) X 2) O 3) X
- 2. ②
- 3. ①, ②, ③

듣기 연습문제

- 1) ຢາກຕັດໃຫ້ສັ້ນ 2) ຕາມທີ່ເບິ່ງ 3) ຖ້າຈະເອົາຊົງແບບນີ້ 4) ສະເໝີກ່ອນ

쓰기 연습문제

- 1. 1) ໃສແດ່ 2) ໃຜແດ່ 3) ອັນໃດ 4) ໃຜ
- 2. 1) ເຖິງແມ່ນວ່າຍາກກໍຕາມ, ຂ້ອຍຈະຕ້ອງເຮັດວຽກໃຫ້ແລ້ວ.
- 2) ແນວໃດກໍຕາມ, ເຮັດໃຫ້ງາມໆເດີ.
- 3. 1) ຕາມ 2) ຕາມທີ່

▶▶ 6과

읽기 연습문제

- 1. 1) O 2) X 3) X
- 2. ①
- 3. ④

듣기 연습문제

- 1) ເຈົ້າເບິ່ງຄືເມື່ອຍໆ 2) ເກີດຫຍັງຂຶ້ນ 3) ບອກໃຫ້ລາວ 4) ຈະລອງຕັ້ງກົດລະບຽບ

쓰기 연습문제

- 1. 1) ກັນ 2) ເກີດ, ຂຶ້ນ 3) ບໍ່ພຽງແຕ່, ຍັງມີ, ອີກ
- 2. 1) ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ຄົນມາສ້ອມແປງປ່ອງຢ້ຽມໃຫ້ແລ້ວ
- 2) ຈະລອງຕັ້ງກົດລະບຽບເພື່ອໃຫ້ຢູ່ຮ່ວມກັນຢ່າງສັນຕິ

- 3. 1) ເກີດການເຂົ້າໃຈຜິດ. 2) ເກີດການຂັດແຍ້ງ. 3) ເກີດສົງຄາມ

▶▶ 7과

읽기 연습문제

- 1. 1) O 2) O 3) X
- 2. ④
- 3. ③

듣기 연습문제

- 1) ຮຽນເປັນໄລຍະເວລາ 2) ແລ້ວກໍເຂົ້າຮຽນຕໍ່
- 3) ຖ້າເປັນຈັ່ງຊັ້ນກໍໝາຍຄວາມວ່າ 4) ຂ້ອນຂ້າງຍາກ

쓰기 연습문제

- 1. 1) ຄວາມໝາຍ 2) ໝາຍຄວາມວ່າ 3) ຂ້ອນຂ້າງ
- 2. 1) ນັກຮຽນຈະໄດ້ຈົບການສຶກສາຕອນອາຍຸປະມານ 18 ປີ.
- 2) ຂ້ອຍຢາກຮຽນສາຂາພູມສາດ.
- 3. ②
- 4. 1) ③ 2) ② 3) ① 4) ⑤ 5) ④

▶▶ 8과

읽기 연습문제

- 1. 1) O 2) X 3) O
- 2. 1) ⑤ 2) ④ 3) ① 4) ② 5) ⑥ 6) ③
- 3. ①

듣기 연습문제

- 1) ແບບອອກໃໝ່ຫຼ້າສຸດ 2) ຂ້ອຍຢາກຮູ້ວ່າ
- 3) ທີ່ມີຄຸນນະພາບດີ 4) ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍຍັງມີ

쓰기 연습문제

1. 1) ສຳລັບ 2) ກຽວກັບ 3) ນອກຈາກ 4) ໄປ 5) ມາ
2. 1) ລູກຄ້າຈະຈ່າຍຜ່ອນ ຫຼື ຈ່າຍໝົດໃນຄັ້ງດຽວ?
2) ນອກຈາກນັ້ນ ກໍຍັງມີຄວາມສາມາດໃນການສາກໄວ.
3. 1) ④, ⑤ 2) ③ 3) ② 4) ① 5) ⑥

▶▶ 9과

읽기 연습문제

1. ຫ້ອງການໄປສະນີ
2. ②, ③
3. ②, ④

듣기 연습문제

- 1) ຍັງເຫຼືອເວລາອີກ 2) ເປັນຂອງແຫຼວປະເພດໃດ
- 3) ຫໍ່ຫຼາຍໆຊັ້ນເດີ 4) ເອົາເຄື່ອງວາງໃສ່ຊິງ

쓰기 연습문제

1. 1) ເກືອບ 2) ບໍ່, ບໍ່ 3) ຂຶ້ນຢູ່ກັບ
2. 1) ຍັງເຫຼືອເວລາອີກ 20 ນາທີ. 2) ຊ່ວງພັກປີໃໝ່ຫ້ອງການໄປສະນີບໍ່ເປີດບໍ່?
3. ④

▶▶ 10과

읽기 연습문제

1. 1) O 2) X 3) X
2. 1) ② 2) ④ 3) ① 4) ③
3. ④

듣기 연습문제

- 1) ບັງເອີນມີເລື່ອງບໍ່ຄາດຄິດ 2) ຖ້າເປັນໄປໄດ້
- 3) ບໍ່ໃຫ້ເກີດເລື່ອງແບບນີ້ອີກ 4) ຕ້ອງບອກລ່ວງໜ້າ

쓰기 연습문제

1. 1) ເທົ່າທີ່ເປັນໄປໄດ້ 2) ຖ້າເປັນໄປໄດ້
2. 1) ບັງເອີນມີເລື່ອງບໍ່ຄາດຄິດເກີດຂຶ້ນ.
2) ຖ້າເປັນໄປໄດ້ ມີອື່ນເຮົາຂໍໂທຫາເພື່ອນັດພົບກັນໃໝ່ອີກໄດ້ບໍ່?
3. ③

▶▶ 11과

읽기 연습문제

1. ①
2. ③
3. ④

듣기 연습문제

- 1) ຈະແຕ່ງງານໃນມຸ່ງນີ້ແມ່ນບໍ່ 2) ຈິ່ງກັບມາຄົບກັນອີກ
- 3) ເປັນຈິ່ງຊັ້ນເນາະ 4) ເຫັນຄວາມສຳຄັນຂອງກັນແລະກັນ

쓰기 연습문제

1. 1) ໃນ 2) ພາຍໃນ 3) ລະຫວ່າງ
2. 1) ມີຄວາມຊົງຈຳຫຼາຍຈົນລືມກັນບໍ່ໄດ້. 2) ເຫັນຄວາມສຳຄັນຂອງກັນແລະກັນ
3. 1) ຍິ່ງມີເງິນຫຼາຍກໍຍິ່ງດີ. 2) ຍິ່ງຄົບກັນໄປກໍຍິ່ງຮັກຫຼາຍຂຶ້ນ.

▶▶ 12과

읽기 연습문제

1. ①
2. ③
3. ②

듣기 연습문제

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1) ຂ້ອຍວິນຫົວ ແລະ ເຈັບຫົວແຮງ | 2) ກໍເປັນເພາະມື້ນລົ້ມ |
| 3) ເຊັ່ນວ່າ: ຫົວເຂົ້າ ແລະ ຂໍ້ມື | 4) ລອງກວດເບິ່ງເນາະ |

쓰기 연습문제

1. ③
2. 1) ກໍເປັນເພາະມື້ນລົ້ມຢູ່ທາງປາກຝົນກໍເລີຍໄດ້ຮັບບາດເຈັບ.
2) ລະບົບຍ່ອຍອາຫານບໍ່ດີ.
3. 1) ⑤ 2) ① 3) ② 4) ③ 5) ④

교재

김수은, Vilayphone Somsamone. (2016). “라오어 중급 / 라오어 고급 (KOICA단원 전용 교재)”. 한국외국어대학교 지식출판콘텐츠원.

김수은 (2022). “쑹쑹! 초급 라오스어”. 한국외국어대학교 지식출판콘텐츠원.

김수은 외. (2023). “라오스어 표준교재 A1 / A2”. 국립국제교육원.

박현수 외. (2019). "성균 한국어 3: 듣기 말하기 읽기 쓰기". 도서출판 하우.

Suzuki Reiko. (2010). “New Express Laos Go”. Hakusuisha.

도서

Yoko Kikuchi, Reiko Suzuki, Ken'ichi Abe. (2010). “Raosu o shiru tameno 60sho”. Akashishoten.

논문

김이경, 김기영. (2020). 라오스의 중등교사 양성 특징 및 문제점 분석: 라오스 국립대 사범대학 사례를 중심으로. 한국교원교육연구.

Michio Kozaki, Hisakaze Iino, Sanae Okada, Tatsuji Seki. (2000). Cereal Wine (lao hai) and Distiled Wine (lao-lao) in Laos.

간행물

코트라. (2023). “2023 해외출장 가이드 라오스 비엔티안무역관”.

Lao Statistics Bureau. (2023). “Statistical Yearbook”.

Ministry of Information, Culture and Tourism. (2017). “Tourist GuideBook”

집필

김수은 (한국외국어대학교 태국어과 강사)
Vilayphone Somsamone (수파누봉대학교 교수)
Soulivieng Nanthachak (경희대학교 한국어교육과 석사)

감수

Sommith Duangty (라오스국립대학교 한국어과 교수)
Metkham Akhalath (부산대학교 정치외교학 석사)

라오스어 표준교재 ພຶ້ນແບບຮຽນພາສາລາວສະບັບມາດຕະຖານ B1

발행일 2024년 1월 31일
발행처 한국외국어대학교
발행인 박정운

기획	교육부 국립국제교육원 국제교류협력부 송달용 부장 외국어교육지원팀 김인희 팀장 외국어교육지원팀 이경민 주무관	한국외국어대학교 특수외국어교육진흥원 이은구 원장 특수외국어교육진흥원 김현숙 팀장 특수외국어교육진흥원 이미경 책임연구원
-----------	--	--

홈페이지 cfl.ac.kr

ISBN 979-11-91579-67-3 95790

과제번호 CFL-한국외-2023-라오스-E-6

디자인 (주)지엔피링크

삽화 · 전자책 (주)지엔피에듀

- 이 책을 무단 복사·복제·전재하는 것은 저작권법에 저촉됩니다.
- 본 교재는 2023년 정부(교육부 국립국제교육원) '특수외국어교육 진흥 사업'의 지원을 받아 수행된 결과입니다.
(CFL-한국외-2023-라오스-E-6)



책임운영기관
교육부
국립국제교육원



ເມັດຮຽນພາສາລາວສວຍງາມຮຽນ

ປຶ້ມແບບຮຽນພາສາລາວມາດຕະຖານ

라오스어 표준교재 B1

김수은 · Vilayphone Somsamone · Souliviang Nanthachak

ພູມໃຈໃນຄວາມເປັນລາວ

전자책 뷰어



한국외국어대학교
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

CFL 특수외국어교육진흥사업